

AGOSTO
29
1914.

CARAS Y CARETAS

AÑO XVII
NUM.
830.



LA CUESTIÓN PALPITANTE



© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Notas gráficas sobre S. S. Pío X



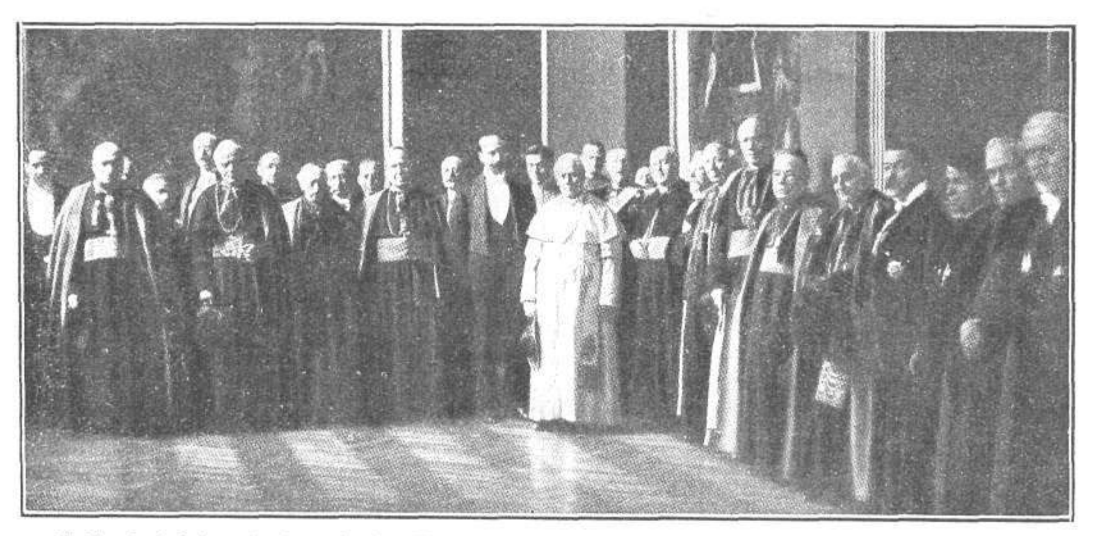
La modesta casita en donde nació Pío X, en el pueblito de Riese.



La «Tiara de Oro» del papa.



Dormitorio de Pío X, cuando visitaba la familia, en la casa de Riese.



Pío X, rodeado de los cardenales, en la sala de Rafael, en ocasión de la solemne inauguración de la nueva Pinacoteca Vaticana.

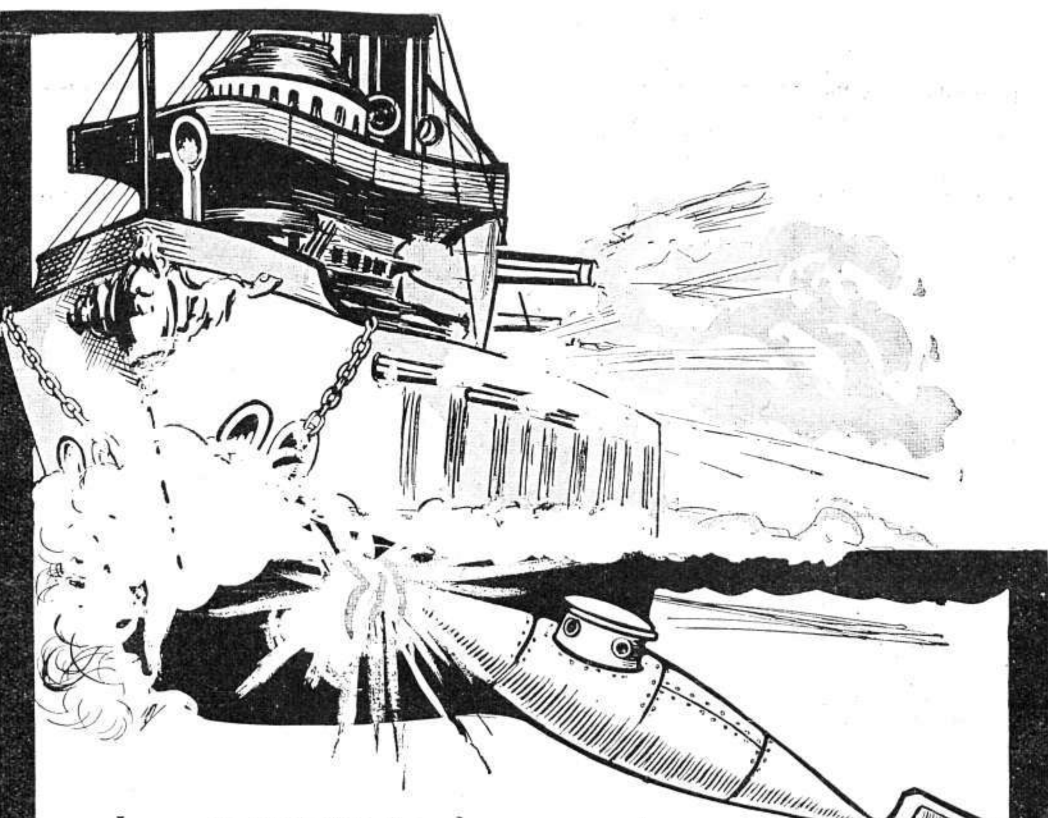


S. S., en la última salida a paseo por los jardines del Vaticano.



La multitud en la plaza de San Pietro, esperando noticias de la enfermedad.

© Biblioteca Nacional de España



Los más potentes y poderosos organismos sucumben cuando les hiere inesperadamente un enemigo oculto.

El enemigo oculto del organismo humano es la **NEURASTENIA,** ese terrible mal que no avisa su llegada, y que sólo advertimos cuando **sus efectos desastrosos** indican su presencia.

IPERBIOTINA

MALESCI

devuelve al neurasténico **toda la potencia, toda la resistencia** y **toda la fuerza que ha perdido.** Es la coraza impenetrable que protege al hombre contra los traicioneros males de carácter nervioso.

VENTA EN DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - Firenze (Italia)

© Biblioteca Nacional de España

El general de la Compañía de Jesús

El llamado «Papa Negro» ha seguido de cerca al «Papa Blanco».

El telégrafo nos anuncia su muerte, ocurrida antes de las veinticuatro horas de la de S. S. Pío X.

El R. P. Wernz, vigésimo cuarto sucesor de San Ignacio de Loyola, nació en Rossweil, cerca de Colonia, el 4 de diciembre de 1842, entrando en la Compañía de Jesús el 5 de diciembre de 1857.

Desde su fundación hasta que fué suprimida la compañía, tuvo diez y ocho generales: de ellos, cuatro fueron españoles; San Ignacio, el P. Lainez, San Francisco de Borja y el P. González; diez italianos: Acquaviva, Vitilleschi, Caraffa, Piccolomini, Gottifredi, Oliva, Tamburini, Visconti, Centrivivi y Ricci; un alemán: Nicke, y un tcheco: Becks. Expulsada la Compañía de Francia, Portugal y España, fué suprimida en 1773 por Clemente XIV. Pero subsistió en Rusia, donde el decreto pontificio no fué promulgado. La gobernaron en ese período los P. P. Gruber y Brozowsky. Restablecida la orden tuvo por primer general al P. Fortis, italiano, al que sucedió el P. Roothen, de Amsterdam, y a éste el P. Becks, quien ejerció un generalato de 34 años. Sucedió a éste, el suizo, P. Auderledy. Vino luego el P. Martín, español, predecesor ilustre del que acaba de fallecer.



Francisco Javier de Wernz, fallecido el 21, en Tortosa.

Circula, con respecto al P. Wernz, una anécdota curiosa. Siendo niño, alguien, que lo observaba y conocía, dijo:

— Este niño será un gran hombre y un eximio conductor de hombres.

— ¿General? — preguntó alguien.

— Más.

— ¿Entonces, rey?

— Más que esto.

— ¿Papa?...

— Más todavía; — dijo el observador, sin puntualizar su idea.

La acción del P. Wernz en su cargo de Prepósito General de la Orden ha sido esencialmente conservadora. Los que, sin saber bien por qué, esperaron de él un espíritu más de acuerdo con el siglo, se equivocaron de medio a medio.

Osram
La celebre
Lámpara economica
De venta en todas partes
OSRAM

© Biblioteca Nacional de España



LECHE MALTEADA

HORLICK

El producto predilecto de los médicos más notables del mundo, para la alimentación de sus propios hijos.

A pesar de la guerra europea, **EL PRECIO DE LA LECHE MALTEADA HORLICK, NO HA SIDO AUMENTADO** hasta la fecha.

UNICOS AGENTES:

FEENEY & Co., Cangallo, 537 - Bs. As.

© Biblioteca Nacional de España

Oporto Quinado

VIG

Aperitivo delicado y reconfortante poderoso

El único que no contiene substancias extrañas, sino simplemente Oporto añejo y quina de la mejor calidad, lo que lo hace particularmente inofensivo.

Oferta extraordinaria, para que todo el mundo pueda probar este exquisito Oporto Quinado.



CUPON

Entregaremos al portador una botella de un litro de Oporto Quinado VIG, por dos pesos moneda nacional, que es la mitad de su precio.

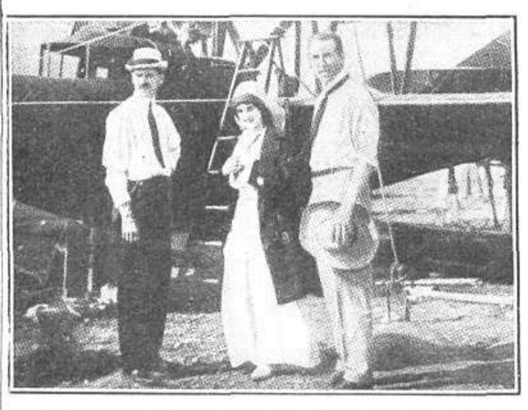
Preséntese este cupón a los

UNICOS IMPORTADORES:

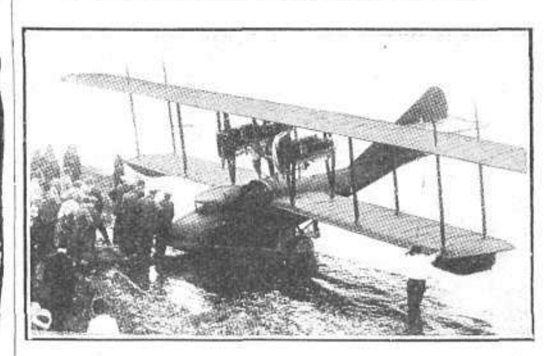
BARTOLOMÉ MITRE, 1170

Buenos Aires

De varias partes



El teniente Porte y Glenn-Curtis, en Hammondsport, ante el hidroplano «América», que pronto partirá para Europa.



El hidroplano «América», en las aguas del lago Kenka, Hammondsport, Nueva York, donde está practicando ejercicios.



Lourdes. — Grupo de obispos, cardenales y delegado pontificio, que asistieron al gran Congreso Eucarístico.



Barcelona. — Salida de las colonias escolares que, por cuenta de la municipalidad de la ciudad, van a veranear.

© Biblioteca Nacional de España

SPLENDID THEATRE

Un cinematógrafo grandioso

Desde la semana pasada cuenta Buenos Aires con un nuevo teatro - cinematógrafo, digno por todos conceptos del lujo y del adelanto que caracterizan a nuestra gran metrópoli.

El Splendid Theatre de la empresa Max Glücksmann inaugurado recientemente en la calle de Santa Fe núm. 1848, casi esquina a Callao, no solamente es el teatro más lujoso y de mejor gusto, sino que viene a llenar la necesidad sentida de un cinematógrafo realmente elegante en el barrio Norte, en el barrio aristocrático por excelencia.

Destinado el Splendid a ser punto de reunión de cuanto más selecto cuenta la sociedad porteña, necesariamente tenía que estar construído y amueblado de acuerdo con todos los refinamientos de la elegancia más severa y sin escatimar gastos de ninguna especie para darle en todos los detalles un sello verdaderamente exquisito.

Desde su inauguración hasta la fecha, no ha dejado el público de premiar los esfuerzos de la empresa Max Glücksmann viéndose la preciosa sala sin una sola localidad vacía en todas las representaciones.

Como no podía menos de suceder dada la ubicación del teatro y las condiciones del mismo, se ha formado ya un público especial: el público de los palacios y palacetes de Callao, Santa Fe, Avenida Alvear y sus alrededores, para quienes ofrece aparte la ventaja de su proximidad la de ser el único teatro - cinematógrafo de lujo que funciona por secciones.

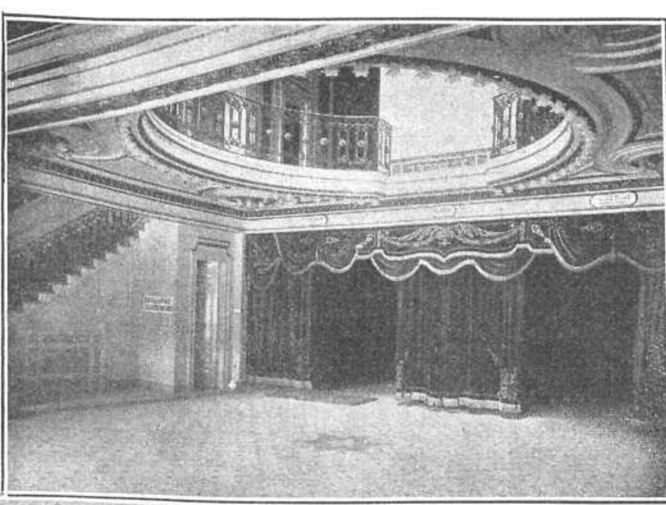


Frente del lujoso Splendid Theatre.

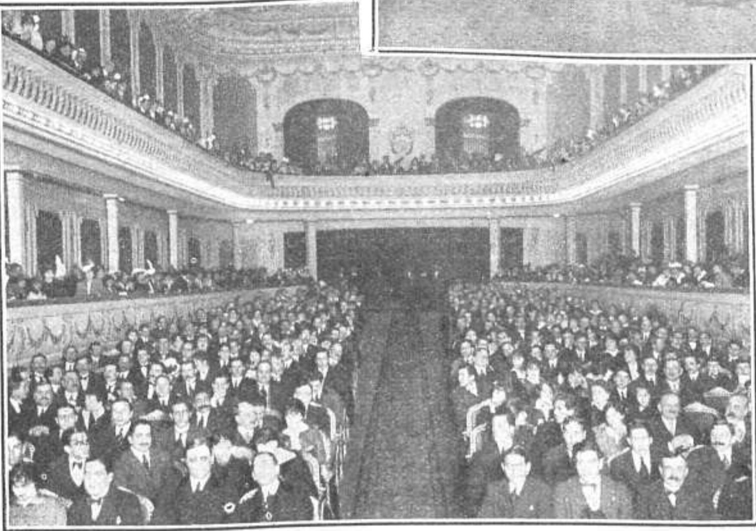
Allí no entran más que familias distinguidas y tanto los palcos como la platea, son sencillamente una prolongación de los palcos y plateas del regio Colón en sus grandes noches.

Con verdadero júbilo ha sido recibida la inauguración de este gran teatro por nuestra gente *chic* que así tiene un motivo, un pretexto más, para hacer alta y exquisita sociabilidad en las noches que la gran ópera no funciona.

En todas las localidades se ha extremado la comodidad. Los palcos — alfombrados con gruesa alfombra verde como todo el resto del regio local — tienen el frente exageradamente curvo, lo cual permite sentarse muy adelante sin que las rodillas tropiecen en ninguna parte. Además, son amplios y están dotados de sillas muy cómodas.



Notable vestíbulo del nuevo teatro.



Público que concurrió a la inauguración del Splendid.

Las plateas de forma cómoda, están tapizadas con una finísima crín de seda de color verde, que constituye la última palabra de lo nuevo en materia de asientos para grandes teatros.

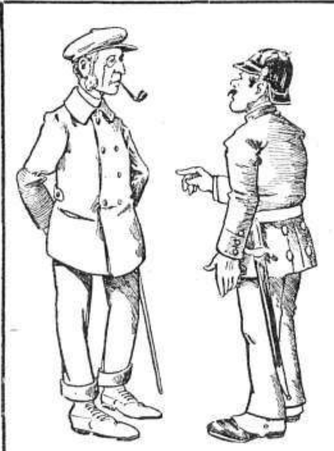
El primer beneficio de carácter social que tendrá lugar en el Splendid se celebrará el 3 de septiembre próximo por la Asociación del Divino Rostro.

Plácemes y nada más que plácemes merece la empresa Max Glücksmann por su nueva iniciativa.

© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO DE POSTALES

Caras y Caretas ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



Un forastero pregunta a un agente:
— ¿Qué tranvía debo tomar para ir al Matadero?
El agente. — El que diga Carreras. — JULITO.

La madre. — ¿Por qué lloras, hija mía? ¿Ha habido alguna diferencia entre tú y tu marido?
La hija. — Algo más, mamá; un bastón enorme. — N. E.

Un joven, sacando la cabeza por la portezuela de un carruaje, dice al cochero:
— Apriete usted el paso, ¿no sabe usted que voy a casarme? ¿Quiere usted que llegue tarde a casa de la novia?
— Dispénseme usted, caballero. Voy despacio para que tenga usted tiempo de reflexionar. — H. Z.

Diálogo conyugal:
Ella. — ¡Que mal educado eres! ¡Estás bostezando delante de mí!
El. — Hija mía, marido y mujer constituyen una sola persona, y cuando estoy solo me aburro de un modo atroz. — R. S.

Reñía el profesor a un muchacho porque casi todos los días se presentaba en la escuela con las manos muy sucias.
— ¿No ves — le decía — que pareces un carbonero?
— Esto no es casi nada, señor. ¡Si me viese usted los pies! — B. F.

Una madre pregunta la doctrina a su hijo:
— ¿El padre es Dios?
— Sí, señora.
— ¿El hijo es Dios?
— No, señora, todavía no; pero lo será cuando muera el padre. —V. C.

Juramentos de amor:
— ¡Júrame, Matilde, que no amarás a nadie más que a mí!
— Bueno, sí; pero, ¿y el alquiler y la modista y la costurera?... —D. S.

Una niña, a quien su madre le explica que los peces grandes se comen a los chicos, pregunta:
— ¿Y también comen sardinas?
— Sí, hija mía.
— ¿Y cómo hacen para abrir las latas? — PIBE.

— Aquel sujeto me ha dicho tramposo, ladrón y atorrante, ¿le parece justo que lo pelee?
— Claro que sí. Siempre es hermoso pelear por la verdad. — V. B. S.

La señora, interrogando a una nueva mucama:
— ¿Por qué salió de la casa donde estaba?
— Porque el patrón me dió un beso en el corredor.
— Y a usted no le pareció bien. ¿Eh?
— A la que no le pareció bien fué a la señora. — J. CAR.



— ¿Hace mucho que está casado?
— Señora, lo suficiente para comprender la estupidez que he cometido...

— Ha muerto mi pobre suegro, doctor.
— Bueno; ahora no abuse usted de la alegría; no vaya usted a caer enfermo también. — L. M.

— Siento mucho que te marches de casa; pero, en fin, si es para mejorar...
— No señora, es para casarme. — CATA.

Decía un novio a su novia:
— ¡Cómo me gustaría tener siempre tus manos entre las mías!
— ¿Para qué, Alberto?
— Para no oirte tocar nunca el piano. — G. S.

— Con que ¿es cierto que el propietario de esta casa se ha vuelto loco?
— ¡Y tanto! Esta mañana le han llevado al Hospicio de las Mercedes.
— ¿En qué se conocía que estaba loco?
— En que le dió por rebajar el precio de los alquileres. — R. M. T.

— ¡Doctor... sufro demasiado... máteme usted! ¡¡Se lo suplico!!
— Señora: no hay necesidad de que usted me indique lo que debo hacer. — C. GARCÍA.

En un hotel:
— ¿El inglés ha hecho alguna reclamación respecto de su cuenta?
— No, señor gerente, — pero puso una cara muy seria y se fué a buscar el diccionario. Ahora lo está consultando. — LEO.

Entre padre e hijo:
— Papá, ¿quieres ayudarme a hacer mi traducción de latín?
— No me es posible, hijo mío; yo no aprendí latín.
— ¡Qué padres tan buenos tuviste! — CASTA.

— No me disgusta el caballo. ¿Es muy miedoso?
— ¡No crea! Duerme en la cuadra, solo y a obscuras. — L. L.

Una señora, en una tienda, revuelve todo y no compra nada; y en eso llega el patrón y le dice:
— Señora, ¿usted está comprando?
— ¡Es claro! ¿Qué se creía que hacía?
— Creía que estaba haciendo un inventario. — L. K. M.

Un individuo se queja ante el juez que un sujeto le dió varios golpes con una cacerola.
— ¿Y cómo usted no tiene ninguna señal de ese objeto contundente? — indaga el juez.
— Señal no tengo ninguna... ¡Quisiera que usted viera cómo quedó la cacerola! — P. MIRÓ.



— Hace dos horas que busco a mi esposo y no lo encuentro en ninguna parte.
— ¡Bah! ¿Y se apura por eso? Yo hace veinte años que busco un marido, y aquí estoy tan fresca. — LITA.

© Biblioteca Nacional de España

DIME CON QUIEN ANDAS...

DYBOWSKI

LOS FUMAN TODAS LAS



PERSONAS DE PALADAR

© Biblioteca Nacional de España

CINEMATOGRAFÍA

"Cabiria", de d'Annunzio

Hacía tiempo que no me ocupaba en estas páginas, de cinematógrafos ni *films*, porque a pesar de sucederse los estrenos, no lograban salir éstos de la mediocridad más aplastante. Alguna que otra cinta con chispazos de arte y... nada más: muchas películas más o menos buenas y más o menos interesantes; pero desde luego no había ninguna que por sí y ante sí, mereciese una crónica aparte.

Hoy vuelvo a tomar la pluma, movido por el entusiasmo que en mí provocó la exhibición particular de la cinta «Cabiria», con que Max Glüchsmann nos obsequió a unos cuantos de los que sobre estos temas escribimos, de los que hemos creído ver en el cinematógrafo algo más que una distracción inocua y sin trascendencias.

Con «Cabiria» de d'Annunzio podemos ya hablar alto y reclamar para el cinematógrafo el importantísimo puesto que le corresponde dentro de la historia teatral del mundo, pues sin disputa alguna hemos llegado con esta maravillosa película a la culminación de lo grande, de lo majestuoso; a la más alta expresión del arte escénico y literario.

Al anunciarse hace ya mucho tiempo que el gran poeta italiano estaba escribiendo una obra para el cinematógrafo, desde luego supusimos que no concibiría una trama vulgar; pero no llegamos jamás a imaginarnos que en un drama sin palabras alcanzaríamos a ver el estilo, el sello, el exquisito *savoir faire* del sublime d'Annunzio. Sin embargo, así es. En «Cabiria», no ha hecho el autor un simple argumento relámpago para impresionar multitudes, ha desarrollado por el contrario uno de sus mejores poemas, de sus más grandiosas concepciones de artista y de poeta, dando con ello un paso de avance notable para la cinematografía.

Con obras como ésta, el cinematógrafo deja de ser una forma de teatro secundaria para ponerse al mismo nivel de clasicismo en que se halla y hasta ahora reinaba omnímodo el teatro hablado; para superarlo en belleza y en arte plástica y pictórica, aún cuando como éste no tenga el aliciente de la palabra ni la frase galana.

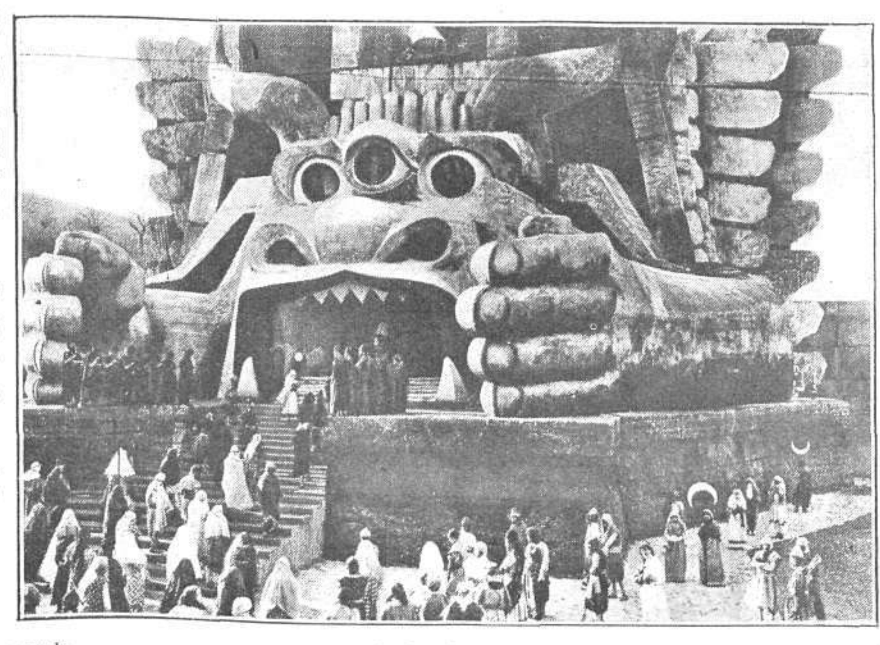
Sin ningún género de duda, «Cabiria» es la concepción más brillante del genio de d'Annunzio, y al Cine le cupo la honra de darle forma bajo la dirección del autor mismo, sin reparar en gastos para llevar a la práctica todo cuanto la fantasía del poeta y del sublime esteta concibieran.

Al aceptar d'Annunzio escribir una obra para el cinematógrafo, indudablemente se dió cuenta exacta de que estaba preparando uno de sus más grandes éxitos teatrales, porque ya no tenía barreras que le impidiesen expandirse, ni reglas fijas que que coartasen sus caprichos de artista, ni imposibilidades físicas que achicasen o disminuyesen la grandiosidad de su pensamiento. Concibió para principio de su drama histórico una erupción del volcán Etna, que destruye casas y poblados, imaginó como huirían de las ruinas miles de habitantes aterrorizados y lo concibió tal como era, tal como fué, tal como podía haber sido y su capricho se ha visto realizado, cosa que jamás se hubiera conseguido en una presentación escénica por cuidadosa y costosa que ella fuese.



© Biblioteca Nacional de España

En efecto, la cinta cinematográfica «Cabiria», empieza con una erupción del Etna, cuyas laderas, cubiertas de ruinas, rápidamente recorren miles de personas, forzadas al abandono de sus bienes y hogares.



Entre la turbamalta de fugitivos logran escapar la pequeña «Cabiria» y su nodriza Croesa; pero huyendo de un peligro van a caer en otro... Una barca de fenicios las hace prisioneras y son conducidas a Cartago, la república rival de la romana, donde de acuerdo con las costumbres de aquellos tiempos bárbaros son vendidas en público mercado.

Así empieza la obra, y no diré cómo sigue ni cómo termina, porque de su intensidad, de su interés jamás igualado ni aún por aquellos *films* que más éxito han tenido, sólo puede juzgarse, viéndolo, siguiendo paso a paso las incidencias del drama que durante tres horas tiene el ánimo en suspenso y los ojos del espectador clavados en la tela.

Para que nada falte a esta obra, hasta su duración que, como dejo dicho, es de tres horas, la equipararía en un todo a las representaciones habladas si no fuese «Cabiria» mucho más interesante que la mayor parte de los dramas, óperas y comedias con que a diario se llenan los carteles.

Entre las escenas más notables de este maravilloso *film* figuran el gran templo de Moloch, en Cartago, donde «Cabiria» va a ser quemada viva en holocausto al Dios del fuego — edificio que ajustándose fielmente a la verdad histórica ha tenido que ser totalmente construído y decorado, sin embargo de tratarse de un local en que tienen cabida miles de personas y en cuyo gran altar figura una imagen de Moloch, diez veces por lo menos más alta que un hombre de estatura elevada.

Solamente la presentación del templo ha exigido el concurso de arquitectos no vulgares, de escultores, de artistas y artífices de todos los géneros, quienes obedeciendo a las inspiraciones exóticas de d'Annunzio crearon también, contribuyendo así con su talento a una de las más bellas y costosas presentaciones que hasta hoy se han reproducido en la película cinematográfica.

Y no es esta la única gran construcción que a todo costo fué necesario hacer para presentar «Cabiria» con absoluta propiedad en todos los detalles, para transportar al espectador a una época lejana que hasta ahora sólo podríamos concebir imaginativamente, pero que al ver «Cabiria» la vivimos sin que ni por un momento haya trucs escénicos aparentes o reales, que maten la ilusión ni resten interés al desarrollo del drama.

Otra escena, entre las muchas que podríamos citar, merecedora de elogios especiales, es el paso de los Alpes por los ejércitos de Aníbal. Allí vemos los Alpes verdaderos, cubiertos de nieve; los picos más altos de la gran cordillera y el gran ejército de aquel famoso general luchando por abrirse paso contra las escabrosidades del terreno y las inclemencias de la atmósfera. Para esta sola escena ha sido necesario llevar miles de hombres a los Alpes, vestirlos y armarlos con ropas y armas de la época, ha habido que transportar caballos, mulas y elefantes, fué necesario atender a una enormidad de detalles cuya única importancia consiste en hacer la ilusión tan completa como si efectivamente la vista hubiese sido sacada cuando 300 años antes de J. C., el gran Aníbal emprendió y realizó la marcha militar más estupenda que registra la historia.



Un aplauso retumbante y sincero merecen la Itala film de Torino, que preparó la cinta y nuestro célebre Max Glücksmann que tuvo la habilidad de adquirirla y traérnosla, cuando apenas estrenada en el Palacio Real de Italia todavía constituye novedad para Europa y primicia incomparable para nosotros.

Leonte Aldecoa

© Biblioteca Nacional de España



DIPLOMACIA. — El ministro de relaciones exteriores, doctor Brum, y el ministro de Italia, marqués Molinari, firmando el tratado de arbitraje entre Italia y el Uruguay.



ANIVERSARIO DE YATAY. — Fiesta llevada a efecto en el Centro de Guerreros del Paraguay, en conmemoración de la batalla de Yatay. El presidente, coronel Gómez, leyendo su discurso.



FALLECIMIENTO DEL GENERAL MUÑOZ. — Sepelio de los restos del general don Melitón Muñoz. En el círculo, retrato del extinto.

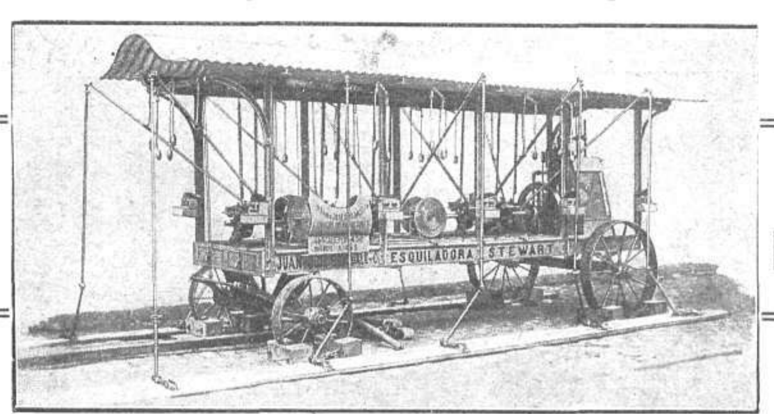


POR LOS NECESITADOS. — Distribución de vales por alimentos a favor de los pobres, por la sociedad filantrópica «Cristóbal Colón».

Esquiladoras "STEWART"

Han obtenido las más altas recompensas en todas las exposiciones donde han figurado.

Pidan Catálogo



Pidan Presupuestos

Equipo portátil de Esquilar "STEWART", de 12 tijeras, con motor "Hoosier", de seis caballos.

Únicos introductores:

Juan y José Drysdale y Cía.

440, PERÚ, 450 — Buenos Aires **Rosario — Bahía Blanca**

© Biblioteca Nacional de España



Convide a sus amigos y visitas con una
copa de cerveza suave y refrescante.

VICTORIA *(BLANCA)*
PALERMO *(RUBIA)*
SALVATOR *(NEGRA)*

son tres productos insuperables que usted puede servir con toda confianza. Haga una prueba con la "VICTORIA", una cerveza especial, de calidades sobresalientes: es la preferida de cuantos la conocen.

PÍDALAS EN TODOS LOS ALMACENES Y BARS

CERVECERÍA PALERMO (Sociedad Anónima)
Santa Fe, 3253

TELÉFONOS: Unión, 110 y 114 (Palermo) - Cooperativa, 5 y 28 (Norte).

Concesionario en la República del Uruguay: JUAN MUSANTE, 25 de Mayo número 701 esquina Juncal - Montevideo.

© Biblioteca Nacional de España

La Compañía Italo-Argentina de Electricidad y el petróleo de Comodoro Rivadavia



Edificio de la usina, recientemente inaugurado.

Es indudable que el descubrimiento de los yacimientos petrolíferos de Comodoro Rivadavia significó para la República Argentina la adquisición de una fuente de riqueza de primer orden, y la explotación del producto en vasta escala ha de proporcionar al Estado y a gran número de industrias una relativa emancipación en el uso de combustible, pues se reemplazará ventajosamente el carbón por el petróleo argentino.

La Compañía Italo-Argentina de Electricidad ha inaugurado el miércoles ppdo. su primera usina para la provisión de energía eléctrica destinada a alumbrado, calefacción y fuerza motriz, y utiliza en ella únicamente el petróleo de Comodoro Rivadavia. Este hecho demuestra, además de la bondad del producto nacional, la incorporación de un nuevo factor económico, pues la Compañía Italo-Argentina de Electricidad es una empresa poderosa formada exclusivamente con capitales italianos, argentinos y suizos, y cuyo directorio al resolver el empleo del petróleo de Comodoro Rivadavia en sus usinas ha asegurado al gobierno un cliente de primer orden, evitándose así la emigración de fuertes capitales por concepto de adquisición de combustible.

Desde el 19 del corriente la nueva empresa suministra corriente eléctrica a la zona comprendida por las calles Callao, Santa Fe, Avenida Arana y Avenida Alvear, reemplazando a la usina municipal de Palermo recientemente clausurada.

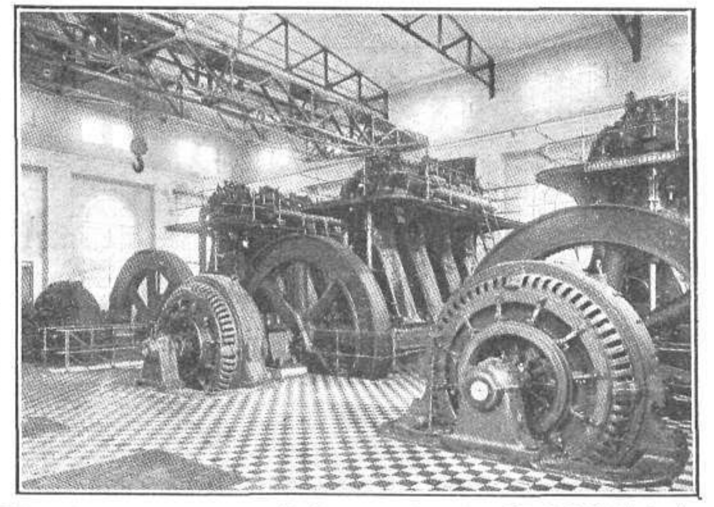
La usina núm. 1 inaugurada últimamente está situada en la calle Melo y Billinghurst. Se construyen además otras cinco usinas en distintos puntos de la ciudad, y una más poderosa en Pedro Mendoza y Senguel, cuya edificación ha sido iniciada, y que será el núcleo principal de producción. En conjunto se piensa invertir la suma de 35.000.000 de francos.

Llama la atención el hecho de que la Compañía Italo-Argentina de Electricidad haya reunido un capital de esa importancia en época tan crítica como la actual, y es de aplaudir por ser digna de elogio la actitud del Intendente Municipal, doctor Anchorena, y del Concejo Deliberante, al acordar una concesión de esa índole que significa una tendencia marcada al abaratamiento de un artículo de imprescindible necesidad en todos los hogares.

Dentro de poco tiempo la Compañía Italo-Argentina extenderá sus servicios al radio comprendido por las calles Callao, Avenida de Mayo y Paseo de Julio y cruzarán sus cables, poco a poco, la ciudad de extremo a extremo. Cuando funcionen las siete usinas se empleará como combustible por año de 20 a 25.000 toneladas, o tal vez más, de petróleo de Comodoro Rivadavia, y al efecto proyecta construir la Compañía en el Dock Sud dos tanques con capacidad para 6.000 m3 cada uno.

En resumen, la Compañía Italo-Argentina de Electricidad merece el aplauso público por el progreso que su funcionamiento incorpora al país.

En lo que se refiere al alumbrado público la usina núm. 1 provee ya la energía eléctrica para las redes de Palermo y Parque 3 de Febrero. Se encuentran además adelantados los trabajos para reformar las instalaciones de Callao, Santa Fe y las plazas, calles y Avenidas del centro a las cuales la Compañía Italo-Argentina corresponde proveer la corriente.



Interior de la usina núm. 1, con los tres grupos de motores Diesel, 1.000 H. P. c/u., que funcionan directamente con petróleo de Comodoro Rivadavia.

Perforadora para pozos de petróleo, en Comodoro Rivadavia.

© Biblioteca Nacional de España

Exportación de yerba mate del Paraguay



Considerando que nosotros sólo elaboramos más que el 75 % del total de la producción de yerba mate del Paraguay, mientras que las demás marcas en conjunto, utilizan el 25 % restante, Vd. no podrá vacilar ni un instante en la elección de la marca.

FLOR DE LIS

Pura Yerba Mate Paraguaya

es el producto de las 1150 leguas de yerbales de nuestra propiedad y garantida por los propietarios de yerbales y molinos más grandes en el mundo.

Pídala por su nombre en todo el país

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.

Fund. en 1887 - Capital: 5.000.000 $ oro

SUCURSAL BUENOS AIRES:

CHILE, 460

© Biblioteca Nacional de España

La nueva ametralladora



Contra aeroplanos

El ejército francés y el de los Estados Unidos, han adoptado una ametralladora de nuevo sistema, mucho más eficaz que las empleadas hasta ahora.

La nueva arma no pesa más que catorce kilos y puede llevarla fácilmente un soldado. Para usarla hacen falta dos hombres, los cuales se tienden en el suelo ofreciendo así muy poco blanco al enemigo. Uno de los soldados alimenta la ametralladora introduciendo cargadores de veinticinco cartuchos, mientras que el otro soldado hace la puntería y maneja el mecanismo disparador.



Soldados de la sección de ametralladoras, haciendo fuego

La ametralladora puede disparar proyectiles sueltos o funcionar automáticamente haciendo trescientos disparos por minuto. Cuando el tiro es a larga distancia, se sitúa un tercer soldado, provisto de gemelos prismáticos, junto a la ametralladora y da cuenta del efecto de los disparos.

Cada batería de ametralladoras consta de dos de éstas, servidas por veinticinco hombres. El carro de las municiones lleva 45.000 cartuchos. El alcance de la nueva arma es de cerca de dos kilómetros, para que sea eficaz cuando el tiro es horizontal y menor al alto.

PREMIOS GRATIS



UNA LAPICERA CON DEPOSITO DE TINTA, ABSOLUTAMENTE GRATIS

por prontitud y contestación correcta

No le pedimos ni un centavo de su dinero.

En la ilustración adjunta está delineada la silueta de Napoleón. Encuéntrela, marque el contorno y devuélvala, y por cada solución correcta adjudicaremos una valiosa lapicera automática, con depósito de tinta, y absolutamente gratis.

Este es un plan que hemos inaugurado para anunciar y conseguir que muestras de nuestro exquisito perfume lleguen a manos del público, y a los adjudicados con una lapicera exigimos que distribuyan 50 paquetes de nuestro perfume. Este es un perfume enteramente nuevo en esta plaza, y con el fin de que sea debidamente apreciado, exigimos la cobranza de 20 centavos de cada persona a quien usted entrega una muestra. El público hará esto gustosamente, pues en seguida comprenderá que la muestra de perfume vale muchas veces los 20 centavos pedidos. Después de distribuir las muestras y cobrar los 20 centavos por cada una, devuélvanos nuestro importe, y le obsequiaremos por este servicio absolutamente gratis, y a más de la lapicera, un valioso anillo natal. Para cada mes del año hay dedicada una piedra preciosa, y la persona que usa la piedra que corresponde al mes de su nacimiento asegura para sí, grande e inagotable buena suerte. Por esto, los nacidos en Enero deben usar un granate, en Abril un diamante, en Julio un rubí y así sucesivamente.

Era por medio de un anillo natal, como talismán de poder y sabiduría, que Salomón pudo llevar a cabo esos grandiosos hechos y poderosas empresas que han dado celebridad a su nombre como el monarca más sabio de la tierra.

Esta oferta le parecerá demasiado buena para ser verídica; pero como nada le cuesta, por lo menos vale la pena investigarlo.

Comprendemos que cuanto más valiosos sean los premios que regalamos, tanto más rápidamente se hará popular nuestra mercadería. Nuestro negocio es dirigido únicamente con el más elevado criterio de honor.

Garantimos nuestros premios o devolvemos el importe. ¿Podríamos ser más equitativos? Marque simplemente el contorno de Napoleón, correctamente, y mándenos su nombre y dirección completa, muy claramente escrita, y le adjudicaremos la lapicera con depósito de tinta.

LA MERCANTIL FRANCESA. Secc. 28. - 126, Entre Ríos. Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

SON **27** GRANDES Y HERMOSOS TOMOS que se entregan mediante el pago inicial de pesos **5**

EL FINAL SE ACERCA (PROCURE Vd. ADELANTARSE)

DESDE EL PRIMER MOMENTO empieza usted a disfrutar de LA OBRA COMPLETA y termina de pagarla en unos meses, con **33** ctvs. diarios.

¡La oportunidad no tiene parecido!

Jamás una ocasión tan favorable ha sido ofrecida al público.

El ideal de toda persona culta, cual es el poseer en su propio hogar una selecta biblioteca, está hoy al alcance de todos, por modestos que sean sus recursos.

Un pago inicial insignificante basta para que la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS vaya completa a su poder, y mientras disfruta de ella a su antojo, termina de pagarla con 33 centavos diarios en unos cuantos meses.

Una selecta Biblioteca No hay exageración alguna en decir que la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS equivale, por sí, a una biblioteca completa. Pues, para los fines prácticos de conocer la gran literatura, la literatura sana, la literatura útil, esta sola obra encierra más valor que la mayor biblioteca del mundo puesta a disposición de un individuo, si éste no poseía de antemano un gran conocimiento literario y un escogido gusto.

He aquí porqué.

En la formación de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS colaboraron numerosos hombres de letras, muchos de ellos Directores y Bibliotecarios de las grandes bibliotecas nacionales del mundo.

Formada por notables eruditos Ellos fueron los encargados de seleccionar las obras y autores dignos de figurar en una obra destinada a dar a conocer lo más sublime que ha producido el ingenio humano, desde la antigüedad más remota hasta nuestros días.

En la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS, encontrará usted 3.000 producciones, pertenecientes a 1.500 genios.

Esas 3.000 obras, representan la esencia, lo fundamental de cuanto se ha escrito en todos los tiempos y países.

Historias, novelas, poesía, humorismo, oratoria, sátira viajes, memorias, fábulas, historietas, cuentos, dramas, comedias, poemas, en una palabra, todos los géneros literarios, en sus más sublimes manifestaciones, están contenidos en la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS.

Puesta al alcance de todos Ahora bien: reflexione Vd. un momento en la beneficiosa influencia que semejante conjunto ha de ejercer sobre toda clase de personas. Y, además, en que 33 centavos diarios, suma que puede Vd. distraer de sus necesidades y placeres, sin sacrificio alguno, basta para terminar de pagar en unos cuantos meses la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS.

Ya queda poco tiempo Pero la oferta actual de la BIBLIOTECA no puede durar mucho tiempo.

Esta nueva edición se preparó para Méjico. Pero la guerra civil impidió el intentar allí la venta. Por dos años aguardaron los editores, hasta que decidieron retirar la edición de Méjico y ofrecerla en la Argentina.

Y deseando hacer la venta en breve plazo, han fijado un precio que apenas es la mitad del que estaba señalado para Méjico, y condiciones de pago que la ponen al alcance de todos.

Aproveche la ocasión Pero el éxito ha correspondido a lo extraordinario de la oferta, y hoy está casi agotada la segunda remesa de colecciones.

Sólo falta de llegar una tercera y última remesa, pero antes de su llegada la existencia en plaza se habrá agotado por completo. Y teniendo en cuenta la dificultad que para los embarques ocasiona la guerra europea, aun pudiera ocurrir que esta tercera remesa no pudiera llegar.

Por lo cual, si usted se interesa por una obra literaria universal, haga el pedido en seguida, HOY MISMO, si es posible, pues es el único medio de estar seguro de poderla adquirir en las ventajosas condiciones que hoy se ofrece.

Todas las personas cultas; tienen ocasión de pasar un rato agradable, visitando la exposición de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS en

686 - RIVADAVIA - 686

ENTRE FLORIDA Y MAIPU

Si no puede Vd. visitar la exposición de la obra y desea examinar algún volumen, cruce, después de llenar el cupón del folleto, con las palabras "DESEO VER" y se le enviarán a su domicilio.

Llenando y enviándonos Vd. este Cupón



recibirá Vd. un hermoso folleto de 150 páginas con grabados, poesías, historietas y otros detalles de la Biblioteca. El folleto se envía gratis y franco de porte.

Sociedad Internacional de Editores.
RIVADAVIA, 686 - Buenos Aires

Sírvanse enviarme el folleto descriptivo de la Biblioteca.

C. C. 14.

NOMBRE ....

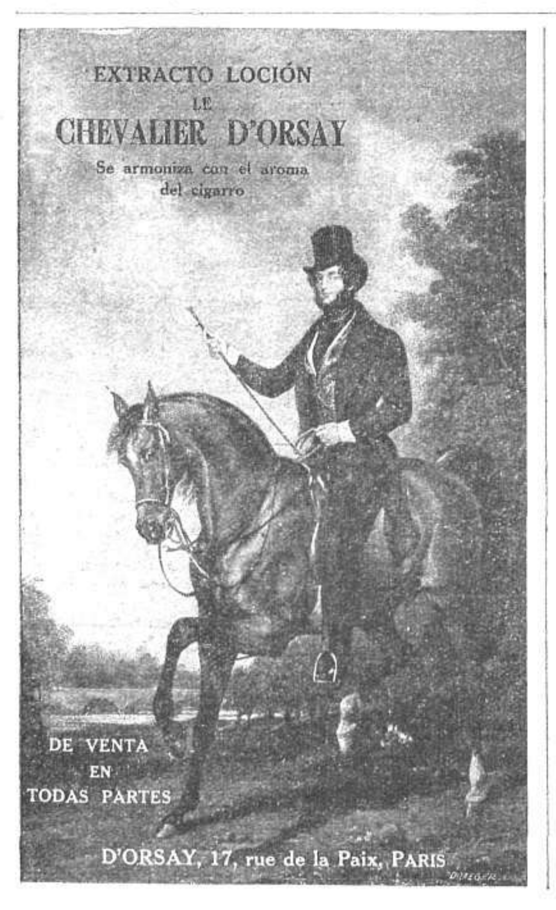
PROFESION ....

DIRECCION ....

© Biblioteca Nacional de España

Una ciudad enteramente destruída por el fuego

La ciudad de Salem, conocida por el sobrenombre de «Las Brujas», en Massachussets (Estados Unidos), ha sido destruída completamente por un incendio, en una noche. Diez mil familias han quedado sin albergue. Las pérdidas se evalúan en 50 millones de pesos.



Vaseline
CHESEBROUGH
MARCA DE FABRICA

Blanca Perfumada



Es la mejor y más pura que se produce.

La "VASELINE CHESEBROUGH" BLANCA PERFUMADA para el cutis, la tez y para usarla como ungüento, está delicadamente aromatizada y suaviza el cutis. Pruébela y cerciórese de lo liso y suave que mantiene su cara y sus manos.

Pídase con insistencia la "VASELINE CHESEBROUGH" en su paquete original.

Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)

Nueva York — Londres — Montreal

© Biblioteca Nacional de España

ALTA GRACIA

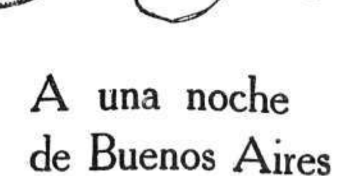
Para salud y placer

Sierras Hotel - Club

Dotado del más refinado confort moderno

Temperatura ideal. Clima recomendado por todas las eminencias médicas.

Canchas de
"Golf", "Tennis"
y otros sports





A una noche de Buenos Aires

Para informes:

F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras-Hotel.

CASINO

Con los mismos recreos de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por

B. Echeverria.

ABIERTO
TODO EL AÑO

© Biblioteca Nacional de España



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón















© Biblioteca Nacional de España

Las circunstancias lo exigen.

Es menester que todo gasto doméstico sea objeto de un bien meditado estudio, para que sea hecho a conciencia y no se malgaste el dinero en productos alimenticios que, por su dudosa pureza, constituyan un peligro para la salud. Reflexione Vd. un momento sobre el error que se comete al comprar café "suelto" por la poca seguridad que se tiene de su frescura, aroma y grado de higiene; considere si hay acierto en pagar por un café de mala calidad o sucedáneo cualquiera, lo mismo que se paga por un café de pureza garantida, fresco y aromático, y llegará a la conclusión de que no se da al dinero su verdadero valor, ni se concede importancia a los efectos fisiológicos que puedan producir en el organismo la ingestión de alimentos impuros.

Más vale "poco" y "bueno",

que "mucho" y "malo". Esto es elemental e indiscutible. No se concibe que la bebida que toman con fruición todas las clases sociales, sin distinción de sexo ni edades, sea preparada con tan poco cariño e interés, basándose en una mal entendida economía. Sépalo Vd. bien: el café que se compra "suelto" está sujeto a múltiples factores que desnaturalizan sus cualidades, dejándolo en estado imposible de poder obtener una infusión aromática y agradable. Compre solamente café "Paulista", por ser el único que está constituido por una selección de granos bien maduros y desarrollados, y de aroma exquisito, porque se envasa, "recién" tostado, en paquetes impermeables e higiénicos, que lo preserva del aire, polvo, insectos, contaminaciones, substituciones y manoseos.

EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES



Sociedad Anónima.

Fábrica y escritorios: SALTA, 459, 461 y 471 - Buenos Aires.

© Biblioteca Nacional de España

El "Wanamaker" del teniente Porte

El hidroaeroplano de Curtis ha hecho ya sus pruebas, con éxito, sobre el lago Kenka. Porte pensaba partir y atrevasar el Atlántico próximamente: abandonando la ruta del norte, iría directamente a las islas Azores, y de allí a España. ¿La guerra europea le obligará a desistir de su empresa?



¿Está usted fatigado por un trabajo cerebral excesivo?

¿Está usted anemiado por un clima debilitante?

¿Quiere usted apresurar su convalecencia, ó sencillamente poder dedicar mayor suma de fuerza física á los deportes?

En cualquiera de estos casos, **tome usted**

LA

BIOFORINA

Es un producto de sabor muy agradable que estimula las facultades intelectuales, las sostiene en su esfuerzo, al mismo tiempo que aumenta la capacidad del trabajo muscular

Véndese en todas las Farmacias :: :: Exíjase la Marca

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia, PARÍS

© Biblioteca Nacional de España



DESAFIANDO EL MAL TIEMPO

Para la gente limpia, que cuida su persona y tiene el culto de la juventud y la belleza, no hay tiempo, por malo que sea, que se oponga a la necesidad de hacerse de los elementos necesarios para la conservación de esa verdadera religión de su espíritu.

La más modesta obrerita argentina se aventurará por esas calles a que azota la lluvia torrencial, siempre que se aperciba que en su casa le falta una pastilla de Jabón Reuter, para su íntimo y minucioso tocado.

Feliz aquella que, al aventurarse por esas calles de Dios, encuentra algún galán, que comprendiendo el alcance de esta pasión higiénica, se ofrezca a acompañarla, cubriéndola obsecuentemente con su paraguas.

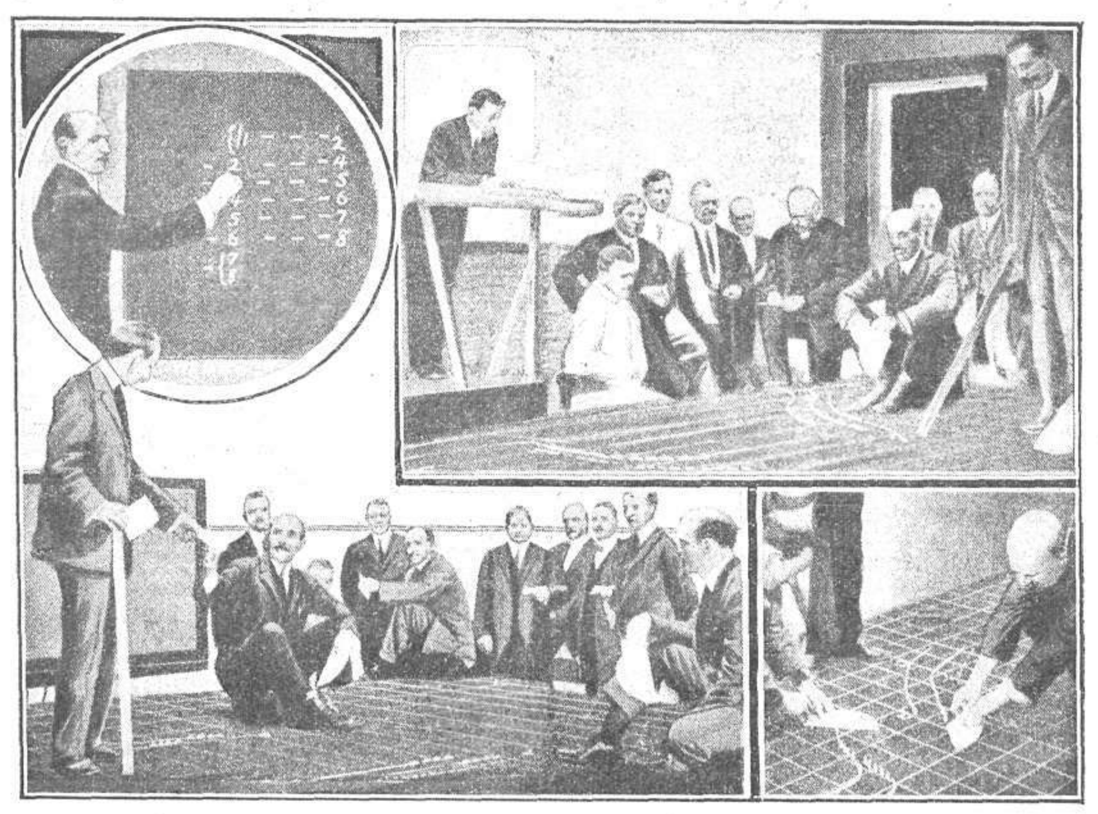
El Jabón Reuter merece ese sacrificio, porque el célebre jabón está representado, en sus efectos inenarrables, en la belleza, la gracia y la juventud que él, y nada más que él, mantiene en el atrayente físico de esa linda y pizpireta criatura, adoradora convencida de las virtudes del popularísimo Jabón Reuter.

© Biblioteca Nacional de España

El juego de la guerra

La guerra es un juego en el que se ponen los destinos de las naciones. Es una lucha encarnizada entre grandes cerebros y hombres valerosos. Los barcos de guerra y los hombres son las piezas que han de caer sacrificadas en el tablero. La guerra es como el ajedrez. Se juega ateniéndose a reglas determinadas y generalmente gana el jugador; es decir, el jefe que sabe jugar mejor.

Si alguno de nuestros lectores visitase la Escuela Naval de Newport (Estados Unidos), se quedaría profundamente sorprendido al ver un grupo de oficiales de marina sentados o de rodillas moviendo buques en miniatura sobre un gran tablero, y sacaría la impresión de que aquellos marinos habían vuelto a los tiempos de su infancia. Pero no es así. Aquellos marinos, futuras piezas del terrible juego de la guerra, se pasan actualmente horas y horas librando batallas sobre un gran tablero por el que avanzan y retroceden, a voluntad de los jugadores, acorazados, cruceros, destroyers y submarinos en miniatura.



El tablero es un cuadro de algo más de seis metros de lado, dividido en cuadritos de una pulgada de ancho, cada uno de los cuales representa una milla cuadrada. El tablero representa una porción del Océano de 240 millas cuadradas. Unos alfileres con banderitas de colores clavados en barquitos de madera pintada, sirven para fijar éstos en cualquier punto del tablero. Las banderas azules son las insignias de los acorazados, las rojas representan los cruceros, las blancas los destroyers y las verdes los submarinos. Los barcos americanos se representan por barquitos pintados de azul; los de la armada enemiga son rojos.

Sin entrar en más detalles vamos a consignar uno de los problemas típicos que pueden plantearse en este juego tan útil como interesante.

En 1916, una escuadra extranjera, compuesta de diez dreadnoughts, cruceros y destroyers, sale del mar del Norte, con el propósito de apoderarse de Guantánamo. La armada yanqui está disgregada y desprevenida. ¿Cómo es posible salvar a Guantánamo, y si puede movilizarse una escuadra más poderosa, obligar al enemigo a entrar en batalla y derrotarlo?

Planteado así el problema, se distribuyen los oficiales en dos bandos, y pasan horas enteras trazando planes de campaña. Calcúlanse la fuerza y la eficacia de combate de cada buque y el tiempo que probablemente tardarán en avistarse las escuadras enemigas. En el resultado final influyen muchos hechos, al parecer triviales, como la posición del sol, el viento y el estado del mar. Después de estos estudios previos, el almirante "azul" moviliza su escuadra en el punto que le parece más conveniente, y si se considera más fuerte que los "rojos", les obliga a batirse.

Hay ciertas formaciones en las cuales la escuadra que ataca puede aniquilar literalmente a una fuerza superior, siempre que el almirante de esta última se retrase en alguna maniobra. Estos ardides, así como la manera de evitarlos, se estudian con gran cuidado.

A 16.000 metros de distancia las escuadras están a tiro, y se calcula el número de cañones de cada barco y las prácticas de tiro que ha realizado. Si un dreadnought dispara una andanada de diez cañones contra su enemigo, situado a 10.000 metros, las estadísticas demuestran que debe hacer ocho blancos. También se calcula, ¿cuántos proyectiles explosivos puede soportar un dreadnought? Las escuadras enemigas se bombardean hasta que una u otra queda destruída.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Oporto
Maxim



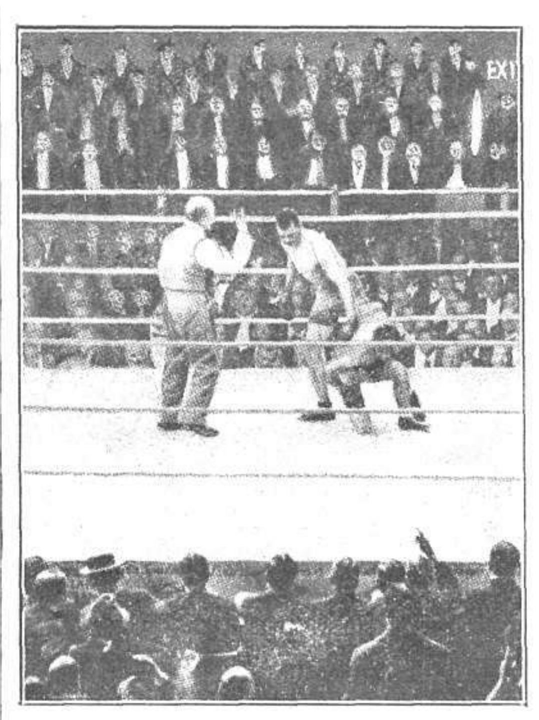
El primer Oporto entre los primeros.

Preferido por el mundo entero por sus excepcionales condiciones y, especialmente, por su exquisita pureza.

Embotellado en Oporto.

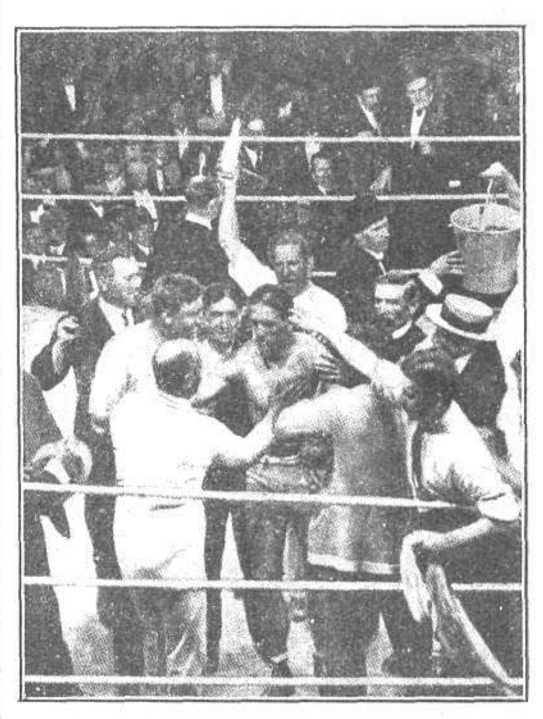
Unicos importadores:
L. Raggio y Hermanos

El sentimentalismo y humanidad en las modernas sociedades



Smith propina a su rival el «occipital punch».

En el Olimpia, en Londres, se ha celebrado un match, en el que se disputaban el «campeonato del mundo» blanco, en el «humano» juego del box, Carpentier, francés, de apenas 20 años, y Smith, americano. Golpes «magníficos», según los «sensibles» espectadores, dieron la victoria al francés. Al verse derrotado, el yanqui propinó un espantoso y traidor puñetazo a su adversario, el «occipital punch», entre la nuca y la carótida; poca cosa, pudo haberle matado. Pero el jurado le descalificó.



Carpentier, después de la brutal agresión.

© Biblioteca Nacional de España



PARA NIÑOS Y ADULTOS

¡LOS NIÑOS PIDEN MAS!

El éxito alcanzado por nuestro purgante **RICINOL**, no lo atribuimos exclusivamente a la combinación feliz de su fórmula, sino a la inmejorable calidad del aceite Castor que empleamos; es éste tan refinado y puro, que su olor y sabor característico están completamente ausentes, lo cual hace que en el **RICINOL** se note únicamente el agradable gusto del café.

Esta es la causa de que niños y adultos prefieran nuestro purgante a cualquiera otra preparación, y de que se hayan vendido durante el año 1913,

120.000 frascos

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON - DEFENSA, 192 - Suc.: Bmé. Mitre y San Martin

LEVADURA DE FRUTAS

=Gibson=

ESTREÑIMIENTO, FORUNCULOSIS, ECZEMAS.

Medio vaso de nuestra Levadura de Frutas, todas las noches, y no tendrá jamás necesidad de recurrir a purgantes para mantener el vientre libre.

La Levadura de Frutas Gibson, goza de la doble virtud de regularizar las funciones digestivas y de la nutrición, y de curar las erupciones cutáneas, tales como: FORUNCULOS, ESPINILLAS o BARROS, ECZEMAS, COSTRA DE LECHE, etc., a la vez que ejerce una verdadera acción antipútrida sobre el intestino.

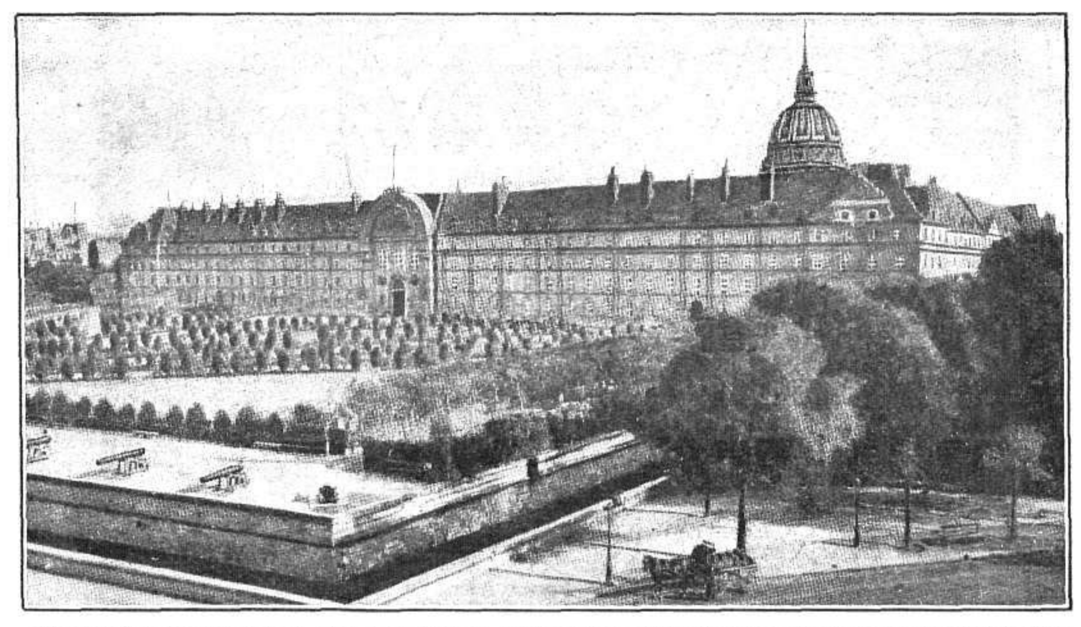
Esta virtud, no es común a todas las preparaciones de esta clase, sino a aquellas que son elaboradas bajo un control científico que asegure células de levadura bacteriológicamente puras y en vías de multiplicación, cualidades que puede comprobar cualquier práctico en nuestra preparación, mediante un examen microscópico. — Cuidado con las imitaciones. Exija siempre Levadura de Frutas Gibson.

SOLICITENSE FOLLETOS, GRATIS.

Farmacia y Droguería **DIEGO GIBSON** - 168, Defensa, 192-Suc. B. Mitre y S. Martin

© Biblioteca Nacional de España

Laureles que reverdecen

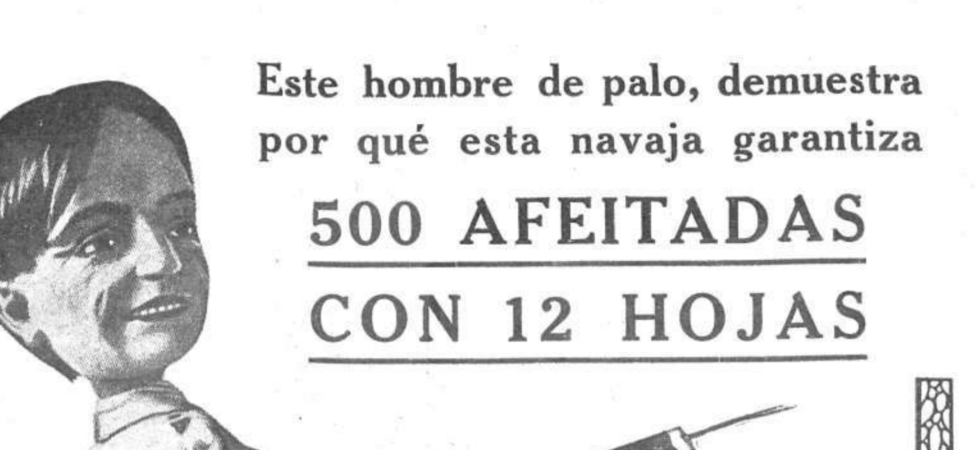


El cuartel de inválidos de la capital de Francia, es una de las más suntuosas construcciones que legó a París, Luis XIV. A pesar de cuantas revoluciones y trastornos ha sufrido Francia, siempre se ha respetado el destino del edificio como último asilo de los soldados heridos en la guerra, y tumba de los generales que en ellas sucumbieron. En la capilla descansan los restos de Vauban, Turena, Tourdan, Duerot, etc., allí está también la tumba del gran Napoleón. La nave principal de la iglesia se ve totalmente cubierta de gloriosos trofeos, banderas tomadas al enemigo, y a las cuales ha ido a unirse la recién tomada en Saint Blaise a los alemanes.





© Biblioteca Nacional de España



Cualquier barbero, cualquiera que sepa lo que es acero—el sentido común mismo, — nos dice que ninguna navaja puede conservarse afilada sin asentarla.

Es igualmente cierto que, asentando a mano no se puede obtener tanta perfección como asentando a máquina pero... la máquina aparte para asentar es molesta y fastidiosa.

No existe más que una navaja en el mundo, que combine en el mismo mecanismo el asentador automático y el aparato de seguridad. Esa navaja es la

"Auto-Strop".

El perfecto asentado mecánico es lo que permite afeitarse 500 veces y aún más con sólo doce hojas. Es el sistema más barato que se conoce.

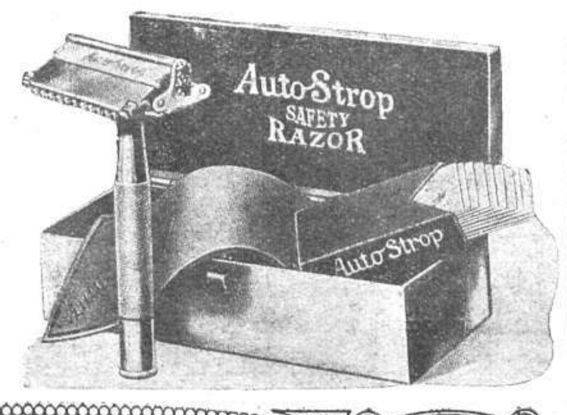
Si el hombre de palo puede hacerlo, también puede hacerlo usted.

Este muñeco mecánico se ha utilizado para demostrar en público que no hace falta ciencia para sacar un filo perfecto a las hojas "AUTO-STROP".

Modelo "Standard"

Estuche de piel, forrado interiormente con terciopelo. Contiene una navaja de seguridad AUTO-STROP, cuádruple plata, con aparato automático, asentador de cuero y 12 hojas. Todo completo . . . . $ **14.00**

La tienen en venta los más importantes comerciantes del ramo. Si en la casa donde usted compra, no la tienen, remítanos $ 14, directamente, y se la enviaremos a vuelta de correo. Si no es exactamente como la describimos, devuélvala por nuestra cuenta y le devolveremos los $ 14.



Buenos Aires
108 á 112
Calle San Martín

Pratt & Cía.

Rosario
Córdoba
Esquina Maipú

© Biblioteca Nacional de España

De Rosario

En pro de los desocupados



Llegada del gobernador Menchaca, quien adoptó medidas en pro de los trabajadores desocupados.



El doctor Infante, organizando una sección de operarios para iniciar trabajos públicos.



Grupo de gente sin trabajo, esperando órdenes de las autoridades que proveyeron de labor al pueblo.



El almuerzo de los desocupados, a quienes se acaba de dar trabajo.



Automóvil pagador de los jornales, recorriendo el barrio de la Refinería, pagando a los obreros.

© Biblioteca Nacional de España

Las familias deben saber que si el vino que se bebe en la mesa es malo, entorpece la digestión...



Ofrecemos dos clases de vinos, cuyas calidades pueden compararse con el mejor artículo similar extranjero.

Nuestra oferta excepcional debe ser aprovechada por las personas que deseen tomar vinos puros, genuinos, añejos y sin adulteración ninguna.

TINTO TOMBA:

Añejo, purísimo, tónico y liviano para el estómago: $ **10.**— el cajón de 12 botellas enteras y $ **12.**— el cajón de 24 medias botellas.

BLANCO TOMBA:

Sabroso y finísimo, suave y **agradable.** Envasado en botellas tipo Rhin. Precio igual al anterior.

Cómprense nuestros vinos en las casas de reconocida confianza y en los grandes **Almacenes Sudamericanos Gath y Chaves,** casa matriz: Bartolomé Mitre y Florida, y en las sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, Bahía Blanca, Córdoba y La Plata.

Si su almacenero no lo tiene, pídalo por carta o por teléfono a

Bodegas y viñedos Domingo Tomba

SOCIEDAD ANÓNIMA

COLOMBO, TELLERÍA & Cía.

ÚNICOS REPRESENTANTES

Bartolomé Mitre, 376 - Buenos Aires

U. T., 2411 (Avenida)

GRATIS

Señores COLOMBO, TELLERÍA & Cía. - Bartolomé, Mitre, 376 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme, franco de porte, un folleto sobre la **"Importancia de los vinos que deben tomarse en la mesa".**

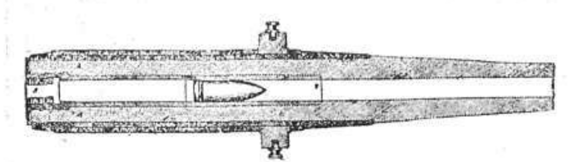
NOMBRE..

DIRECCION..

© Biblioteca Nacional de España



Cañón de campaña del ejército ruso, haciendo ejercicio de fuego.



Sección longitudinal de un cañón, viéndose el proyectil.

Con las pólvoras sin humo y velocidades de 1.000 metros por segundo del proyectil, se ha prescindido por completo del hierro colado y bronce; hoy tan sólo se emplea el acero, obteniendo un bloque macizo que se trabaja perfectamente en los martillos pilones, enormes pesos que se manejan por vapor y que hacen en colosal escala el trabajo del forjador en la fragua.

Son muchas y muy costosas las operaciones que hay que hacer sufrir a un bloque de acero antes de que sea una pieza de artillería y entre ellas están el



Nuevo compuesto arsenical a gotas X 2

AVARIOSIS-PIEL

Todo el que padezca de estas enfermedades, no vacile en usar este maravilloso preparado.

Los sorprendentes resultados que con él se obtienen, su cómodo empleo a gotas, su gran poder **reconstituyente** y **depurativo**, motivaron la enorme preferencia que los médicos y el público le dispensan.

Precio de venta al público:
En la capital, $ m/n. 10.00
En el interior, » » 10.50

Pedir folletos a sus importadores:
PINO & Cía. - Lima, 470 - Bs. Aires



"STYX"

El más eficaz de los venenos contra RATONES. No es venenoso para los animales domésticos.

PRECIO: $ 1, LA CAJA.

Contra envío de $ 1.20, se remite a cualquier punto de la República.

¡PIDAN FOLLETOS, GRATIS!

Depósito general: Compañía de Productos «STYX», Rivadavia, 3389.

EN VENTA: Poggi Hnos., Santa Fe, 4020; Farmacia Nava, Santa Fe, 1699, Bs. Aires; Farmacia «La Fe», Bolívar (F. C. S.); Farmacia Federico Pardi, Santiago del Estero; Pastorelli y Fernández, Reconquista (Santa Fe); Montevideo: Cambone y Sancho Escobar, Durazno, 1175.



POLICIA PARTICULAR
AUTORIZADA.
Investigaciones personales
VIGILANCIAS
CARLOS PELLEGRINI, 118
Unión Telefónica, 3872 (Libertad)

AGENCIA GONZALEZ



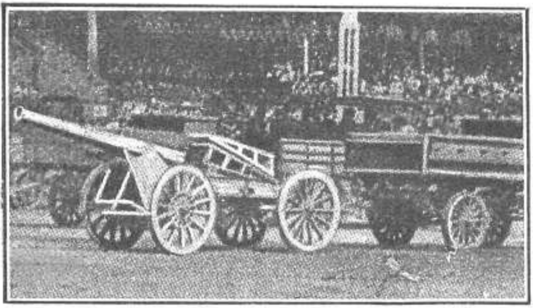
¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas para teñir el cabello y la barba. En venta en el depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Badaracco, Cuyo, 560; Murray, Florida, 501; L. Filippini, Santa Fe, 1000; y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao, 160. Depositario: Pianavia y Cía., Méjico, 502.
Precios: $ 6.50 la caja. Encomienda: $ 0.60.

© Biblioteca Nacional de España



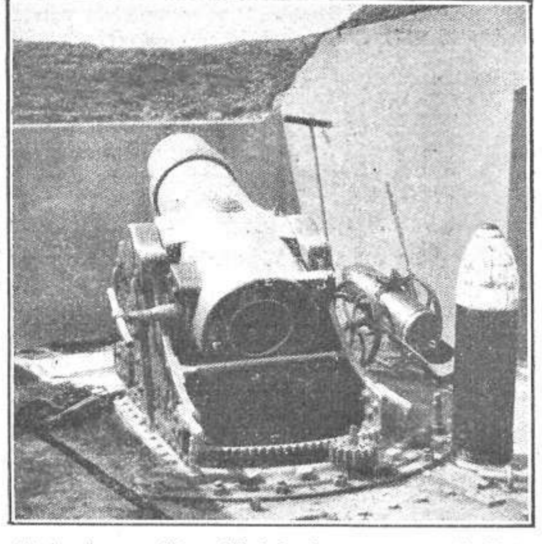
© Biblioteca Nacional de España



Piezas de sitio de grueso calibre, con su tractor automóvil.

barrenado del ánima, el rayado de ésta, el desbaste, y la colocación de los manguitos exteriores.

Los manguitos tienen por objeto comprimir el primer tercio del cañón, son colocados en caliente y calentados con una diferencia dada, necesaria y suficiente para que al enfriarse quede comprimida la pieza central que de esta manera puede ser de menos espesor; todo resuelto matemáticamente para que no falte ni sobre metal.



Mortero de gran calibre, artillería de plaza, con su proyectil al lado.

Obús francés, de gran potencia, para tiro por elevación.

Viene luego la operación del montaje, según su forma y destino, sea de artillería de sitio, costa, plaza, campaña o montaña, cuyos nombres explican su objeto.

Las piezas de artillería se llaman cañones, obuses, morteros y ametralladoras.

Los primeros son los más potentes y sus proyectiles van rasantes; los segundos, de menos poder, en fin el proyectil por el aire describiendo curva mucho mayor, además la pieza es más corta; los terceros man-

LA GUERRA EUROPEA

Interrumpiendo la llegada de grafófonos en viaje, **NOS OBLIGA** a limitar nuestra excepcional oferta del 15 de agosto.

Seguiremos remitiendo, gratis, enviándonos tan sólo $ 15, para cubrir gastos de importación, aduana, embalaje, etc., este hermoso grafófono perfeccionado con piezas, púas y accesorios. Apresúrese, pues, a efectuar pedido; quedan muy pocos aparatos disponibles, no volverá a presentársele ocasión igual.



SOLO $ 15

Catálogos Gratis

Casa Stahlberg, de Luis Rigotti & Cía.
AVELLANEDA, Buenos Aires

Agentes y Comerciantes Ganan Dinero



negociando con nuestras **Amplificaciones de Retratos al Oleo. Acuarela, Pastel. Crayon, Sepia, Miniaturas, Convexas,** etc. **Oleografías, Crucifijos Luminosos, Estereoscopios, Vistas, Targetas, Postales, Molduras, Marcos, Objetos de Arte y varias otras Novedades.**

Deseamos agentes para diferentes puntos de ese país. Concedemos agencia exclusiva á agentes activos.

Solicite Vd. nuestro catálogo español el cual enviamos gratis. Correspondencia en Español. Garantizamos nuestro trabajo y mercancías. Rapidez y prontitud en el servicio. Grandes descuentos á agentes y comerciantes.

Consolidated Portrait and Frame Co.
1029—Dept. A-1. W. Adams St., Chicago, Ill., E. U. A.



A nuestros amigos de Corrientes.—Nos es grato participarles que si quieren retratarse BIEN y BARATO, vayan a la **"Fotografía Francesa de las Bellas Artes"**, dirigida por el muy conocido artista **Alberto Ingimbert, calle JUNIN,** en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil. — **CORRIENTES**

BIBLIOTECA RAFAEL BARREDA



Acaba de aparecer la 2.ª obra de esta interesante Biblioteca, titulada «Luchas de Sombras», cuya acción pasa en la provincia de San Juan, Esteros del Paraguay, cuando la guerra, y principalmente en Buenos Aires. La 1.ª obra, «El Crimen Legal», 2.º millar.

Se vende en todas las librerías y quioscos ferroviarios.

© Biblioteca Nacional de España



CALZADO

Walk-Over



DE LA MAS AFAMADA FABRICA EN NORTE AMERICA



HORMA "ATLANTA"

Potro y becerro, negro y color ..... $ 15
Potro y becerro, negro y color, con caña de género marrón rayado y vistas de cuero de color.................. $ 18
Potro y cabritilla charolada, con cañas de paño torcaz y beige y vistas de cuero de color, $ 22 y................ $ 18
Zapatos, becerro y potro, negro y color, $ 18 y .... $ 15
Zapatos en potro y cabritilla charolada, $ 22 y .... $ 18



HORMA "AVENIDA"

Potro y becerro negro, con caña de cabritilla mate y caña de paño gris y vistas de cuero negro .... $ 18
Potro negro, con caña de paño torcaz, $ 22
Potro charolado con cañas de paño gris y becerro de color .... $ 22
Potro charolado, con cañas de paño torcaz con cordones y botones......... $ 25
Con cañas de paño marrón y cabritilla de color con cordones.............. $ 25

Esta semana hemos recibido un inmenso surtido de todos los modelos.



HORMA "CLASSIC"

Potro y cabritilla charolada, con puntera de fantasía y sin puntera, $ 18
Potro y becerro, negro y color, con puntera de fantasía.......... $ 18
Potro y cabritilla charolada, con puntera .... $ 15
Gamuza negra............ $ 22 y 18

PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

PEDIDOS DEL INTERIOR

A todo pedido del interior, se le dedica atención especial. Los pedidos se despachan en el día, por encomienda postal o por Villalonga, contra reembolso.



HORMA "TANGO"

Potro y cabritilla charolada, con caña de paño marron rayado, y paño torcaz y vistas de cuero de color........................ $ 18
Potro y cabritilla charolada, con cañas de paño gris y cabritilla mate, con vistas de charol .... $ 18
Potro y cabritilla charolada, con caña de paño beige, topo, marrón, gamuza blanca, cabritilla de color y gris topo, con vistas de charol, $ 25



HORMA "NIAGARA"
La última moda

Potro y cabritilla charolada, con cañas corridas hasta el talón, de gamuza gris, paños negro, beige y marron labrado, y cabritilla mate, con el nuevo taco "Luis Cubano", $ 25
El taco "Luis Cubano" es una nueva creación, y tiene la forma del taco Luis XV; pero con la línea de atrás más recta.

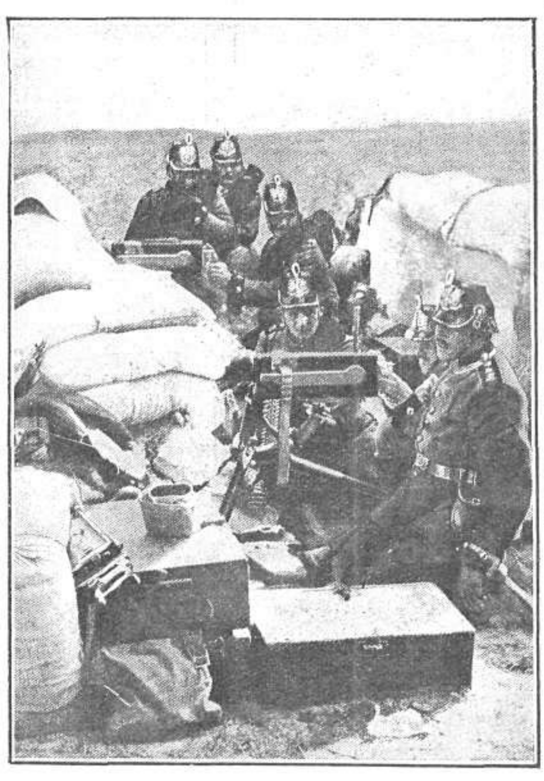
WALK-OVER SHOE Co.

225 - FLORIDA - 227

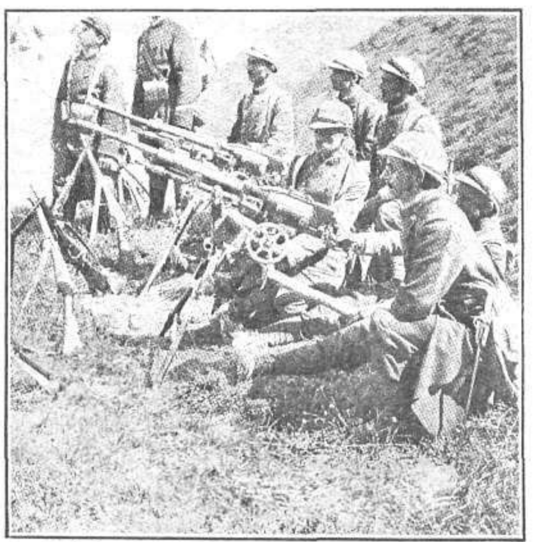
Agencia en Bahía Blanca:
"LA MASCOTA"
Agencia en Mar del Plata:
"CASA JUAN ORTIZ"

BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España



Sección de ametralladoras Maxim, atrincheradas, del ejército alemán.



Ametralladoras del ejército francés. Los soldados visten el último uniforme adoptado.

dan granadas en trayectoria parabólica, mirando sus bocas, al dispararse, al cielo y siendo muy corto el ánima.

Las dos últimas clases sirven para el tiro por elevación contra blancos que no se ven y están a cubierto por alguna masa que se interpone, y además para hacer hundir edificios y cubiertas de barcos.

La ametralladora, se puede decir, es un arma de transición entre el cañón y el fusil; los proyectiles, en efecto, son de fusil y el efecto es cubrir de plomo una gran extensión de terreno, siendo su fuego superior al más mortífero de la fusilería.

Yo nada cobro por las consultas.

Puede usted venir a verme o escribirme sin compromiso:

No lo molestaré con un enojoso examen. No le haré tomar medicinas, y todavía lo curaré.

Si es usted **DEBIL**, yo le haré **VIGOROSO** y **FUERTE**.
Si está usted **ENFERMO**, queda por mi cuenta **SU TRATAMIENTO**.
— más que esto, — **SU SALUD EN EL PORVENIR**.
PERSONALMENTE, yo le diré lo que puedo hacer por usted.

DOLORES DE CINTURA Y VIENTRE

A. Carbone (F. C. Sud), junio 6 de 1914.

Señor doctor Sanden.

Estimado doctor: Puede usted publicar mi carta dando cuenta de los grandiosos beneficios que su maravillosa **FAJA ELECTRICA** me ha aportado, curándome del mal que me aquejaba. Yo no era dueño de mí mismo, porque el gran dolor de riñones y de vientre me hacían estar de rodillas cuando quería agacharme por cualquier cosa que se me ocurriera alzar del suelo. Así, estimado doctor, deseo que el que sienta dolores de esa naturaleza, corra donde usted está para que lo cure.

Sin más, lo saluda su paciente S. S. — Firmado: **Juan Peñaloa.**

SI NO PUEDE VISITARME, por correo le mandaré, GRATIS y con franqueo pagado, mis dos obras médicas «Salud» y «Vigor», acompañadas de más de doscientos testimonios de personas que me deben su curación.

Quede usted convencido de que, cualquiera que sea su estado y el resultado que usted haya sacado de los tratamientos hasta hoy empleados, encontrará en mis dichos libros todo lo necesario para asegurarse

UNA SALUD ROBUSTA.

Horas de consulta: De 9 a. m. a 6 p. m. — Domingos: De 10 a. m. a 12 m.

C. Pellegrini, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

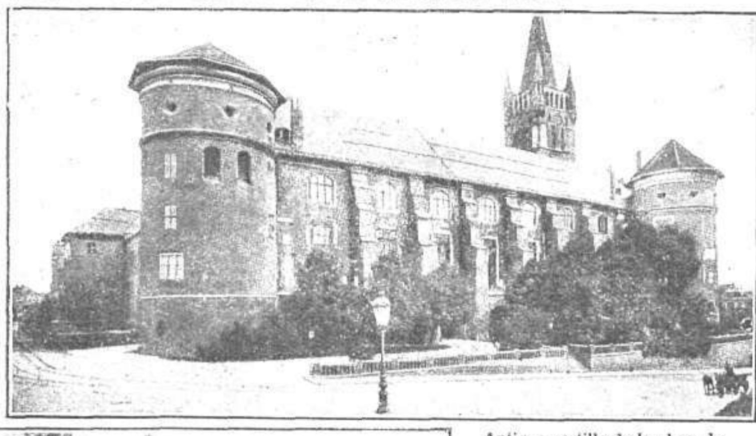
© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Plazas fuertes de Alemania en la frontera rusa

KOENIGSBERG. — (187.897 habitantes), sobre la ribera del Prégel. La villa debe su nombre y origen a una fortaleza levantada en 1255 por los caballeros de la orden Teutónica, que la denominaron *Konigs-berg* (*altura de rey*) en honor de Ottocar, rey de Boheme. Plaza fuerte de primer orden; es también de gran importancia comercial e intelectual, pues su universidad es de las mejor organizadas de Alemania, y es célebre por ser en ella donde estudió y doctoró el gran filósofo Kant. Un camino de hierro une a la ciudad con su puerto marítimo.



Antiguo castillo de la plaza de Koenigsberg.

Hotel de Ville, de la ciudad de Danzig.

DANZIG. — (140.539 habitantes), situada a cinco kilómetros del Báltico, sobre el *Mcllau*, no lejos de su confluente el *Vistula*, incorporada a Prusia al reparto de Polonia. Danzig es hoy una laza fuerte de primer orden; rsenal de guerra que aspira a ser émulo de Kiel y rival de Cornstadt. Por su posición está llamada a jugar gran papel en la presente guerra.

Las obras de ingeniería hechas para sanear los pantanos que rodeaban la ciudad, son notabilísimas; potentes diques contienen los dos ríos y los encauzan hasta desembocar en el Báltico.

POSEN. — En la línea estratégica de Berlín-Varsovia, sobre el Vistula, es el centinela natural de esta ruta en la frontera alemana-rusa. Por tal razón, ha sido convertida en plaza fuerte de primer orden y guarnecida en pie de paz por siete mil hombres del V cuerpo de ejército. Capital en otro tiempo de la *Gran Polonia*, Posen (Posnan, en polaco), fué anexionada a Prusia definitivamente en 1815. A pesar de la presión ejercida sobre los naturales, la población mantiene su idioma nacional y el espíritu de nacionalidad no ha podido ser extinguido.



La célebre «Chaire», de Ruberahl, en Posen.

BRESLAU. — Capital de la Silesia y regencia de su nombre, sobre el río Oder (471.000 habitantes). Posee hermosos edificios de estilo gótico. Escuelas de Artes, Academias y Universidad. Plaza fuerte de la frontera alemana-rusa. Su posición estratégica la ha hecho ya célebre en la historia; en todas las guerras ha jugado principal papel; ya en 1241 fué arrasada por los Mogoles, y últimamente, en 1813, la corte de Prusia fijó por algún tiempo allí su residencia, organizando la defensa contra Francia; en 1808 la ocuparon las tropas de Napoleón.

La Residencia, en Breslau.

© Biblioteca Nacional de España

La Gran Exposición de

BLANCO Y LENCERIA



PIDAN EL CATALOGO ESPECIAL DE BLANCO Y LENCERIA

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES L.D

Anexo: AVENIDA DE MAYO, PERU Y RIVADAVIA

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XVII BUENOS AIRES, 29 DE AGOSTO DE 1914 N.º 830

Estrategia ineficaz



Por más que se esfuercen no podrán detener el avance que se inicia.

Dib. de Málaga Grenet.

© Biblioteca Nacional de España

El premio de la paz

(FILOSÓFICO EMBROLLO TESTAMENTARIO DE NOBEL)

Según declaración reciente del Storthing, parlamento de Cristianía, encargado de conceder el premio de la paz instituído por disposición testamentaria de Nobel, no existe este año ningún candidato con títulos suficientes para aspirar a la suma legada por el inventor de la dinamita.

Tal como se han puesto las cosas, habrá que declarar desierto el premio. Hasta hace poco tiempo, el Storthing tenía un candidato. Era el káiser; pero después de los ultimátums repartidos por toda Europa como quien reparte almanaques, no es posible que el emperador Guillermo aspire al legado que dejó el dinamitero a los pacifistas de mayor viso.

Nobel, según Max Nordau, que fué su médico de cabecera, era un perfecto zoquete y un vanidoso sin medida. Lo dijo apenas muerto el hombre de la dinamita. Pero no hay que hacer mucho caso de Max Nordau, escritor violento y dogmático, que cree tener sobre los hombros, no una cabeza mortal, sino el propio Santísimo Sacramento psiquiátrico e infalible. ¡Quién sabe lo que mediaría entre Nobel y Nordau! Quizá no fuera Nobel muy generoso como paciente. Y así es muy posible que el literato vengara luego al médico. Es doblemente terrible el hombre que maneja simultáneamente el bisturí y la pluma. Con el bisturí se mata a un vivo, y con la pluma se puede matar hasta a un muerto...

Pero lo que no puede negar Max Nordau ni nadie, es que Nobel, en el momento de trazar su testamento, fué un paradojista genial. De la dinamita arrancan la melinita y todos los progresos explosivos de la guerra moderna. Los fondos anuales que constituyen el legado a los pacificadores proceden de la venta de dinamita. El premio se mantiene de explosivos. Así, pues, el premio a la paz depende de la existencia de la guerra. Está sujeto a que la humanidad combata y se pelee. Si no se consume la materia explosiva, no pueden ser premiados los pacifistas. Sin expender dinamita no es posible que haya fondos para el premio a la paz. De manera que es absolutamente indispensable, para que haya pacifistas, la existencia de la dinamita. Y existiendo la dinamita existe la guerra. En consecuencia: para que haya premio a la paz es indispensable que las gentes se rompan la crisma. ¿Habrá nada más paradójico que este legado testamentario?

Cuando en el mundo sea ya imposible la risa, aún nos quedará la última voluntad de Nobel, representativa del titeo trágico con que se despidió de la vida y de la loca humanidad. Su testamento, en vez de una página pacifista, encierra una guerra insoluble, eterna: la establecida entre la duración perpetua del premio y la duración inacabable de la dinamita y de todos sus derivados explosivos. Porque no hay premio sin dinamita, ni hay guerra sin este elemento destructor. Este conflicto, esta guerra sempiterna dentro del testamento, es el resultado natural y lógico de haberse metido a pacifista un dinamitero. La consecuencia es tan rara como fatal. Todos los escritos pacifistas pueden obtener el premio, menos el testamento del propio Nobel. Fundar la aspiración a la paz en la existencia de la dinamita es lo mismo que fundarla en la existencia de los cañones. El testamento, en fin, es un gran embrollo filosófico, propio de un hombre que, proclamando la paz, inventa el principal elemento de guerra.

Nobel era un guasón. Max Nordau, escritor tan grave y tan serio, no advirtió esta cualidad del espíritu de su cliente.

Cuando todo el universo esté pacificado, cosa que estamos a punto de alcanzar en el actual momento, habrá que romper el testamento de Nobel para acabar con la última guerra que él encierra al obtener de la dinamita, explosivo guerrero, el dinero necesario para sostener el premio a la paz.

El mismo Storthing, encargado de adjudicar el premio, no ha podido librarse de la influencia paradojal del testamento. Hace dos o tres años otorgó el legado a Mr. Fried, distinguido filólogo alemán que, entre otros trabajos de lingüística, ha escrito un tratado de esperanto. Ello significa que Mr. Fried ha llevado la guerra a las lenguas existentes, acción evidentemente impropia de un pacifista. Las lenguas son organismos vivos que merecen perdurar hasta que buenamente se mueran. El tratado de esperanto de Mr. Fried significa para las lenguas lo que la dinamita para las guerras. Sin embargo, le han otorgado el premio de la paz. Y es que el Storthing no puede hacer nada a derechas con un testamento tan torcido en su origen.

Por último, el legado está dando lugar a una guerra sorda, no por eso menos viva entre todos los pacifistas existentes en el mundo. Diplomáticos, políticos, filósofos y escritores se agitan, no obstante su seráfica tranquilidad aparente, por conseguir la distinción, más los francos, con lo cual cada pacifista premiado por el difunto dinamitero da en su país respectivo la sensación de ser el eje central de la armonía del universo.

Pero ¡ah! los celos muerden el pacífico corazón y envenenan el seráfico espíritu de todos los pacifistas que se sienten postergados. Si se hallaran todos reunidos en un desierto, y no en la comodidad de la vida, quizá se mataran en guerra por el premio de la paz. Todo premio es objeto de competencia y de lucha; de modo que no será absurdo afirmar la conveniencia de suprimir éste de la paz que da anualmente ocasión a una guerra más en el mundo.

La dinamita estalla en todos los puntos de la Europa central como una vasta tormenta de química explosiva. El estruendo bélico llena todos los ámbitos del planeta. El invento de Nobel tiene actualmente una clientela colosal. El premio a la paz está asegurado con tan pingües entradas. Los pacifistas deben estar encantados ante los refuerzos económicos con que ahora se aumentan las rentas que nutren y mantienen el pacífico legado. El abundante consumo de dinamita es la mejor esperanza para los abogados de la paz, prometiéndoles una excelente remuneración por la defensa del pleito. A los abogados les conviene que los pleitos no se acaben nunca. Y para que el pleito de la paz sea eterno, es menester que abunde, como ahora, el consumo de dinamita.

Bajo el imperio del explosivo arde hoy el universo. Pero ahí está el testamento abogando por la paz. Hay que repetirlo. Nobel fué un guasón trágico, que se despidió de la humanidad con un bromazo inolvidable. Su última voluntad, su disposición testamentaria, puede sintetizarse así: guerra a la guerra... con la guerra.

PRUDENCIO AMARRETE.

Dib. de Ares.

© Biblioteca Nacional de España

CRONICA DE LA GUERRA EUROPEA



El príncipe de Gales, el hijo mayor de Jorge V que, según las noticias recibidas, se ha embarcado a bordo del buque almirante de la escuadra inglesa.

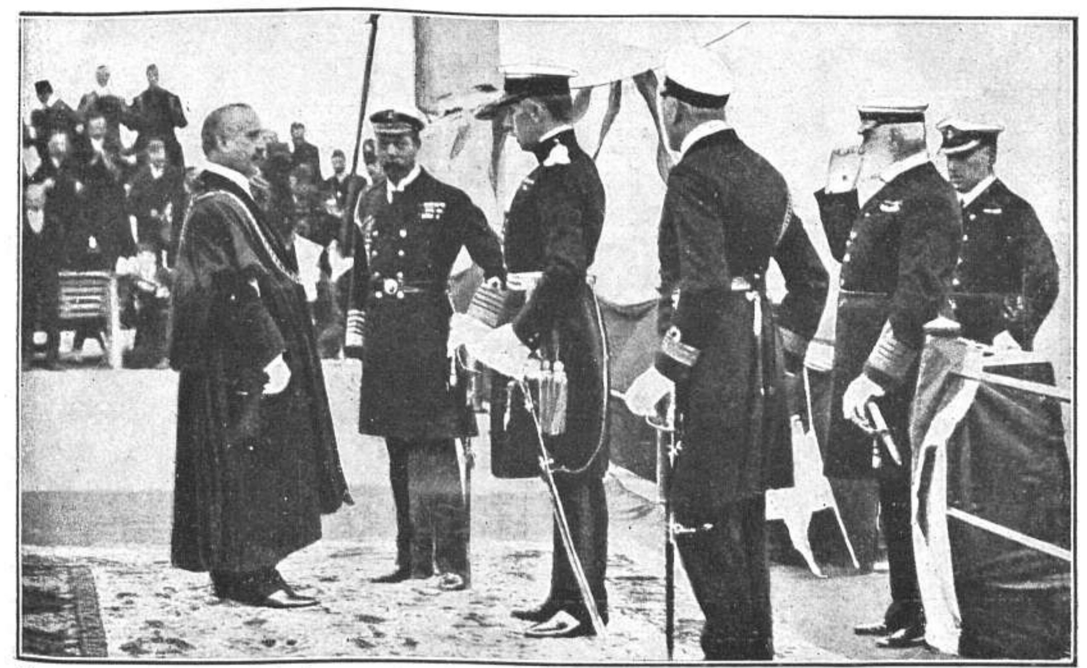
El avance de las tropas alemanas sigue en Bélgica, y aunque las tropas aliadas han opuesto una tenaz resistencia en Lieja y en toda la orilla izquierda del Mosela, son tales las masas que Alemania ha mandado al combate que no ha sido, indudablemente, posible no ceder al empuje, — la toma de Namur, cuyas fortificaciones son tan poderosas, sino más que las de Lieja, que veinte días han detenido a las fuerzas alemanas y les costará a éstas un esfuerzo tal vez mayor su rendición, si se tiene en cuenta que se trata ya de un ejército que hace veinticinco días que lucha sin cesar y al cual ag a dan, en la frontera francesa, tropas atrincheradas y sostenidas por fuertes.

El puerto de Amberes, al cual amenaza un cuerpo de ejército, es considerada la plaza fuerte más poderosa de Bélgica, y es casi imposi le que pueda ser tomada por asalto, si es que el ejército del kaiser tiene el propósito de apoderarse de ella o simplemente asediarla para asegurar sus comunicaciones, ya que su principal objetivo es invadir a Francia.

Por el lado de Rusia, la situación de Alemania es muy comprometida, y no pasará una semana más sin que el ejército ruso, fuerte de dos millones de hombres, haya invadido su territorio, amenazando a Berlín.

La escuadra alemana sigue por ahora en Heligoland.

Por el lado de Austria se tienen pocas noticias telegráficas; pero por la forma en que ha concentrado Rusia sus fuerzas, se ve que tiende a impedir que el ejército austriaco pueda prestar eficaz ayuda al de Alemania, y tratará de combatirlos por separado, impidiendo que puedan reunirse sus cuerpos de ejército.



El rey de Inglaterra, Jorge V, rodeado por los almirantes de la flota de guerra y recibido por las autoridades, en su visita al puerto de Plymouth, para pasar revista a la escuadra.

© Biblioteca Nacional de España

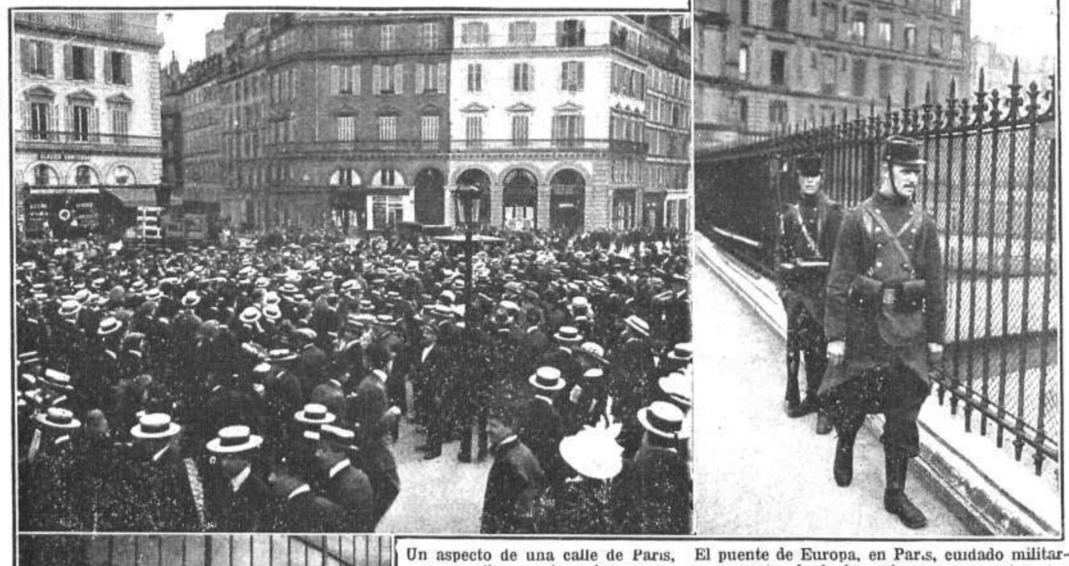
Las primeras impresiones de la guerra

Nuestros activos corresponsales en París y en Berlín, nos han enviado por el vapor «Gelria», llegado el 20, y por el «Infanta Isabel», entrado el 21, las fotografías de las primeras impresiones del gran conflicto europeo en París, Berlín y San Petersburgo; dan una idea completa de la agitación pública en esas grandes capitales y los movimientos de opinión que se produjeron en los primeros momentos ante la gravedad de los sucesos que se presentían y que estallaron después, y que hemos seguido con la emoción consiguiente.

Se vé que el entusiasmo popular ha sido tan intenso en Berlín como lo ha sido en París.



El presidente de Francia, al llegar a la estación del Norte, en su regreso precipitado a París. — Un público enorme esperaba su llegada.



Un aspecto de una calle de París, así que llegaron las primeras noticias del conflicto ruso-alemán.

El puente de Europa, en París, cuidado militarmente, desde los primeros momentos, por temor al sabotage.

La estación de Saint Lazare, cuidada militarmente.

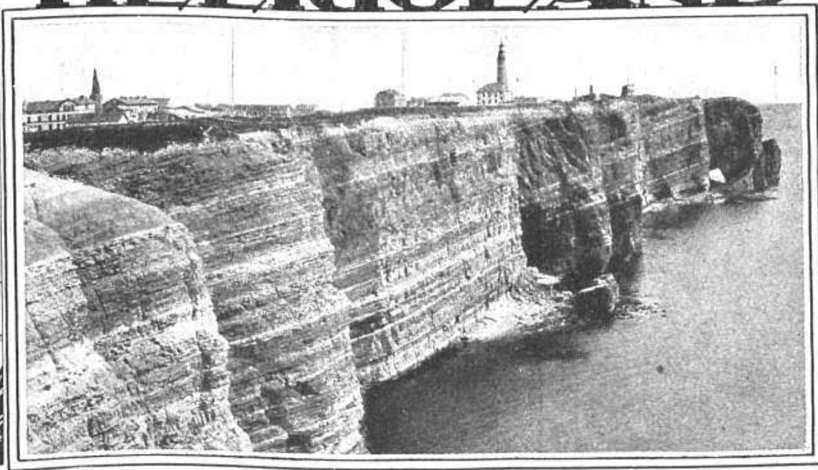


El público ante la Caja de Ahorros, para retirar sus economías, a la noticia del conflicto que iba a estallar.

© Biblioteca Nacional de España

EL GIBRALTAR ALEMAN

HELIGOLAND





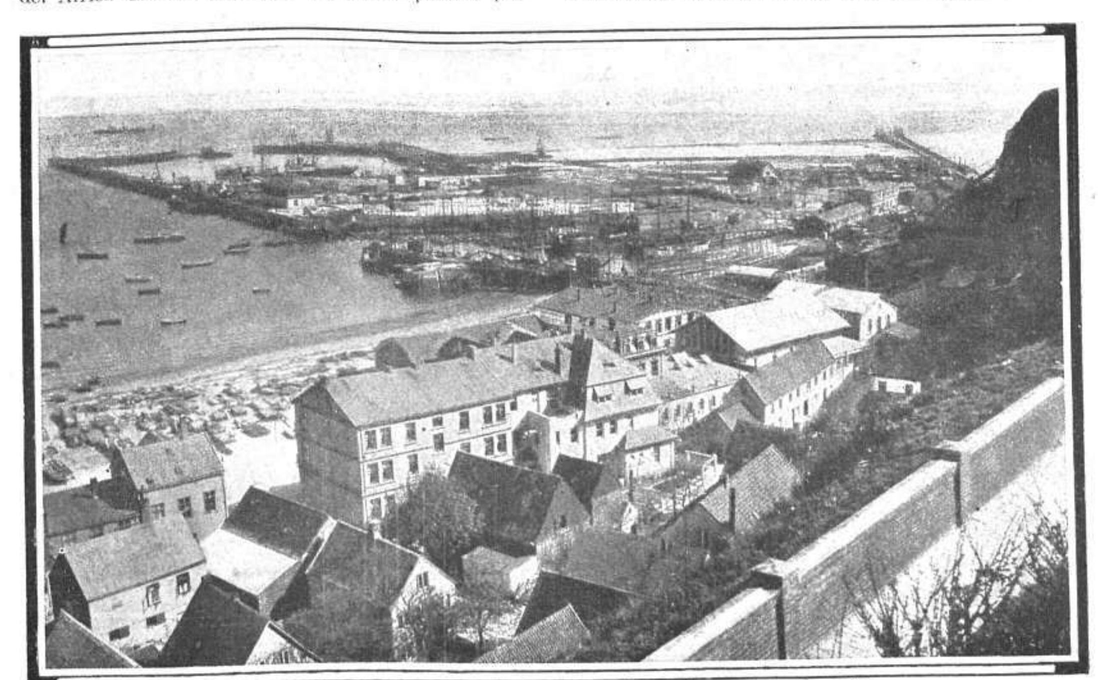
Costa occidental de Heligoland, por donde la isla es absolutamente inaccesible.

La reina Victoria tuvo siempre vivas simpatías por Alemania. Alemán fué el más oído de sus consejeros, el barón Stockmar, y alemán fué su esposo, el príncipe consorte Alberto, a quien la reina amó mucho. Durante la guerra franco-alemana de 1870-1871, se atribuyó la indiferencia de Inglaterra ante los reveses de Francia, a la influencia personal de la reina Victoria, que quizá no preveía entonces que el engrandecimiento de Alemania habría de ser, con el tiempo, motivo de tantas preocupaciones para la Gran Bretaña. En 1890, las relaciones entre los gobiernos de Berlín y de Londres eran cordialísimas. Acababa de subir al trono real de Prusia e imperial de Alemania, el actual kaiser, Guillermo II, que siempre se manifestó cariñosísimo con su abuela, a pesar de las diferencias que por entonces tenía con su madre, la emperatriz Federico, hija, como se sabe, de la reina Victoria.

Alemania empezaba entonces a hacerse de un dominio colonial en Africa, ocupando los territorios que aún no pertenecían a ninguna potencia europea. Hubo dificultades acerca de los límites de las colonias inglesas y alemanas en la región de Zanzíbar. En Londres se temió que la expansión de las colonias alemanas del Africa Oriental resultara perjudicial para el porvenir de las colonias británicas, y el gobierno inglés se resignó a dar a Alemania alguna compensación por la cesión de sus derechos de soberanía en la región de Zanzíbar. Alemania pidió Heligoland, y el islote le fué concedido. Nadie en Londres parecía sospechar en esos días, que Heligoland llegaría a ser, en menos de un cuarto de siglo, el Gibraltar alemán.

Heligoland era una posesión de la corona inglesa. A los ingleses les duele siempre deshacerse de los territorios, por pequeños que sean, que caen en su poder. Para hacer que la opinión pública británica aceptara la cesión de Heligoland a Alemania, se dijo en Londres que el islote estaba hundiéndose y que era cuestión de poco tiempo su desaparición bajo las encrespadas olas del Mar del Norte. Hasta ahora no se ha hundido, y en su frágil estructura, los alemanes han podido construir una de las más poderosas fortalezas del mundo.

Dueños de Heligoland, los alemanes pensaron en el acto en fortificarla. El grandioso plan de Guillermo II, de unir el Mar del Norte con el Báltico por medio del canal de Kiel, y convertir Cuxhaven y Wilhemshaven en dos grandes puertos militares, tenía como complemento necesario la fortificación de Heligoland. Hecha inaccesible la isla a una flota enemiga, la naciente



Vista general del nuevo puerto para torpederos y submarinos, y estación de dirigibles.

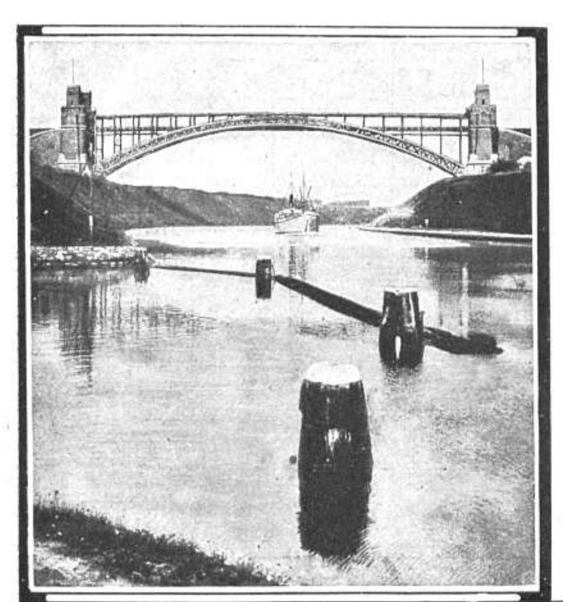
© Biblioteca Nacional de España

un gran *hangar* para el cuidado y lanzamiento de dirigibles Zeppelin.

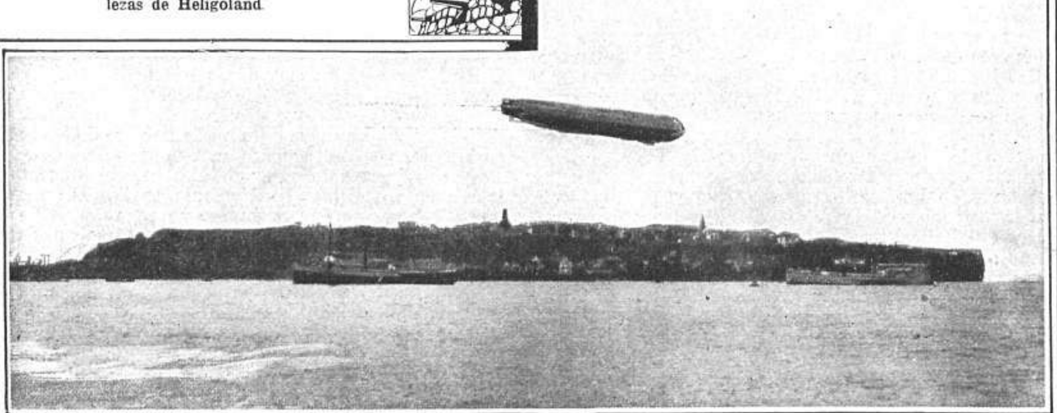
Mas cuando los progresos de la construcción naval llegaron a los grandes *dreadnoughts* de más de veinte mil toneladas, con sus colosales cañones, fué menester reforzar las defensas de Heligoland, y se comenzó la construcción de fuertes con poderosísima artillería, capaz de barrer el mar a muchas millas de distancia. Heligoland quedó convertida en una fortaleza invulnerable, o tomable solamente con el sacrificio de muchos buques de guerra y de millares de vidas.

Y ahí está, el Gibraltar alemán, erizado de cañones, rodeado de minas submarinas, con sus escuadrillas de torpederos, submarinos y zeppelines listas para entrar en acción, defendiendo los estuarios alemanes, que pueden considerarse los pulmones del grande imperio. La escuadra inglesa es muy fuerte; ¿lo será bastante para apoderarse de Heligoland, y atacar a la alemana, en los estuarios, bajo el fuego mortífero de los cañones de Williamshaven y de Cuxhaven, en un mar lleno de minas, expuesta a los ataques de los audaces torpederos y submarinos alemanes? ¡Quién sabe! La guerra tiene tantos azares, que es de lo más peligroso meterse a profeta en estos casos. Lo más prudente es esperar, y profetizar... *a posteriori*.

GIL MONTESA.



El canal de Kiel, cuyo acceso defienden las fortalezas de Heligoland.

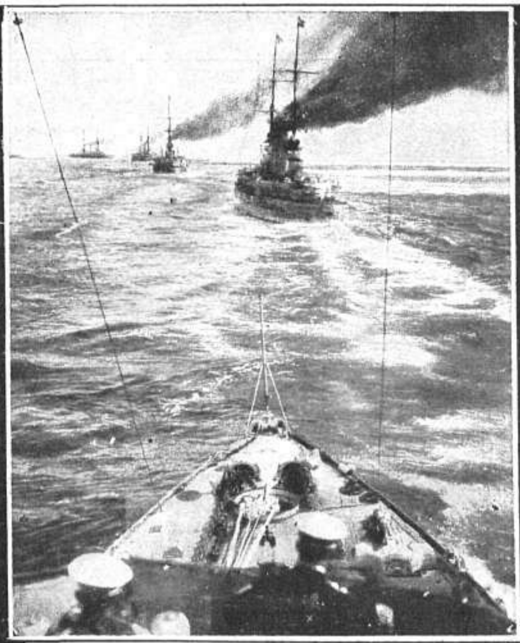


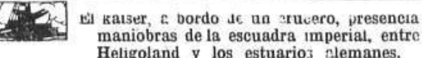
El dirigible Zeppelin «Hansa», volando por sobre la isla, en cuya parte baja se encuentra la estación de dirigibles.

escuadra alemana, cuyo brillante desarrollo era una de las más arraigadas aspiraciones de Guillermo II, tendría en aquellos puertos y en los llamados estuarios alemanes, un seguro refugio, y además la isla serviría de punto de apoyo a *raids* navales, eficaces y rápidas, en el Mar del Norte. Cuando los ingleses se dieron cuenta del partido que los alemanes se proponían sacar de Heligoland, era ya tarde. El mal no tenía ya remedio.

La fortificación de la isla fué lenta. Los ingenieros militares alemanes se dedicaron, primero, a dar mayor solidez al alto macizo central del islote, pues las tierras bajas, el *oberland*, no es adecuado, por su débil estructura para la instalación de grandes piezas de combate. Luego, se instalaron dos baterías de cuatro morteros cada una, en la cresta central. Al mismo tiempo se inició, en la costa sudeste de la isla, la construcción de un puerto para torpederos y submarinos, bien abrigado y defendido por pequeños cañones de siete milímetros. Entretanto, el canal de Kiel se abría, y Cuxhaven y Williamshaven se convertían en las formidables fortalezas que hoy son.

Pero los ocho morteros no bastaban para defender la isla. Se instalaron cuatro grandes cañones, capaces de disparar en un círculo completo, hacia los cuatro puntos cardinales. Para entonces, ya Heligoland estaba unida al continente por un cable submarino, y completas estaciones semafóricas completaban sus medios de comunicación. Cuando se llegó a la telegrafía sin hilos, se instaló también una estación radiográfica; y en el puerto de torpederos y submarinos se construyó





El Kaiser, a bordo de un crucero, presencia maniobras de la escuadra imperial, entre Heligoland y los estuarios alemanes.



© Biblioteca Nacional de España

La impresión en Alemania y Rusia



El público ante la estatua de Bismarck, cuando se supo en Berlín la declaratoria de guerra a Rusia.

Manifestación popular ante la embajada de Austria, al conocerse el conflicto, y como acto de adhesión al país aliado.



Comienzo de la movilización en Rusia. Las primeras tropas que partieron hacia la frontera de Austria.



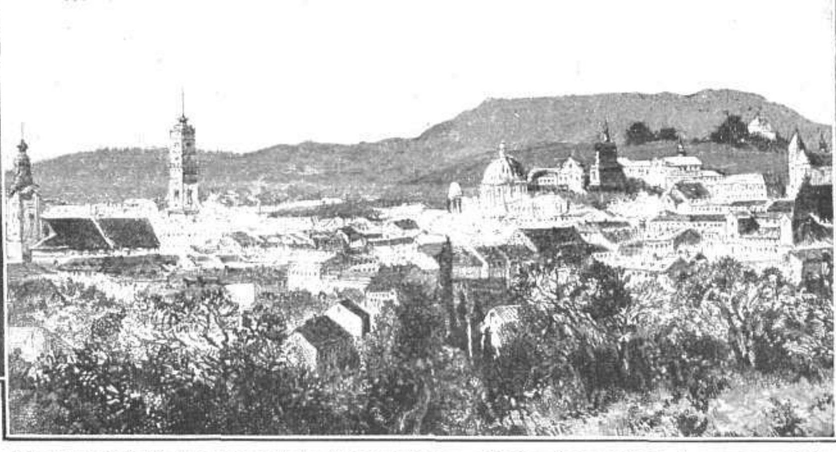
El gran duque Nicolás, tío del zar, generalísimo de los ejércitos en campaña.

Desfile de un batallón de infantería rusa, en Varsovia.

© Biblioteca Nacional de España



El conde Leopoldo Berchtold, canciller de la monarquía austro-húngara, que ha tomado tan gran parte en los acontecimientos de la guerra.



Vista de la ciudad de Lemberg, en la frontera austro-rusa, y donde está concentrado el cuerpo de ejército de Austria, que defiende esa región.



El barón Conrado von Hoetzendorf, jefe del estado mayor austro-húngaro, estudiando el plan de la guerra.



General van Krobatin, ministro de la guerra de Austria-Hungría, que organizó el ejército y su movilización.



Czernowitz, en la frontera ruso-austriaca, donde está situado un cuerpo de ejército de Austria, para oponerse a la invasión rusa. Como se sabe, los rusos han movilizado sobre sus fronteras dos cuerpos de ejército, uno de los cuales amenaza esta plaza fuerte.



General von Auffemberg, ayudante del jefe de estado mayor de Austria-Hungría.



General Ritter von Ziegler, jefe del cuerpo de ejército que guarnece a Viena.

© Biblioteca Nacional de España

EL KAISER Y EL MIKADO

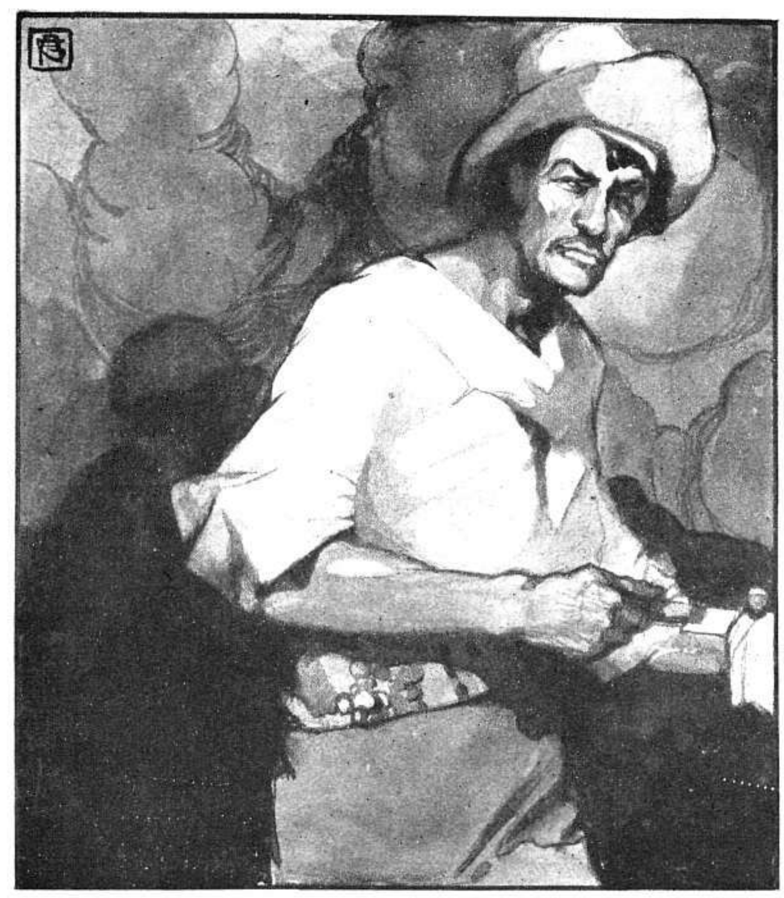


La conflagración europea no podía menos que tener su repercusión en el Oriente, ya que en épocas pasadas no hubo nación de Occidente que no se hubiera establecido con alguna colonia en tierra de los amarillos — El Mikado ha aprovechado de su alianza con Inglaterra y del apuro del kaiser para darse el corte de formular también ultimátum, exigiendo que Alemania se retire de China en veinticuatro horas.— Es muy posible que esta actictud del Mikado le cueste algún dolor de cabeza en adelante, ya que Norte América no puede mirar con buenos ojos esta manera brusca del Japón, de colocarse de protectora del Oriente, sin haberle pedido el permiso de práctica.

Dib. de Málaga Grenet.

© Biblioteca Nacional de España

La muerte del toro



Algarrobal es una pequeña población del departamento de Anta, situada en esa Salta tibia y florecida que está eterna y magníficamente decorada por el azul vago de sus montañas.

Es un distrito esencialmente ganadero, por la poca densidad de su población y por la inveterada pereza del hombre lugareño, ajeno a la agricultura e indiferente para todo cultivo de huerta. Hállase situada en una de las márgenes del río del Valle, cuyo lecho de cantos rodados, en invierno, aparece seco y polvoriento, brillante de fulgor bajo el sol firme y quemante.

En uno de sus campos, apartándose del camino carretero que conduce a Rivadavia, vese *una alegre* decoración de naranjales, deliciosos de color y perfumados bajo la presión del clima. A lo lejos se eterniza el bosque de algarrobos, broncíneos, de ramaje espinoso y hostil.

En un puesto de hacienda acertamos a dar con el puestero y guardamontes. Es un hombre alto, delgado, con barba achivatada y ojos tranquilos y penetrantes. Es el gaucho salteño, humilde, taimado y respetuoso. Saluda con el sombrero en la mano, pero sin olvidar su independencia y su hombría, libre como el viento.

— Buenos días...

— Buen día, señor...

Junto con el saludo, el gaucho nos dirige una mirada errante y se apresta para tomar las bridas de nuestra cabalgadura.

Le hemos sorprendido en una tarea bárbara y simbólica que evoca y retrata con vigorosos contornos el alma invencible, los músculos hercúleos y la fortaleza ágil que tiene nuestro gaucho montañés para habérselas con la naturaleza. Este gaucho se llama Nicanor. Es cuarentón, enhiesto y firme, meditativo e irónico, condiciones estas que acompañan al hombre silencioso y solitario de la campaña salteña.

Este tipo extraordinario de hombre se conserva aún puro en el extremo norte del país. Tiene todas las características del mestizo, desconfiado y avieso ante todo lo nuevo, callado y respetuoso ante el patrón, vivísimo y hábil en las tareas campestres, diestro y fuerte, poderoso y temible en su caballo, rápido, audaz y atropellado, como un centauro.

Posee la vivacidad y la ironía oportuna y fresca de que le ha dotado su constante roce con la naturaleza exuberante de su terruño. La montaña ha hecho que su espíritu mire un poco hacia lo alto. De ahí sus frecuentes desplantes y actitudes altivas, como de una caballerosidad desordenada y bárbara...

De lejos, mientras mateamos bajo la sombra de los naranjos y sentados en troncos de roble, bajo el aire embalsamado de la mañana, Nicanor se apresta a la tarea de dar muerte a un toro que ha de servir para dar carne a las peonadas vecinas.

El cornúpeto está ahí, amarrado por sus astas a un árbol corpulento. Es negro, rugiente y espléndido. Forcejea con furia tratando de obtener libertad; levanta nubes de tierra con sus patas, y termina por apaciguarse, fatigado, con sus ojos vivos e irritados, como sublevados ante la muerte vecina e inevitable.

Nicanor lo mira indiferente.

— Aura, dejará de bufar, po...

Su diestra se arma de tremendo puñal. Con paso firme y lento va acercándose hacia el toro. En su interior se ha despertado un orgullo vehemente y arde en deseos de lucir su habilidad de matarife criollo, sabiendo que hay ojos forasteros que lo miran.

En plena libertad de movimiento, el ancho sombrerazo gris echado hacia atrás, gambetea al toro rugiente. La furia del animal hace un contraste con las actitudes seguras y pausadas del gaucho. La habilidad y la gracia, luchan con el desorden y la fuerza.

Después de alargar la atadura del toro, pone su mano izquierda sobre una de las astas y con el puñal blandido, el gaucho acompaña con sus movimientos a la desesperación del animal. La tarea es breve.

Nicanor, sudoroso, los labios cerrados y la frente serena, da un salto de atleta, y resuelto y seguro, como un destino, hunde el puñal en la nuca del toro. El golpe es certero. En el suelo, en la agonía, el animal da un resuello silvante que hace elevar una nube densa de polvo.

Un perro lanudo, sucio y adormilado, huele la sangre roja e hirviente que corre hasta formar un charco.

— Mansito el toro...

Nicanor está satisfecho. Ha terminado la tarea, indiferente y frío. Está aliviado porque una vez más ha vencido el peligro de las astas y, además, porque ya hay carne para varios días. Carne que es su único y eterno alimento, porque en el distrito de Algarrobal, su terruño, nunca ha aprendido a sembrar.

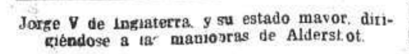
Alberto Tena.

Dib. de Guido.

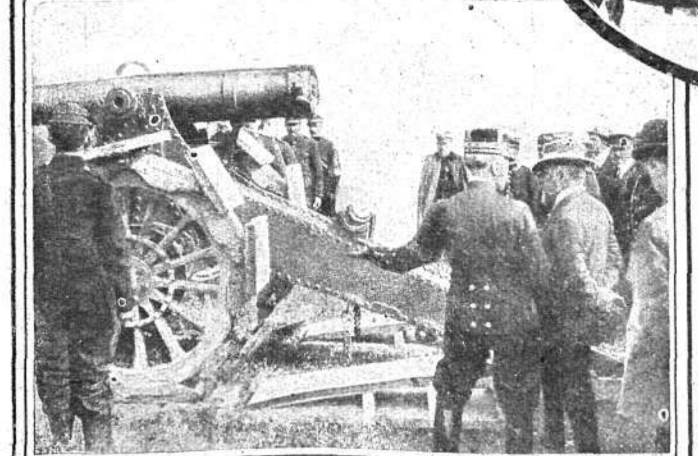
© Biblioteca Nacional de España

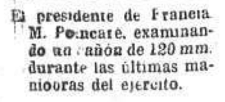
LOS JEFES DE ESTADO EN LAS MANIOBRAS




Jorge V de Inglaterra, y su estado mayor, dirigiéndose a las maniobras de Aldershot.

El rey y la reina, en el campo de las maniobras.




El presidente de Francia, M. Poincaré, examinando un cañón de 120 mm. durante las últimas maniobras del ejército.


Las grandes maniobras del ejército alemán. — Un gesto simbólico del emperador Guillermo II.

Nunca se ha hablado tanto de paz como después de la guerra franco - alemana de 1870 - 1871; y nunca tampoco los pueblos europeos se han preparado tanto para la guerra. Aquella guerra tuvo como principal consecuencia la adopción del servicio militar obligatorio y universal, de manera que en Francia como en Alemania, en Rusia como en Austria - Hungría y en Italia, todo hombre que nace está irremediablemente destinado a ser soldado, salvo que tenga algún defecto físico que lo imposibilite para el servicio militar.

Durante cuarenta años, pues, la Europa ha estado sobre las armas.

Pero si los pueblos se han militarizado, los soberanos, como consecuencia natural de ello, han tenido también que ser militares o marinos, más o menos profesionales.

Jorge V, rey de Inglaterra, es un marino experto, que ha servido como cualquier otro oficial de la escuadra británica.

Guillermo II, emperador alemán, que aspiraba a que la historia le llamara «El Pacífico», parece que sueña con hacer, a un siglo de distancia, el *pendant* de Napoleón.

Y así todos los jefes de Estado, sin exceptuar a los tranquilos burgueses que han presidido la República Francesa.

El ejército y la marina han sido la preocupación constante de esos jefes de Estado.

© Biblioteca Nacional de España

El kaiser, en un alto, conversando con Federico Augusto de Sajonia.

Desde que hay naciones organizadas, y aún en la época en que el hombre vivía en tribus, siempre ha sido lo mismo, por lo demás. Siempre cada pueblo ha estado preparándose para hacerle la guerra a algún otro pueblo; pero los preparativos bélicos nunca tuvieron la importancia que ahora, nunca absorbieron en tanta proporción como ahora la actividad nacional.

Los legionarios romanos que dominaban el mundo desde la Bretaña hasta la Mauritania, y desde la Lusitania hasta la Scitia, eran poquísimos en comparación con la población del imperio.

Destinados a mandar ejércitos o escuadras, los soberanos europeos — y entre éstos no debe contarse, para los efectos de la observación al presidente francés, — los soberanos europeos, decíamos, destinados a mandar ejércitos y escuadras reciben una educación encaminada a prepararlos convenientemente para el ejercicio de sus funciones de generalísimos o almirantísimos. Desde chiquitos los visten de militares o marinos, y sus juguetes son cañoncitos, fusilitos, buquecitos, etc.

Cuando llegan a la edad de aprender historia, les enseñan que sus antepasados fueron ante todo grandes guerreros; y cuando estudian geografía, se les dice que los límites actuales de los países son transitorios y que a ellos les tocará cambiarlos en beneficio de

El zar y el gran duque Nicolás, asistiendo a las operaciones de las tropas.



La reina de Holanda, con el ex presidente Fallières presenciando la prueba de un cañón de tiro rápido, en el campo de Satory (Francia).

Francisco José I de Austria, revistando las banderas de los regimientos.

sus pueblos respectivos, siguiendo el ejemplo de sus abuelos.

Así, llegan a grandes; y de grandes, una de las diversiones que más cuidadosamente se les preparan, son las maniobras militares y navales.

El bravo general ruso Suvarof, era mortal enemigo de las maniobras militares. Alegaba contra ellas, que acostumbran a jefes, oficiales y soldados a considerar que, en ciertas condiciones determinadas, no es posible hacer sino ciertas cosas, eliminando así de los combates el factor importantísimo que son las resoluciones repentinas, fuera de toda regla, que un jefe, un oficial y hasta un simple soldado, pueden tener en un momento dado, para salvar una situación comprometida o aprovechar una coyuntura favorable. Así, agregaba Suvarof, un general que

© Biblioteca Nacional de España

en las maniobras ha aprendido que es lícito y hasta honroso retirarse o rendirse cuando sus pérdidas llegan a un determinado tanto por ciento; se retirará o rendirá en el campo de batalla, cuando esa situación le llegue, sin pensar en lo que puede significar, para el éxito final, la prolongación de sus resistencias.

Quizá el viejo león moscovita exageraba; en todo caso, su opinión no ha prevalecido, y las maniobras militares se han realizado cada vez con mayor entusiasmo en todas partes.

Guillermo II, asiste siempre a todas las maniobras de su ejército, en las cuales toma una parte activa, reservándose el juicio definitivo, que sus generales esperan con la más viva ansiedad. Muchos de ellos han visto de pronto concluída antes de tiempo su carrera por no haber, a juicio del kaiser, procedido bien en unas maniobras. Puede ser que en el campo de batalla hubieran sido generales excelentes.

Jorge V de Inglaterra, no pierde maniobras navales, que juzga como profesional, y se interesa mucho por las de su ejército también.

Francisco José, mientras los achaques de la edad no le impidieron hacerlo, asistió siempre a las maniobras militares, y el archiduque Francisco Fernando asesinado con su esposa en Sarajevo, era un militar entusiasta.

Víctor Manuel II y Alfonso XIII, nunca dejan de asistir a las maniobras de sus respectivos ejércitos; pues el rey de España es un espíritu muy militar, y el de Italia, no por ser un numismata eminente, deja de ser también un militar inteligente.

Hasta la blonda y dulce reina Guillermina de Holanda, se presenta, después de las maniobras de su ejército, a dar a los soldados el premio de su gentil presencia.



En las maniobras. — Francisco José dando órdenes a un oficial.



Pedro de Servia, observando los movimientos de las tropas.

En cuanto a los presidentes franceses, jamás concluyen en Francia las maniobras militares, sin que el más elevado representante de la República se presente a alentar y premiar al ejército.

Y lo mismo hacen todos los jefes de Estado, grandes y chicos, pues todos se dan cuenta clara de que, a pesar de la respetable opinión de Suvarof, las maniobras militares son necesarias, indispensables, para la buena y conveniente preparación de los ejércitos.

LUIS DE ARAUJO.

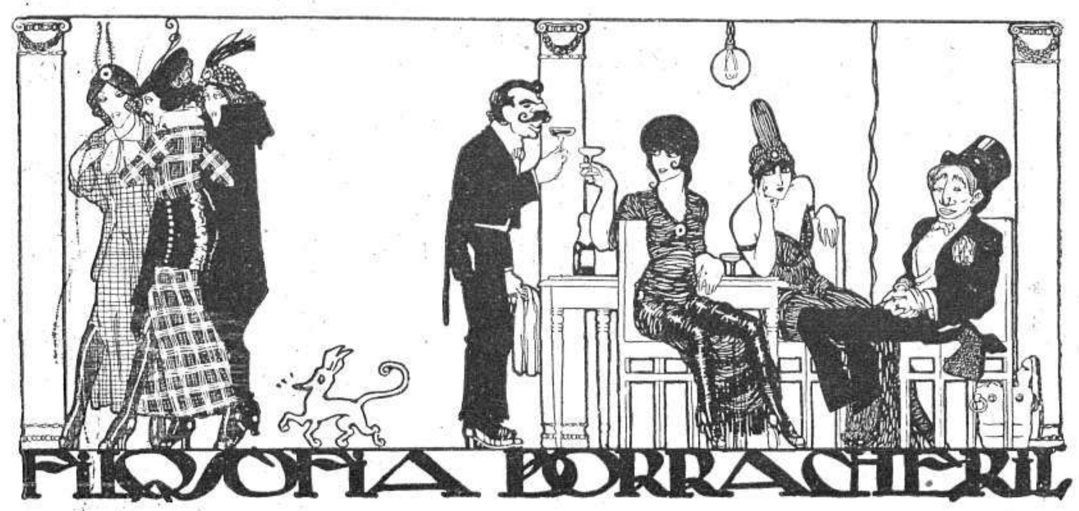


Alberto I de Bélgica, recibiendo un parte en las maniobras.



Nicolás de Montenegro, saludando a los jefes del partido vencedor.

© Biblioteca Nacional de España



FILOSOFÍA BORRACHERIL

Quiero ser feliz y he de conseguirlo. Para ello me he ubicado en esta taberna suburbana, sospechosa y maloliente, donde me propongo pescar la borrachera más gloriosa que recuerden los anales de Baco, a través de su grandeza y decadencia, única partícula de erudición mitológica que guarda mi memoria, y único Dios del paganismo, cuyo altar ha merecido toda mi exaltación adoratriz...

Hablando en verdad, no me sentiré feliz precisamente en la borrachera. ¡Llevo tantas anotadas en el haber de mis días, que una más, implicaría poca cosa en mi destino! La felicidad que busco, consiste, en que la turca de esta noche será eminentemente artística por lo exótica.

Cabalmente, mis sacrificios báquicos, han adolecido hasta el momento del defecto aristocrático. Han sido borracheras de «club» y de frac; borracheras estiradas y nada emocionantes. Y yo quiero una hondamente emotiva, que me conmueva el alma, que me llene de sensaciones extrañas, que rompa, en fin, la monotonía de mi vida, condenada a la hastiadora misión de dar vueltas alrededor de un mismo círculo como las agujas de un reloj.

Por eso he dejado la pulcra mesita del «club», por el mostrador mugriento de la taberna, cambio no muy sensible, si se tiene en cuenta que el mismo propósito guía a ambas partes... pero, ya lo dijo, con hondo pensamiento, Pascal: «Si la nariz de Cleopatra hubiera sido más corta, toda la faz de la tierra hubiera cambiado»... ¡Una causa tan nimia, como la de la longitud nasal de la remota soberana, influyendo de un modo terminante en los destinos del mundo!... ¿Por qué entonces el cambio de borrachería no ha de influir fundamentalmente en el temperamento de un borracho?

Sí, señor. Veamos. En el «club» me embriago con brebajes ingleses, franceses, alemanes, etc., me embriago de un modo ecléctico. Y quizás en el complicado internacionalismo de mis borracheras consista esta tediosa infelicidad que me devora. Esto prueba todo cuanto encierra de absurdo la quimera de la fraternidad universal de las cándidas declamaciones de los utopistas. Ni en el alcoholismo se fraterniza. Hay que ser nacionalista exagerado en todo; hasta en las libaciones. Por eso, esta noche me encuentro en la taberna dispuesto a pescarla de barbera indiscutible... con perdón del tabernero, que sin duda grato á la hospitalidad que le prestara el país, le habrá extendido carta de ciudadanía río-platense al itálico mosto...

Como iba diciendo, en el cambio de escena y de líquido, podría muy bien residir el secreto de esa felicidad esquiva que hasta ahora he buscado inútilmente en mis porfiadas «curdas».

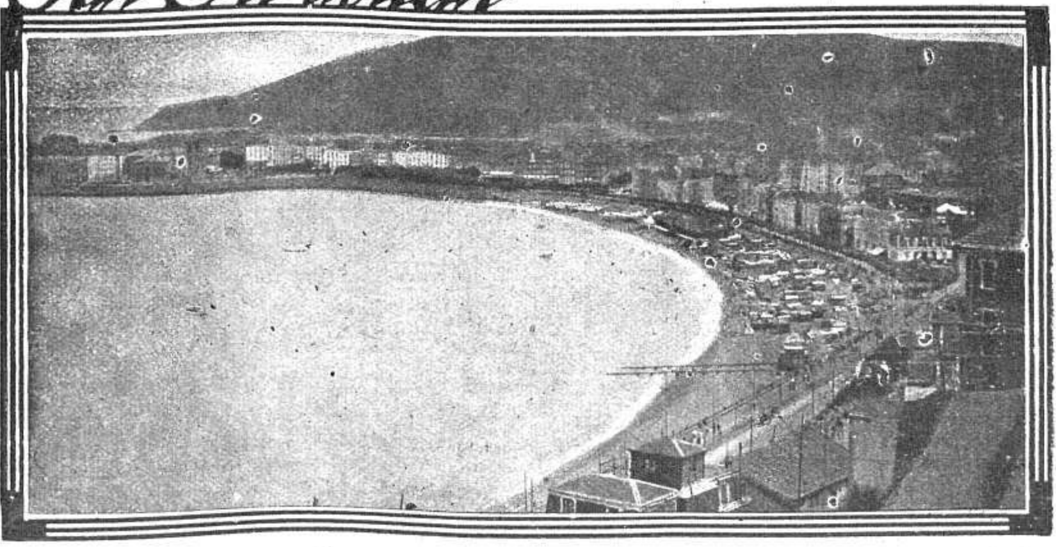
Este barbera espeso y rojo a cuyo calor los napolitanos bailan tarantelas de brioso ritmo y se reparten feroces puñaladas, ha de encerrar en su esencia una virtud trastornadora... Yo mismo me siento alegre y apenas si he apurado el quinto o sexto litro. Me invaden ideas rarísimas, en el fondo del espíritu me parece sentir un ruido demoníaco de cascabeles y hasta estoy acometido por unas ideas casi homicidas. Me siento Nerón. Aparte de la manía poética que aquejaba al emperador romano, soy todo él. Tanto que si me fuera dado pegar fuego a aquel convento y a medio Buenos Aires, me reiría yo de la furia incendiaria del hijo de Agripina! Lo dicho, soy casi feliz. ¿Qué haré? ¿Le pego una puñalada por la espalda al tabernero o hago con aquel convento lo que Nerón con la ciudad eterna? Mejor sería consultarlo con otro litro. ¡Mozo!.. ¡Más vino! Resueltamente, esta tranca, me lleva derechito a la felicidad!



© Biblioteca Nacional de España



EL REFUGIO DE LOS EXTRANJEROS.



Vista general de la ciudad y la playa.

Una ciudad de 50.000 habitantes, que se adjudica arrogantemente, y con indudable justicia, el título de «Perla del Cantábrico»; un sitio ideal, todo rodeado de agua y de verdor, de blancas olas y de frondosas colinas; un rincón de placer, de reposo y de elegancia: esto es San Sebastián.

Los vascos están orgullosos de este pueblo claro y magnífico. ¡Cuántos «tamberos», perdidos en la soledad de la pampa argentina, sueñan todas las noches en el lejano San Sebastián, como en una suprema conquista! Y el pobre paisano vasco, en efecto, después de trabajar fieramente en América, cuando logra reunir una fortuna, corre a refugiarse en la ciudad de sus sueños, en la linda *Donostia*.

Es aquí, en San Sebastián, donde se halla uno más cerca de la Argentina. En la calle, en los paseos, se oyen continuamente grupos de caballeros que hablan de trigos y maíces, de valorizaciones y cosechas, todo, naturalmente, relacionado con el país argentino. La sucursal que aquí tiene el Banco Español del Río de la Plata recibe cada día telegramas de Buenos Aires en que se da cuenta de las oscilaciones económicas y los sucesos políticos. De manera que aquí, como en París, se está en comunicación directa con la tierra del Plata, y se percibe la palpitación argentina en una forma íntima y constante.

Oyendo hablar a estos grupos de «americanos», es como se comprende la poderosa fuerza de la nostalgia y el poder asimilador de la Argentina. Pasean reposadamente en grupos amigables, conversan, y siempre el asunto de su conversación se funda en un objeto: la Argentina. Si es verdad que viven en Europa, viven sólo corporalmente; su espíritu se halla lejos. Sus almas huyen hacia allá abajo, y ahora, como cuando luchaban, se preocupan de la suerte de la próxima cosecha, o del resultado del último remate, o de las consecuencias que podrá traer el último cambio político...

Pero estos son los argentinos de adopción. Los otros, los nativos, llegan en los meses de verano, abandonan un momento a París y animan con sus fiestas y recepciones los hoteles de San Sebastián, o vierten sobre las mesas del Casino sus puñados de billetes, con la acostumbrada impetuosidad criolla.

Uno de los encantos de San Sebastián reside en su ambiente. Es un ambiente de reposo, de molicie, de simpatía, que se le mete en el alma al viajero desde el primer instante. La atmósfera está impregnada de efluvios marinos. Por cualquier parte que se mire encuéntrase el espectáculo del mar, de las olas, de la playa. Y luego es una limpieza de todas las cosas, una pulcritud de las calles y los paseos que reconforta y alegra el ánimo.

¿Cómo ponderar la belleza ingenua de estos variados panoramas? El mar y las montañas le ofrecen al espectador constantes y divinas contemplaciones. Cualquier camino es bueno; a los pocos pasos nos hallamos en una suave colina, en un valle de idilio, en la margen de un arroyo, en un bosque, en un pueblito pintoresco. Las carreteras conducen a los pueblos comarcanos, que con frecuencia abundan en vestigios arqueológicos. Ahí cerca, sobre la frontera de Francia, alza sus murallones antiguos la brava Fuenterrabía, lugar de tantas empresas marciales; ahí cerca ofrece también Hernani, la villa tan amada por Víctor Hugo, sus calles vetustas, sus casonas hidalgas que ostentan sobre el portalón curiosos escudos nobiliarios.

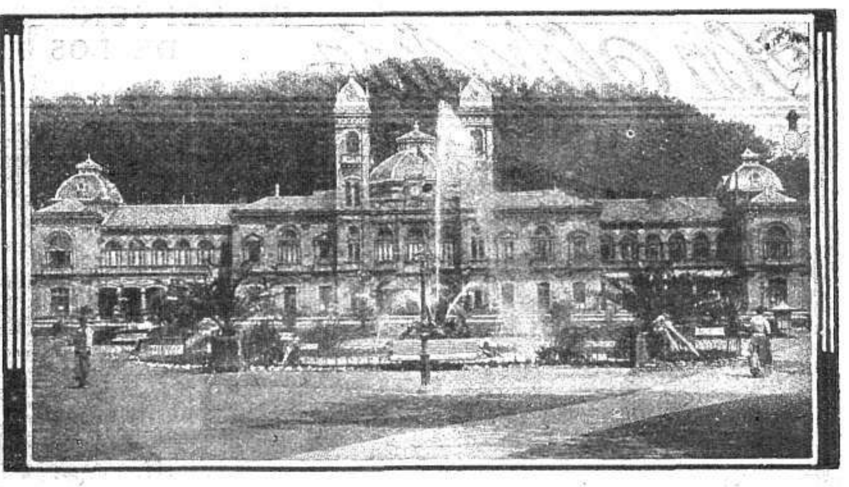
Pero no es preciso fatigarse; sin sudores ni molestias



La ciudad vista desde el Castillo.

© Biblioteca Nacional de España

podemos ascender a la cumbre de dos montañas, gracias al empíreo invento del tranvía funicular. Dos tranvías de estos existen en San Sebastián, uno conduce a la montaña de Igueldo, el otro a las alturas de Ulía. Allá arriba, en las dos cumbres, un camarero podrá brindarnos cuanto exija nuestro deseo; y hay pocos placeres, seguramente, más envidiables que comer allá arriba, en pleno aire, en plena naturaleza, oyendo sonar una orquesta y escuchando a la vez el rumor suave de las brisas marinas.



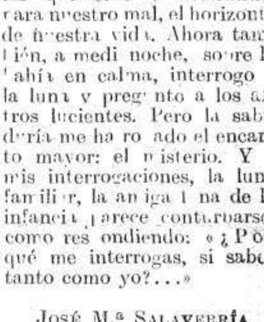
El Casino.

Desde lo alto se descubre un panorama imponderable. El mar ancho y magnífico, surcado de barcas pescadoras; sobre el horizonte las severas montañas del Pirineo; y en toda la extensión, bajo el palio azul del cielo estival, una multitud de lomas verdeantes, todas cultivadas, todas pobladas de blancas casitas. Los pueblos distantes, medio ocultos en la espesura, presididos por el campanario de la iglesia rural. Un río que traza su curso sinuoso por entre los sembrados. Y en primer término, con sus calles rectas, sus palacios y jardines, la ciudad de San Sebastián, verdadera perla de la costa cantábrica.

La bahía dibuja en este paisaje espléndido su semicírculo insuperable. Parece la curva elegante de una joya; es un anillo perfecto que tiene una isla pequeña, lindísima, en forma de broche. Es tan correcta la playa, que se diría la obra inteligente y meditada de los hombres, mejor que un producto espontáneo de la naturaleza. Las olas, como líneas que trazara un compás invisible, abarcan toda la dimensión de la curva de la playa, y es así como se consigue el resultado más armónico, más simétrico y elegante. Entretanto la arena de un rubio de oro, recibe con amor el beso blanco de las olas espumosas, correctas, mansas.

La musicalidad es otro atributo de San Sebastián. Gimen los violines de innumerables orquestas, trompetean los instrumentos metálicos por todas partes. A una misma hora se celebran en la ciudad numerosos conciertos, al aire libre, entre los árboles de la Alameda y en la terraza del Casino, y luego en los cafés, hoteles y restaurantes, merced a las tropillas de tziganes que entonan sus indispensables canciones napolitanas y sus valses vieneses.

En esa hora nocturna, cuando la ciudad enciende todas sus luces y se empapa el aire de rumores de orquesta, es grato e incomparable entonces pasear por el borde de la bahía, en la paz de la media noche, en la calma estival. La luna vierte su torrente argentado sobre el agua, y las colinas, los palacios, las terrazas, forman un marco gracioso y ciñen la bahía, que adquiere entonces un tono romántico, como de lago alpino.



¡Cuántas veces, el que escribe estas líneas, ha paseado sus sueños por tan divino lugar, en aquellos años inefables e inquietos de la adolescencia! ¡Cuántas veces, bajo el imperio de una emoción indefinible, ha preguntado a la luna y a las aguas, a la noche y a las lejanas colinas, sobre el misterio de la existencia, sobre el azar y el destino de su vida!... Sueños e inquietudes, propósitos y ambiciones que se precipitaban en el cauce angustioso de la pubertad... El mundo y los años van después desvaneciendo las quimeras y aclarando para nuestro mal, el horizonte de nuestra vida. Ahora también, a media noche, sobre la bahía en calma, interrogo a la luna y pregunto a los astros lucientes. Pero la sabiduría me ha robado el encanto mayor: el misterio. Y a mis interrogaciones, la luna familiar, la amiga luna de la infancia parece conturbarse, como respondiendo: «¿Por qué me interrogas, si sabes tanto como yo?...»

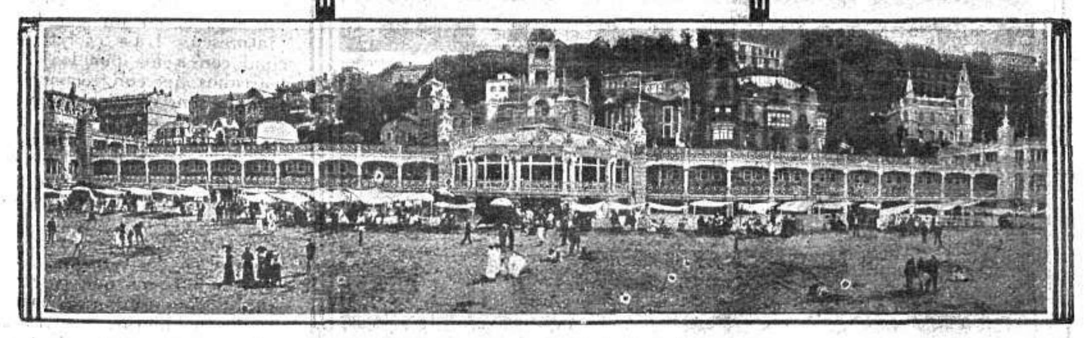


JOSÉ Mª SALAVERRÍA.

San Sebastián, Julio, 1914.



Batería de las Damas, Isla y Monte Igueldo



Un balneario en la playa de San Sebastián.

© Biblioteca Nacional de España

LA YARARÁ [1]

¿Ande se encontraba? ¿En ande
la mala suerte estará?
¡Ay nena,
la yarará!

Era ya mucho tiempo sin ningún sobresalto,
mucho que nos dejaba la mala suerte en pas:
la tierra un paraíso, las cosechas la gloria,
los animales gordos sin tropiezo ni mal,
gusto y salú en la casa, deshogo, armonía...
¡Ya no hay más en el mundo ni se pué pedir más!...
Temblábamos a veces... ¡El corazón nos daba
que traería algo malo tanta felicidá!

Era mucha alegría... Aquella tarde
se reía la nena por demás...
sin fusté ni motivo,
se ponía encaná...
«Cállate — le decía su madre — que algo malo
páece que va a pasar.»

Por la mañana el nene, galopando a caballo,
vino del pajonal;
daba gloria de verlo: tan crecio, tan hombre...
sano y guapo y aquella soltura pa montar.
«Padre — me dijo, haciendo rebotar el caballo —
hay dos vacas parias de esta noche pasá:
¡Ahora si que las espuelas grandes
y el cinturón de plata me tiene que mercar!»

Después de mediodía descansábamos...
Aplanaba el bochorno... Yo estaba viendo allá,
en el bajo del río, sestear el ganao
en medio del espeso carrizal...
El nene en su caballo vigilaba
amparao a la sombra de un chañar
y era un encanto verlo derecho y arrogante
tan guapo y tan formal...
Derecho en su caballo soportaba el bochorno,
y en la calma que hacía no se sentía más
de ves en cuando, que el silbio suyo
como la vos del rey del pajonal!

Mirando a mi hijo asina, yo comencé a clisarme
con no sé qué ilusiones... ¡Nena, qué despertar!
De pronto un alario que nos llenó de espanto
vino del totoral
y en el caballo encaltritao al nene
más blanco que la cera vimos llegar.
Su madre y sus hermanas angustias a su encuentro
salieron desdás:
— ¿Qué te ha pasao, nene? — ¿Qué tienes, hijo mío?
— No as starse, no es ná —
dijo, pero con cara de muerto, ya cayéndose.
— Di qué es, por Dios, zagal.
— ¡Di que es! — ¡Que me ha mordío,
padre, la yarará! —
¡La yarará, nenica! ¡La víbora más mala,
de veneno mortal!

¿Ande se encontraba? ¿En ande
la mala suerte estará?
Nuestro dolor y nuestra angustia, nena,
ya te figurarás:
La población más cerca ande pedir auxilio
a seis leguas está,
y sin otro camino que por el mesmo río
aguas arriba, a fuerza de remar.
¡Dios mío! ¿Qué remedio que atajara el veneno
y que cortara el mal?
¡Qué alarios su madre!... ¡Qué azoramiento en tuicos
sin saber lo que hacer ni pa ande echar!
Y el nene, con sudores de muerte: — Pero madre,
no se asuste usté que no es ná.

La herida era en la pierna. En la laguna
pa echar fuera un novillo tuvo que entrar
y le mordió la víbora, por lo visto, al pisarla
cuando cruzó el espeso totoral.
Sintió el dolor, dió un grito, miró y la vió eslizarse
¡era la yarará!

Un hombre de estas tierras aconsejó sajarle
la carne de la herida y cortarle y quemar
Temblábamos de hacerle semejante herejía,
pero era mucho más
en nuestros brazos sin remedio alguno
verlo espirar.

Yo, como si en mi propio corazón lo hiciera,
sajé y corté su carne... No sufriré jamás
dolor mayor, nenica. Después un yerro hecho ascua
lo pasé por la herida sintiéndola chirriar...
¡Qué agonía su madre y sus hermanas!
¡Qué tormento y qué gritos el zagal!

Se cortó la malicia del veneno;
pero en cambio la sangre no se pudo atajar
y con pavor lo vimos desfallecer quedando
como lus sin aceite que se va.

....



(1) o yarará (voz del guaraní) significa «Ira de Dios»

© Biblioteca Nacional de España

¡**Una carnicería, con él, fué lo que hicimos!**
No había más remedio que llevarlo a un lugar
ande encontrar un médico,
aunque pensando ya:
«¡Qué noche! ¡Qué camino de Calvario!
¡Dios sabe qué final!»

Nos fuimos por el río tuícos en una lancha
aguas arriba a fuerza de remar...
Ya era muy tarde y gracias que la luna paecía
apiadarse de tanto dolor y soledá...
¡Qué procesión! ¡Qué noche! ¡Ni Viernes [Santo, nena,
de martirio... de llanto... de rezar!...

Iba la lancha llena
que no podía más:
El nene sin alientos, con su madre
la cabeza en el alda recostá;
pa ir dándole alimentos, un anafre
hubo que echar;
atendiendo la lumbre las dos nenas;
y sin tomar alimento pa no volver atrás,
un hombre y yo a los remos
hala que hala cortando el corrental
con aquel atosigo y con aquella angustia,
¡paeciéndonos que nunca íbamos a llegar!

Y el nene en un quejío que era como [un barreno...
de sentirlo llevábamos el alma traspasá...

Su madre lo mesmico que las locas
con las manos alzás
y los ojos clavaos en el cielo
clamando a Dios piedá.
Se desangraba su hijo; lo palpaba y sentía
las vendas y las ropas empapás;
el agua que la lancha recalaba
se tiñó de encarná
y la vimos al alba
cuando hubo que achicar:
¡un reguero de sangre
llevaba el corrental!...
¡Un reguero de sangre de alaríos y lágri- [mas
dejábamos atrás!

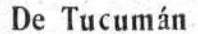
....

¡Ay, nena de mi alma, qué noche!... [Su recuerdo
de agonía y de espanto, nunca se borrará.
Al nene, de milagro
lo pudimos salvar:
¿Pero ande están sus bríos? ¿En ande [su arrogancia?
¡Ay el Rey del pajonal!

¿Ande se encontraba? ¿En ande
la mala suerte estará?
¡Ay, nena,
la yarará!

VICENTE MEDINA.

Dib. de Málaga Grenet



De Tucumán



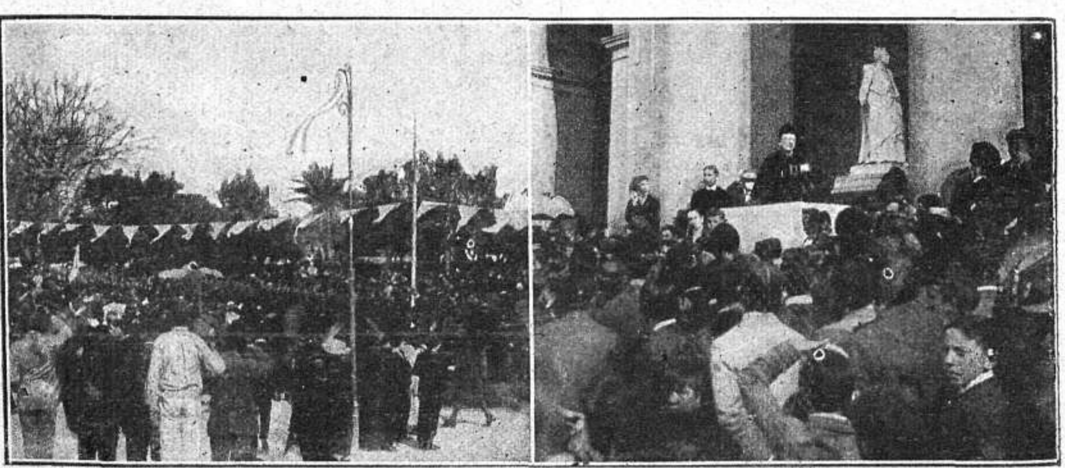
Banquete celebrado con motivo de la inauguración de la Sociedad Sarmiento.

De Concepción del Uruguay



Personal de Correos y Telégrafos, que ofreció una demostración al jefe del distrito, señor J. F. Ilot.

De Gualegraychú



Celebración del centenario del regimiento 10.° de línea, en cuya ocasión las damas de Gualeguaychú regalaron una bandera a dicho regimiento. — El padre Yani, hablando al pueblo

© Biblioteca Nacional de España

LOS MODERNOS ELEMENTOS DE GUERRA

Entre las muchas cosas que nos va a enseñar la guerra, no será la de menos importancia, el resultado del empleo de los modernos elementos de ataque y de defensa.

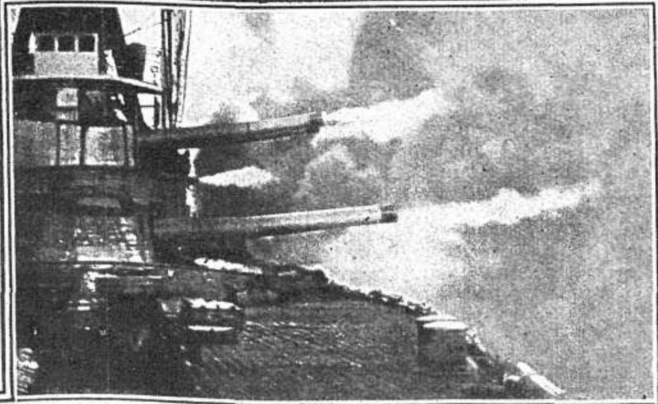
¿De qué y para qué y cómo servirán el aeroplano y el submarino, el dirigible y hidroaeroplano? ¿Cuáles serán los efectos de la artillería de tierra y de mar? ¿Satisfarán los monstruosos *dreadnoughts* las esperanzas que se han puesto en ellos? Estas y otras cuestiones son de tan palpitante interés, que se comprende que las multitudes que, anhelantes, esperan noticias, durante horas enteras, a las puertas de las imprentas, sueñen con grandes combates en el aire y debajo del mar, con escuadras formidables que se hunden y con ejércitos inmensos que perecen.

Una de las características del armamento moderno, es que ha desaparecido totalmente la defensa del individuo aislado. Ya no hay corazas, y el casco es más bien un adorno que una defensa. Para las balas modernas no habría coraza posible. El hombre va, pues, al combate, sin defensa individual alguna, pecho al frente. Para defender las masas sí que se han inventado una serie de defensas variadísimas, que van desde la fortaleza de betón, hasta los alambrados que los rusos usaron en la guerra con los japoneses.

Las fortalezas han tenido que ir haciéndose cada vez más formidables, a consecuencia del aumento de poder de los cañones. Los grandes cañones modernos dejan tamañito al famoso que los turcos hicieron construir para atacar, en el siglo XV, los muros de Constantinopla.

El cañón ha aumentado en eficacia por tres caminos: en cuanto al tamaño y peso de los proyectiles, en la rapidez del disparo y en el alcance de los tiros: todo ello, naturalmente, acompañado de los más mortíferos efectos. Y como los cañones, todas las armas han continuado en progreso: fusiles, ametralladoras, torpedos, bombas, minas, etc.

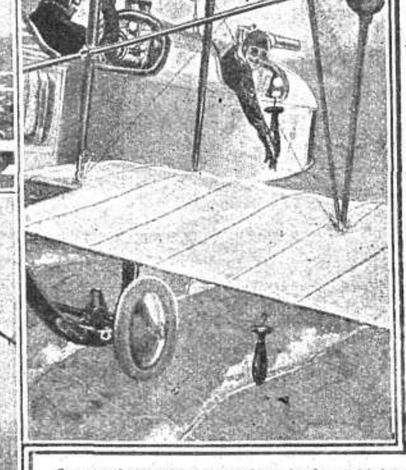
En realidad de verdad, ningún profano conoce los secretos de los armamentos de los grandes ejércitos y grandes escuadras europeas. La guerra



Disparo de las baterías de proa de un poderoso super-dreadnough.



Escuadrilla de aeroplanos en formación.



Lanzando bombas explosivas desde un biplano.



Fusil-ametralladora, adaptado a un biplano.

Un dirigible de combate, saliendo de su hangar.



Paracaídas para aeroplanos.

Cañón contra aeroplanos y dirigibles.

© Biblioteca Nacional de España

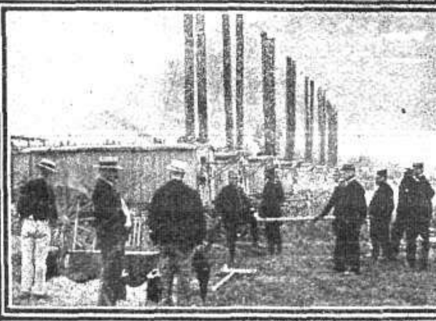


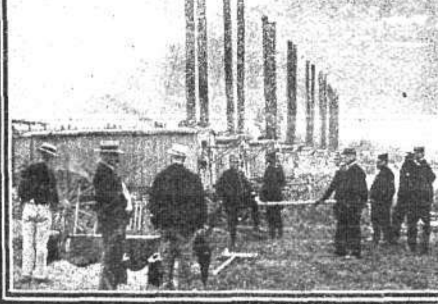
Cañón contra dirigibles, montado en un automóvil

Cañón de grueso calibre y ténder de municiones, arrastrados por un camión-automóvil

Automóvil de campaña, para transporte de provisiones

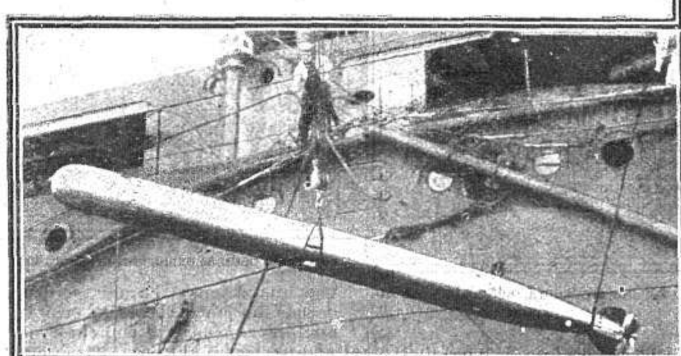
nos va a dar, al respecto, las mayores sorpresas. Sin tener en cuenta las mirabolantes intenciones del químico francés Turpin, hay que esperar cosas sorprendentes, tanto más, cuanto que la lucha es a muerte Y mientras mas se aguza el ingenio, más la muerte estará satisfecha. Y, siempre mal agradecida, concluirá por llevarse también a los mismos que tanta satisfaccion le han dado.





Hornos portátiles para la fabricación de pan en campaña.

El teléfono en el campo de batalla.





Un torpedo moderno

Entretanto, los técnicos de casi toda Europa, estudian atentamente, en medio del fragor de los combates, los efectos de las nuevas armas, en la tierra, en el aire y en el mar. Seguramente, sólo después de la guerra conoceremos los resultados de esos estudios. Entonces se nos dirá quienes, los alemanes, los ingleses o los franceses, estuvieron más hábiles, tuvieron el genio más inventivo, la imaginación más creadora, para dar a la guerra un caracter tan cruento. Se nos dira entonces si el dirigible es mas eficaz que el aeroplano, si el submarino vale más que el sumergible si el dreadnought es o no vencido por el torpedero y por la mina submarina. Todos esos experimentos costarán millares de vidas; el luto y el dolor reinarán en Europa y en el mundo durante mucho tiempo. Aún el vencedor llorará lagrimas de sangre; pero sabremos cuáles armas fueron mas eficaces que otras. Y, una vez eso sabido, en los laboratorios de los físicos y de los químicos se continuará trabajando sin cesar en busca de elementos mas mortíferos todavía. Porque el hombre nunca se cansa de luchar con la muerte. Ahí está el secreto de sus triunfos.

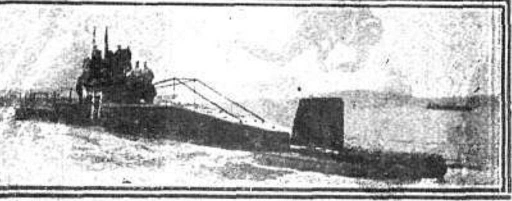
LINO ISTURIZ.



Un explorador en motocicleta



Antenas del telégrafo sin hilos, instalado en la cúpula de la torre Eiffel



Un sumergible navegando a flor de agua.

© Biblioteca Nacional de España

La decepción amorosa

Como de costumbre, Alejandro Nicolavich, esperó que dieran las doce en el reloj vecino al café en que acababa de beber su quinto vaso de cerveza, y echóse a andar por las calles de Hamburgo, poco frecuentadas a aquellas horas, en dirección del pequeño teatro donde a la sazón trabajaba su pequeña amiga, la señorita Olga Bieckermann, con quien debía contraer enlace algunos meses más tarde.

Mientras avanzaba por las tranquilas calles de la ciudad, azotadas por el viento frío y cortante de una noche de enero, metido dentro de su amplio sobretodo de lana, el cuello levantado para protejer las orejas, fumando con avidez el grueso cigarro de hoja, de legítima fabricación hamburguesa, el joven transeunte, cuyo buen humor era proverbial en la fábrica de pianos donde trabajaba, desde nueve años atrás, a razón de cinco marcos por día, pensaba con deleite en su prometida y en lo feliz que serían cuando pudieran realizar sus sueños de matrimonio, acariciados con igual entusiasmo por ambas partes.



Llegó al teatro y esperó sin impaciencia la salida de Olga. Siete meses hacía que Alejandro cumplía, noche a noche, con el a veces penoso deber que le imponía su condición de novio de la artista.

Por fin, tras un cuarto de hora de espera, que le pareció tres horas, dado la baja temperatura reinante y el sueño que empezaba a invadirlo, como a buen obrero madrugador, Olga franqueó el umbral de la ancha puerta del teatro, reservada a los artistas, y después de arrojar una mirada rápida a su alrededor, como buscando un rostro conocido, encaminóse resueltamente hacia donde estaba Alejandro, tomándolo del brazo, no sin cierta brusquedad repentina.

Apenas echaron a caminar, Olga díjole a su prometido que tenía una importante nueva que comunicarle.

Al pronunciar estas palabras, su voz se estremeció ligeramente, mientras la frente de Alejandro palidecía bajo las anchas alas de su sombrero, y, sin poder evitarlo, paseó sobre el rostro de Olga una mirada escrutadora.

— ¿De qué se trata? — exclamó Alejandro, con cierta vivacidad en el gesto.

— De mi porvenir; — repuso ella — mejor dicho, de tu porvenir y del mío.

— ¿Ocurre algo nuevo en el teatro?—preguntó amorosamente Alejandro.

— Sí, — contestó Olga, — ocurre que la compañía ha sido contratada por un gran empresario de la América del Sur, de Buenos Aires, según creo, y que es preciso abandonar Alemania dentro de un par de meses. Nuestra ausencia será de seis, más o menos.

— ¿Y tú qué piensas hacer? — preguntó el mozo, con una voz que se esforzaba por ocultar su creciente emoción.

— Partir, — respondió ella sin vacilar. — De ese viaje depende, en gran parte, mi porvenir.

Sobrevino un largo silencio, después del cual los enamorados prosiguieron discutiendo el punto hasta llegar a la casa de Olga, ante cuya puerta se separaron.

El corazón de Alejandro sufría y se agitaba en su pecho, cuando el joven, ya avanzada la noche, se dejó caer sobre la cama de la modesta habitación que ocupaba en un vasto edificio de las inmediaciones del puerto.

***

Olga Bieckermann, la novia de Alejandro, era una pequeña artista lírica, a quien éste había conocido una tarde, en la fábrica de pianos de que era antiguo y excelente empleado. Sus tareas, en la compañía de que formaba parte, no eran francamente difíciles. Como su voz, además de su escaso volumen, revestía aires de cierta aspereza, propia de la excesiva juventud, era forzoso renunciar a darle por el momento otros papeles que los que lógicamente podía desempeñar. Así es que trabajaba por lo general en el coro, donde se destacaba por su graciosa figura, habiendo llegado, en ciertas ocasiones, a interpretar con éxito los roles secundarios que se le confiaran reemplazando a otras artistas.

Hija de humildes obreros, sobre quienes pesara inexorable el fardo aplastante de la miseria, Olga había abrazado la carrera artística como el medio más eficaz de labrarse pronto una situación, más bien que por irresistible impulso de su naturaleza. Dentro de su criterio rudimentario, comprendía que a pesar de todas las dificultades propias de la escena, podría quizás llegar a adquirir un día, con el auxilio de sus cualidades naturales y el apoyo de una voluntad inquebrantable, sino un puesto de primera magnitud, lo que era harto improbable, so re todo en su tierra, una reputación que le permitiera por lo menos destacarse en escenarios de mediana importancia. Era ambiciosa, tenaz en la ejecución de sus proyectos y de una actividad infatigable cuando estaban en juego sus intereses. De ahí que la idea de un viaje por países lejanos, casi fabulosos para ella, abría ante su imaginación las puertas de la felicidad. Ella no sabía bien por qué; pero, no obstante, abrigaba la esperanza de que una de esas jiras por el extranjero, en las ricas ciudades del nuevo mundo, decidirían definitivamente de su suerte, conquistandola de un golpe el triunfo magnífico que la llevaría con prontitud a la riqueza. Por eso no dejaba de causarle cierto resquemor su compromiso con Alejandro, al cual amaba sin duda; pero cuya pobreza le helaba francamente la sangre.

Es cierto que habíale dado palabra de matrimonio; pero era cierto también que en aquel tiempo le faltaba experiencia y no sabía bien lo que hacía. Por otra parte, un compromiso es, a menudo, obra de un instante de seducción, de locura inconsciente, cuya responsabilidad no se advierte sino cuando se ha extinguido el encanto que lo produjo.

Un hecho, al parecer insignificante, vino a decidir dos semanas después de la noche en que se habló por vez primera del viaje, de los sentimientos de Olga respecto de su novio Alejandro.

El cartel del *Príncipe*, teatro donde ella trabajaba, anunciaba para aquella noche la representación de *La Hermosa Julieta*, opereta que hacía furor entonces en todos los países del imperio, sin contar los de la Austria-Hungría, de que era originaria por su autor, y por su asunto, eminentemente regional, apasionado, violento, como son, por lo general, todos los que proceden de aquel pueblo de montañeses bohemios, familiarizados con el espectáculo consuetudinario y cruel de la sangre.

Media hora antes de comenzar la función, una de las artistas, mimada y agasajada por el público hamburgués, a cuyo talento estaba confiado uno de los más brillantes papeles de la pieza, Mis Allans Wurtz, la de la voz dulce y extraña, como dulce y extraños eran sus ojos verde-pálido, acababa de sufrir un accidente de automóvil que la imposibilitaba a asistir al teatro.

Inmediatamente, sin pérdida de tiempo, Olga presentóse al director de escena, consternado por la inesperada noticia, y se ofreció para representar el papel de Mis Allans, cuya interpretación siguiera con atención, atraída acaso por la indomable fiereza del personaje, de la más pura cepa gitana.

El director miróla sorprendido, casi espantado de su audacia; pero como la situación era apremiante, accedió al fin.

Entre telones hubo un gran alboroto al saberse que Olga iba a reemplazar a una de las estrellas del *Príncipe*, comentándose el hecho con maligna curiosidad.

© Biblioteca Nacional de España

Pálida, temblorosa, pero sin embargo, segura de sus fuerzas, vestida con un traje de falda corta hecha como a girones, el corsé rojo oprimiendo suavemente la elegante cintura, la linda cabeza erguida en un ademán de suprema arrogancia, Olga, o mejor dicho, la gitana del drama, hizo su aparición, bruscamente, plantándose ante los espectadores, ya prevenidos de la substitución, con la fogosa desenvoltura que su carácter atrabiliario exigía. Esta primera impresión, no solamente causó buen efecto en la sala, sino que provocó la admiración de las damas y caballeros, sobre todo de los ya entrados en años, por la exuberante juventud de la nueva actriz y la indiscutible belleza de su figura. La atención entera de la sala parecía hacerse aún más intensa, concentrarse por completo en su persona, cuando entonó una romanza llena de ardor amoroso, de fuego incontenible, de desesperada melancolía, en oposición a otra en que su rival en amores, pretendía, haciendo gala de un sarcasmo profundo, arrebatarle el triunfo que horas antes había alcanzado sobre el hombre que amaba con toda la pasión avasalladora de su corazón indómito y salvaje. Contra la sorpresa de sus compañeros de trabajo, un aplauso rotundo y atronador, estalló unánime al finalizar Olga su parte, dicha, en rigor de verdad, con un apasionamiento y una vehemencia trágica que en ningún momento traicionó la hermosura de la voz con que había sido cantada. Ella demostraba, sin duda aún, falta de maestría e inexperiencia; pero agradaba por la firmeza de sus modulaciones y la extensión de su registro.

Al día siguiente, los periódicos saludaron la aparición de una nueva estrella bajo el cielo de Hamburgo, presagiándole un triunfo duradero en un porvenir no lejano; el proscenio se cubrió de flores, enviadas en homenaje de la exquisita artista; los mancebos más suntuosos, aristocráticos y engomados de la ciudad, pasaron a felicitarla en su camarín, llevándole valiosos obsequios y generosos ofrecimientos; en una palabra, Olga Bieckermann, pudo disfrutar en el breve espacio de poquísimas horas de las embriagueces enloquecedoras del éxito. Hasta altas horas de la noche vióse obligada a permanecer en su camarín, sin que, para qué decirlo, se le ocurriera pensar un instante en que ahí, a la puerta del teatro, bajo la impasible mirada de los astros, en la noche cruda precursora de la nieve copiosa, un hombre, su prometido, la aguardaba, sospechando vagamente lo ocurrido.

Cuando al salir, éste se adelantó con cierta zozobra en el corazon, e hizo ademán para tomarla del brazo, ella lo rechazó casi con violencia, humillada en todo su ser por la presencia de aquel miserable cuyo jornal no pasaba de cinco marcos. Comprendió que entre éste y los señores que acababan de besarle respetuosamente la punta de los dedos, había todo un mundo de distancias, mundo que le sería fácil vencer y tender a sus pies como a un perro sumiso. De modo que ni siquiera se dió la pena de intentar una explicación, de formular una promesa para un futuro próximo o lejano, sino que, brutalmente, con palabras duras, con pretextos crueles, fría, hiriente, irrevocable, provocó en el acto la ruptura, enajenada, trastornada, penetrada hasta lo más íntimo de su naturaleza, por el triunfo ruidoso que acababa de sacar de la más negra sombra su modesto nombre de campesina.

E. Díaz Romero.

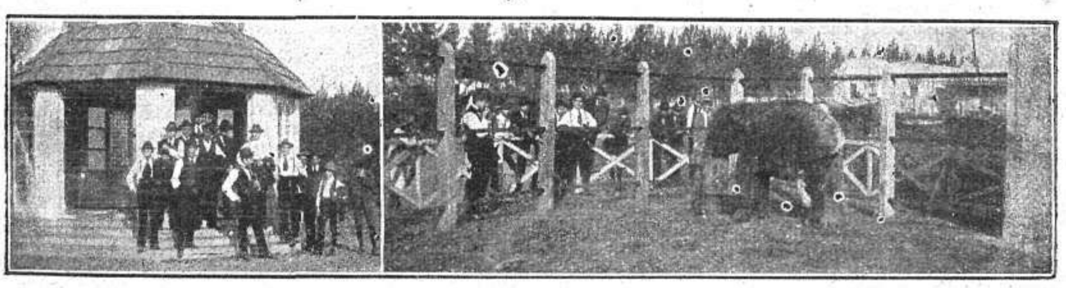
Dib. de Bolin.

De Junín



Reunion social Levada a cabo en el Centro Empleados del Pacifico, a iniciativa de un grupo de distinguidos jovenes. — El lunch.

De Tucumán



Visita realizada por los estudiantes del Colegio Nacional, al jardin zoológico, en jira de estudio.

© Biblioteca Nacional de España

Sarrasqueta previsor



Sarrasqueta, al leer los últimos sensacionales crímenes, se le ponen los pelos de punta y le entra la manía de la persecución, por lo que toma sus medidas para evitar un funesto fin de su historia



Su terror aumenta al ver pasar ante sus ventanas, sombras siniestras, al parecer de asesinos.



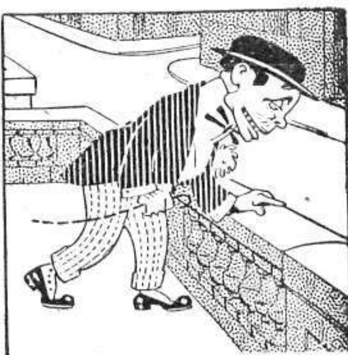
Que andan buscando la manera de introducirse en sus piezas con fines criminales



Por lo cual, antes de acostarse, hace una escrupulosa requisa por debajo de todos los muebles.



Y decide dormir con un ojo abierto y armado hasta los dientes.



No sale a la calle sin observar antes, desde el balcón, si hay tipos sospechosos por las esquinas.



Y al doblar una de ellas, lo hace siempre por en medio de la calle y girando la vista en todas direcciones.



En el tranvía, observa cuidadosamente a todas las señoras que se sientan junto a él, pues muchas le parecen apaches disfrazados.



No come nada sin dárselo antes a probar a su perro, porque sospecha que lo quieren envenenar.



Al salir del restaurant o café, estudia bien la fisonomía de los transeuntes, por si viene algún... inglés.



Si alguno le va pisando los talones, se pone nervioso y enarbola su bastón.



Y si de noche algún desgraciado le pide fuego, él le hace el servicio inmediatamente.

Dib. de Redondo.

© Biblioteca Nacional de España



Se encontraban en el primoroso gabinete donde Emilia, en las frecuentes ausencias de su esposo, poníase a bordar, a pintar o a ensayar en el piano las últimas novedades musicales. Era un nido precioso de amor aquel recinto cuidadosamente dispuesto todo por el exquisito gusto de una mujer, poderosamente rica en fortuna, belleza y talento.

Emilia tarareaba entre dientes, sentada en uno de los asientos del vis-a-vis que había junto a un balconcito festoneado de enredaderas, una de las muchas composiciones que en el otro asiento iba colocando desde su falda.

Carlos se paseaba nervioso de un lado a otro del saloncito; iba al balcón, cuyos cristales golpeaba la menuda lluvia, sacaba su reloj, miraba la hora y miraba por los cristales hacia el exterior, impaciente.

— Probablemente no podremos ir esta tarde al parque, si la lluvia continúa así. ¿No te parece?

Emilia no oyó o fingió no oir. Carlos le volvió a preguntar: — ¿Quiéres que lo hagamos en el coupé? — Emilia continuó tarareando. Carlos, sentándose en el otro asiento del vis-a-vis, le repite: — ¿Quiéres que lo hagamos en?... ¡Eh, por Dios, Carlos, que me arrugas esas piezas!...

Carlos saca los papeles y los pone en las faldas de Emilia. Vuelve a sentarse y le dice: — Te preguntaba si quieres que hagamos nuestro paseo acostumbrado en el coupé... Como está lloviendo. — No tengo muchas ganas. Sin embargo, si tú quieres. — Me parece tan agradable el ti, ta, ta, ti, que las gotas de agua producen en los cristales del balcón que no me movería de aquí. Bien nos podemos permitir esta excepción. ¿Verdad, Emilia? — Verdad. No te lo quería decir; pero me siento tan dichosa en este instante que tampoco me movería de aquí.

— ¿Me permites que fume? — Emilia lo mira sonriendo y Carlos, en vez de encender el tabaco que tiene en la mano, toma la de Emilia.

Estaban cerca, muy cerca; casi se confundían los dos alientos — Y luego, — dijo Carlos, — que dentro de poco tal vez vendrá tu mamá o alguna visita que nos acompañe a comer. — Si no fuera mamá, podríamos dar orden de que hemos salido, — agrega Emilia, con delicioso mohín de niña mimada. — No, Emilia, eso sería aislarnos. — Pero, por una vez. — Bien, veremos. Pero esta noche iremos al Odeón. — ¿No estás cansado de oir a la Guerrero? — ¿Y qué nos importa la Guerrero? Vamos porque va lo más selecto de la sociedad porteña; para que nos vean y para ver a los demás. Una artista notable, como «dicen» que es esa, es un pretexto de exhibición. ¿Qué se diría de nosotros si no asistiéramos a la representación de esas notabilidades? — Pues te confieso, Carlos, que de mejor gana me quedaría en casa a tu lado. — ¡No, no, Emilia, imposible! — dice Carlos, levantándose, — no podemos faltar... — Como tú quieras...

Carlos, que había vuelto a los paseos, se detiene y vuelve a sentarse en el vis-a vis. — Sin embargo, la dice, — si te empeñas. — No, Carlos, no me empeño... — Pues, entonces, iremos.

Pasa un momento. — La tarde se va obscureciendo densamente y vienen cercanas las sombras de la noche.

Carlos contempla fijamente a Emilia. Emilia tiene la vista baja y desdobla maquinalmente las hojas de las piezas musicales.

— ¿Qué miras? — le pregunta Emilia levantando los ojos a sus ojos. — ¿Quiéres que te lo diga? — Sí. — Pues miro que me encuentro más y más enamorado de tí. — ¿Y ahora te acuerdas? — le pregunta Emilia candorosa. — Que estás más linda que nunca. — Como los negocios no te dejan tiempo para observarlo... — Que yo debería ser avaro de mi tesoro, mi verdadero y único tesoro, — la dice Carlos, acercando sus labios a sus labios. — ¡Niño! — dice ella, apartándolo blandamente. — Si no quieres..., — murmura Carlos retirándose. — No... — le dice Emilia, acercando su rostro a los labios de Carlos, — si tú lo deseas. (Y ella primero, en un pronto, besa sus labios).

— Sabes que no viene nadie, — la dice Carlos. — Seremos tan dichosos, — contestó Emilia. — ¿Quiéres que comamos aquí? — Iba a proponértelo. — Sin embargo, Emilia ¿qué dirán los sirvientes? — ¡Tienes razón, Carlos, los sirvientes podrían murmurar! — Pero si tú te empeñas... Si tú lo dispones...

— Carlos se levanta y toca el timbre eléctrico: — Traiga usted, — le dice, a la mucama que se presenta, — la comida aquí.

La mucama sale. Emilia y Carlos están de pie; indeliberamente sus manos vuelven a encontrarse como vuelven a encontrarse sus ojos en aquella semiobscuridad y, como las gotas de agua golpeando en los cristales, sonaron dos besos.

Están junto al balconcito. — Cierra, le dice Carlos. — Espera, — le contesta Emilia que abre del todo una de las hojas, corta una flor de la enredadera, — ¡la única! — y se la coloca a Carlos en el ojal, diciéndole mimosa: — conserva esta curiosilla que ha presenciado nuestra felicidad.

La húmeda frialdad de la flor en sus labios vuelve la indiferencia a Carlos. Los sirvientes traen luces y en un pequeño velador colocan la comida.

Emilia espera a que aquéllos se ausenten para partir con Carlos las *presas* predilectas. Carlos continúa indiferente. — ¿Vamos al teatro? — le pregunta a Emilia. Emilia se siente contrariada; pero lo oculta. — ¿No dijiste que nos quedaríamos? — le dice. — No, no, — insiste Carlos, — es necesario ir. — Bien, — contesta Emilia, levantándose. — ¿Es hora ya? — No, — contesta Carlos, — son las siete. — Tenemos más de una hora. — Hay tiempo entonces, — dice Emilia y se dirige al piano.

Las teclas suenan. Frente a Emilia pasea Carlos distraído. Aquellas notas tenían algo de ideal, que llamó la atención de Carlos, pues se detiene y mira fijamente a Emilia. Los sonidos vibrados por el alma de una mujer amante conmueven la de Carlos a tal punto que cuando Emilia deja escapar la última nota, él la contempla sonriendo de dicha y loco de pasión.

Emilia se levanta y envolviéndolo en una mirada de fuego, le dice: — Ya debe ser hora. Voy a vestirme.

Y se retira, dejando a Carlos embebecido en sus emociones. Cinco minutos después golpeaban suavemente a la puerta del gabinete de vestir de Emilia: — Eh, no se puede, — dice ésta, con fingida voz de sobresalto. — Soy yo — replica Carlos ingenuamente. — ¡Ah, eres tú! — exclama Emilia con sorpresa burlona. Y cubriendo su cuerpo casi desnudo con el fino peinador blanco, dice, abriendo: — Entra.

Carlos entra. La mira con ojos en que titila su alma y la dice, queriendo seguir indiferente: — Pues... ¿sabes, Emilia?... he pensado en que tienes razón. — ¿Sí? — ¿A qué vamos con una noche tan fría al teatro? ¿No te parece, Emilia? — Si a tí te parece... — murmura Emilia, pudiendo apenas contener la sonrisa de su triunfo. — Haremos lo que los jornaleros, — la dice Carlos, sonriendo también. — ¿Qué? — Acostarnos temprano. — Pero, Carlos, es un sacrificio! — Sí, mi Emilia; sí, querida Emilia, un sacrificio en aras de nuestro inmenso cariño. ¿Quiéres? — Si tú lo deseas...

RAFAEL BARREDA.

Dib. de Contreras.

© Biblioteca Nacional de España

La vendimia en Italia



Una bella vendimiadora.

Vendimiadoras en pleno trabajo.

Los asnos son las víctimas de la vendimia.

La vid es cultivada en Italia en casi todas partes, según métodos diversos y en mayor o menor proporción. Les gusta a todos, de modo que aún aquellos que no poseen sino una casita y unos cuantos metros cuadrados de terreno, procuran levantar un pequeño parral, con el objeto de tener, en el otoño, algunos racimos de uvas, que los chicos asaltan y dan cuenta de ellas en pocos minutos. De ordinario, los campesinos no niegan un racimo de uvas a quien se lo pide; pero ¡ay! del que pase los cercos que separan una propiedad de otra, y quiera robar un racimo. Cuando los pámpanos penden de las vides, los campesinos velan día y noche, con el buen fusil al lado, y con el fiel perro listo para el ataque.

En Piamonte, en donde hay numerosos e importantes establecimientos enológicos, especialmente en Canelli, cerca de Giti, la vendimia asume proporciones colosales. Lo mismo en la Puglia, cuyos vinos, muy espesos y alcohólicos, son exportados en gran cantidad, para mezclarlos con caldos menos gruesos.

La Toscana produce vinos delicados, muy poco alcohólicos.

En Italia, la cosecha media de vino es de 58 millones de hectólitros. En 1909, se produjeron 62 millones; en 1910, solamente 28; en 1911, 43 millones; y en 1912, 44. Este año la cosecha fluctúa alrededor de 65 millones de hectólitros.

El transporte de la uva y del mosto, se hace de todos modos: trenes, caballos, bueyes, asnos, camiones; pero las pobres víctimas de la vendimia son los pobres borriquillos. En las regiones de colinas y montañas, en donde los caminos son ásperos, tortuosos, difíciles, de modo que es peligroso y a veces imposible el empleo de carros, el burro, pacientemente, tenazmente, pasa

© Biblioteca Nacional de España

cuesta mucho trabajo sacarla, y sólo da a los muchachos unos cuantos granos machucados o aún verdes.

En las propiedades romanas, en donde las viñas son óptimamente cultivadas, la vendimia es característica, y los viajeros que pasan por allí en ferrocarril tienen ocasión de observarlo desde los vagones. A veces, los mas entusiastas agitan sus pañuelos en señal de saludo; desde el fondo de los viñedos, las vendimiadoras, por lo general jóvenes hermosas y lozanas, muestran sus frescas caras sonrientes, y alzan como trofeos los más hermosos racimos.

R. Simboli.

Roma, 1914.



La vendimia en los «Castelli Romani».

con su carga de uvas. Sólo tiene una pequeña satisfacción: los muchachos que a lo largo del camino le esperan ansiosamente, y apenas lo ven aparecer se amontonan en torno para pedir al dueño un racimito de uvas; pero el dueño tiene siempre la prudencia de acomodar la uva de manera que le



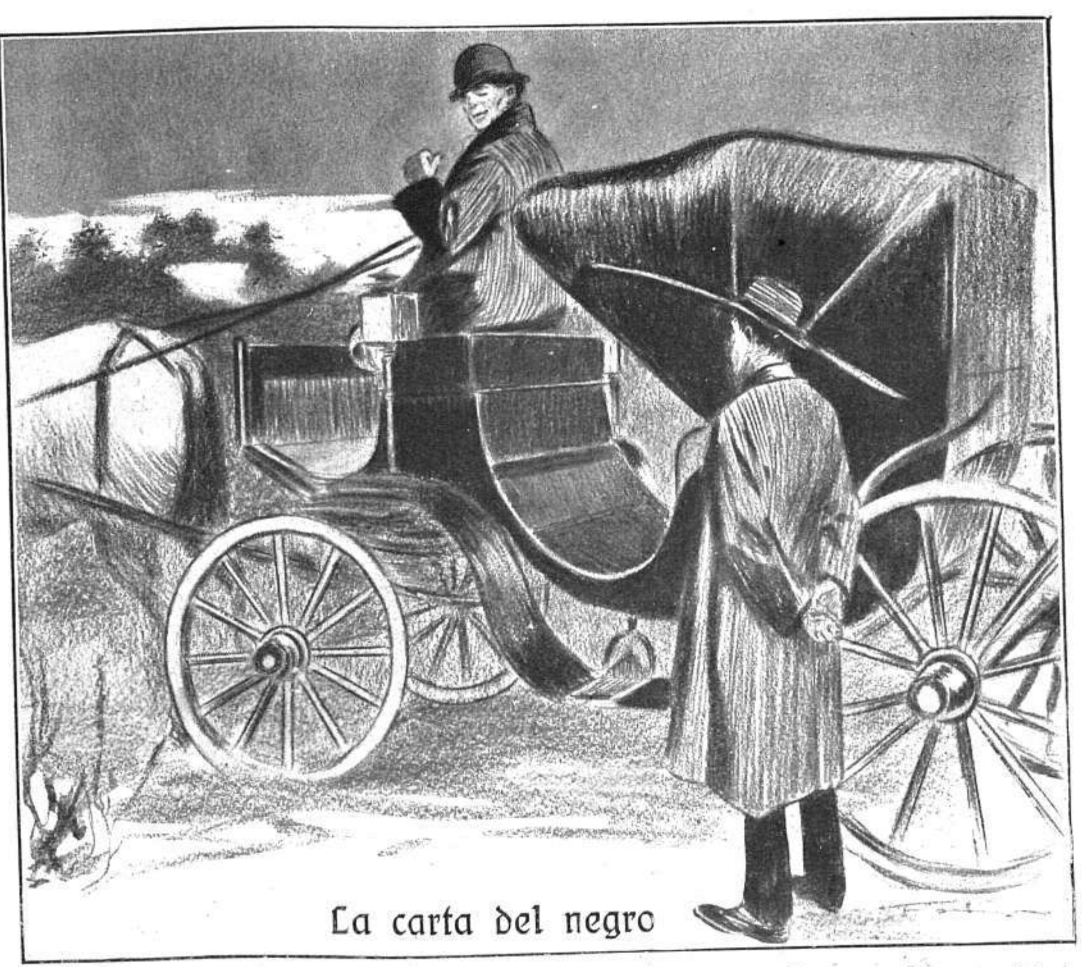
Un establecimiento vinícola en el Piamonte

Argentinos en Europa



Reunión de familias de la colonia argentina, en una fiesta que se celebró en nuestro consulado, en Nápoles.

© Biblioteca Nacional de España



La carta del negro

—¡Che! Tarufa, tomá, ¡carta de Italia!

Estas palabras mías hicieron volver sobre sus pasos al antiguo quintero italiano de la estancia quien, aquella mañana, había sido el portador de la correspondencia de regreso de una de sus raras licencias durante las cuales solía inmolar a Baco parte de sus haberes en abundantes libaciones del entonces célebre vino carlón. Santiago, conocido de todos por Tarufa, mirando con mohín de fastidio el sobre sellado con timbre italiano, exclamó:

—«¡Eh, da la mía moquer!»

—¡Hombre, creí que fuera la carta del negro!

—«Ma, ¿qué cosa lo de la carta del negro?»

Le explico el sentido del conocido dicho y sigo en mi correspondencia.

Pocos días después, al encontrarme en la quinta a solas con tan ejemplar marido, le pregunto:

—Y, Tarufa, ¿qué le escribe su mujer?

Tarufa se rasca la mollera y lanza un suspiro:—«¡Eh ya me cansó la vieca con sus cartas! M'ha scritto que li mande más prata o que ande yo in Italia, ma yo li porto una carta que si quiere algo da mé, que vaya da yo que yo no voy della perqué ho maritato in questa América una negra, ma ¡qué negra! retinta, con argolla in la nariz.»

—¡Pero, hombre, no sea bárbaro! ¡No escriba semejantes mentiras que en Europa se las van a creer!

—«¡Ebbene! que crean la mentira, así decarán dimbromarme.»

Tres meses después, llega a la estancia, a hora matutina, un break de plaza de la estación y el cochero, hijo de italiano, pide mi presencia en el portón. Llego y, desde el pescante, apuntando con el pulgar por sobre el hombro me manifiesta que ahí adentro trae una *señora* de Italia en busca de Tarufa. En esto se deslizan entre la portezuela abierta y la capota bajada unas muy poco estéticas extremidades humanas cuya dueña resulta ser una «contadina» italiana flaca, seca, desgreñada, ojos de mala, mirada de avara, con grandes aros en las orejas, botines de hombre y esgrimiendo fenomenal paraguas verde. Tras varias genuflexiones me espeta un dirscuso de cuyas palabras sólo entiendo la de «Giacumin». Debe hablar uno de los peores dialectos italianos. Dejo a la vieja perorando, mandó buscar a Tarufa y le concedo plena licencia para que atienda a su media naranja.

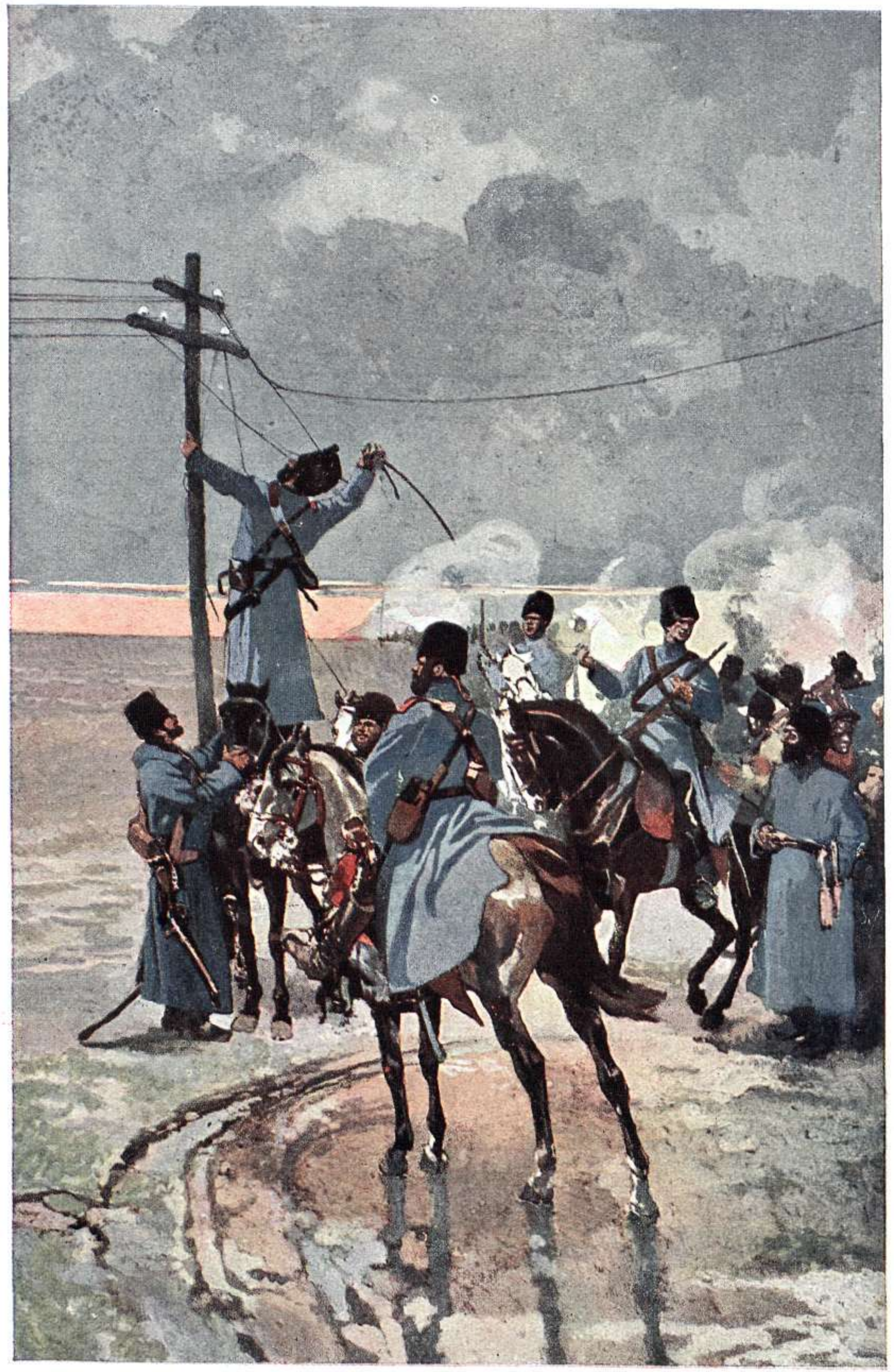
El primer encuentro de los esposos, según supe después, fué bastante agrio: la furia de la vieja no le iba en zaga a la ira de Tarufa para ceder repentinamente a una mansa ternura de ambos. Una hora después, me comunica Tarufa haber resuelto de «andare in Italia» con su mujer y ya que sus ahorros se encuentran depositados en el almacén de la estación, emprender viaje ese mismo día en el break de vuelta. No le opongo ningún obstáculo y a la una de la tarde el amante matrimonio se despide de mí, ella, tierna paloma; y él, muy emocionado, trata de borrar con sus últimas palabras el mal recuerdo de sus continuas borracheras. No quiero perder de presenciar, aunque sea a la distancia, la partida de los dos tortolitos; como aún no ha sonado la campana para las faenas de la tarde, observo a casi todo el personal de la estancia rodeando a los viajeros entre chacotas, pullas y risotadas. Manos comedidas acomodan en el pescante los pocos efectos de Tarufa, empujan sobre el estribo a la *signora* que se sienta con una sonrisa francamente imbécil y sube Tarufa, algo cohibido porque va a andar *«en coche con signora»* y ha oído varias, muy significativas composturas de pecho de parte de la peonada. Ya van a arrancar los barrientos matungos, cuando Tarufa, de pronto, nota mi presencia, hace parar el coche, estira con gesto de tribuno la mano para imponer silencio y, como primera y última protesta por la libertad perdida, me lanza estos gritos:

«¡Don Raimundo! ¿sabe una cosa? in castilla la carta del negro t'imbroma, ma ¡Crristo! in italiano la carta de la negra, ¡questa si! que te.... joroba.

EDMUNDO WERNICKE.

Dib. de Fohn.

© Biblioteca Nacional de España

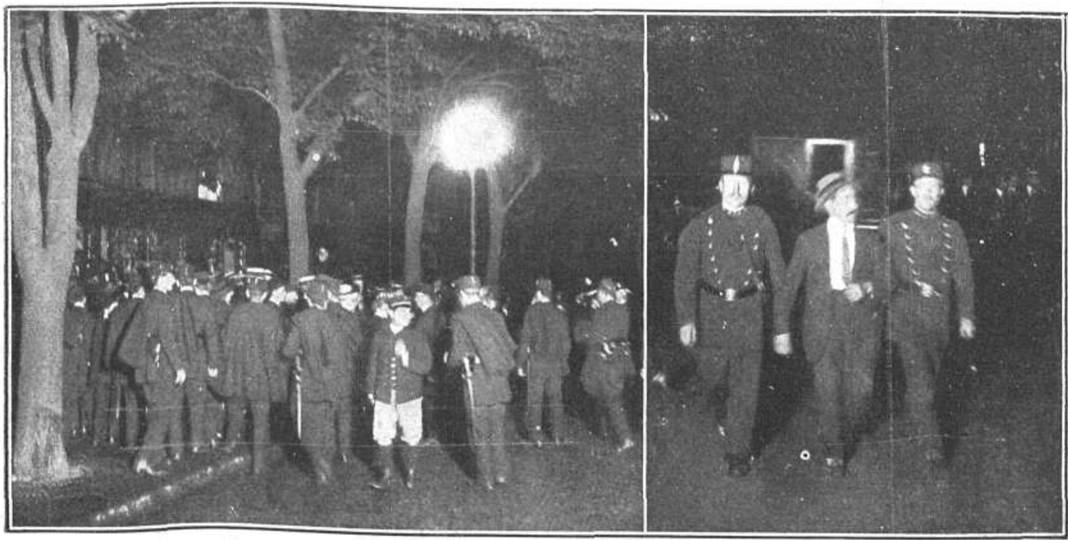


Destrucción del telégrafo, por cosacos rusos.

Dib. de Marín, tomado de Heuville.

© Biblioteca Nacional de España

Impresiones de la guerra



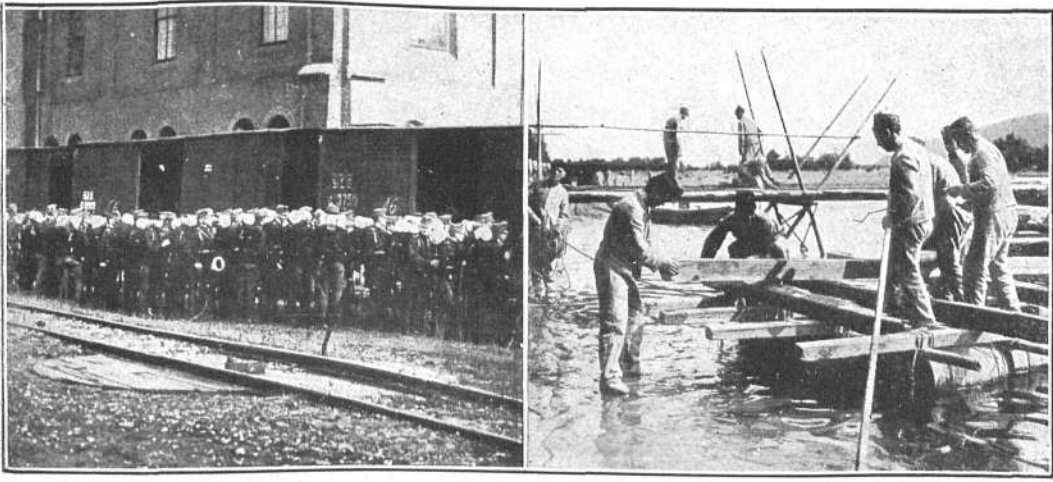
Manifestación en París contra la guerra, y la policía rechazando a los manifestantes en el boulevard Poissonnière.

Arresto por la policía en París, de un manifestante contra la guerra.



Manifestación en Belgrado, a favor de la guerra con Austria, dándole un carácter de guerra de religión.

El portador y guardián de la Cruz, en la manifestación de Belgrado, en favor de la guerra.



Un destacamento de reservistas austriacos, partiendo para la frontera de Servia.

Construcción de un puente de barcas sobre el Danubio, por soldados austriacos.

De nuestros corresponsales.

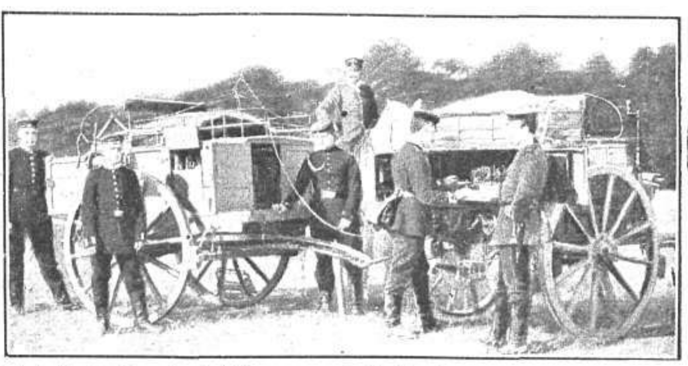
© Biblioteca Nacional de España



Ciudad de Tsing-tau, capital de la colonia alemana de Kiao-Chao, cue el Japón exige que abandone Alemania y se la entregue para devolverla a China. La negativa de Alemania, ha dado lugar a que el Japón le declare la guerra.



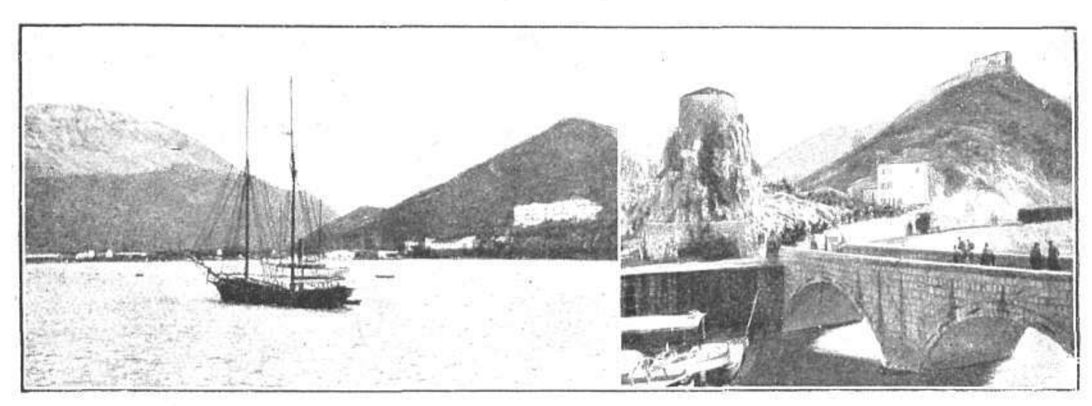
Príncipe de Prusia, Eitel Federico, que se encuentra al frente de sus tropas, en Lieja.



Instalación de telegrafía sin hilos, que usa el ejército alemán, para las comunicaciones entre los cuerpos de su ejército.



Príncipe de Prusia, Augusto Guillermo, que al frente de tropas se encuentra en Lieja.



Puerto de Antivari, hoy en poder de Montenegro, y que fué bombardeado por la escuadra austriaca, dando lugar a una reclamación de Italia a Austria.

Fortín en el pueblo de Virbazar, punto terminal de la línea férrea de Montenegro, y que Italia defiende de toda ocupación austriaca.



El príncipe de los Abruzos que acaba de ser ascendido a almirante, y que tendrá el comando general de la escuadra de Italia. Su popularidad es inmensa en Italia.



Ragusa, ciudad de Herzegovina, sobre el Adriático, y que se encuentra amenazada por los montenegrinos.

© Biblioteca Nacional de España

En nuestro plano se podrá seguir la forma en que el ejército invasor ha ocupado a Bélgica. El grueso de tropas belgas está concentrado en Amberes, plaza admirablemente fortificada y cuya rendición costaría cruentos sacrificios a Alemania, y el resto de las tropas se encuentra en Namur y Charleroi — en esta línea es donde parece que se ha iniciado una gran batalla, que puede ser decisiva para las tropas invasoras.

El objetivo del ejército alemán es la frontera de Francia, en una línea de Lille a Longwy, donde los franceses deben hab r reconcentrado sus t opas y medios de defensa.

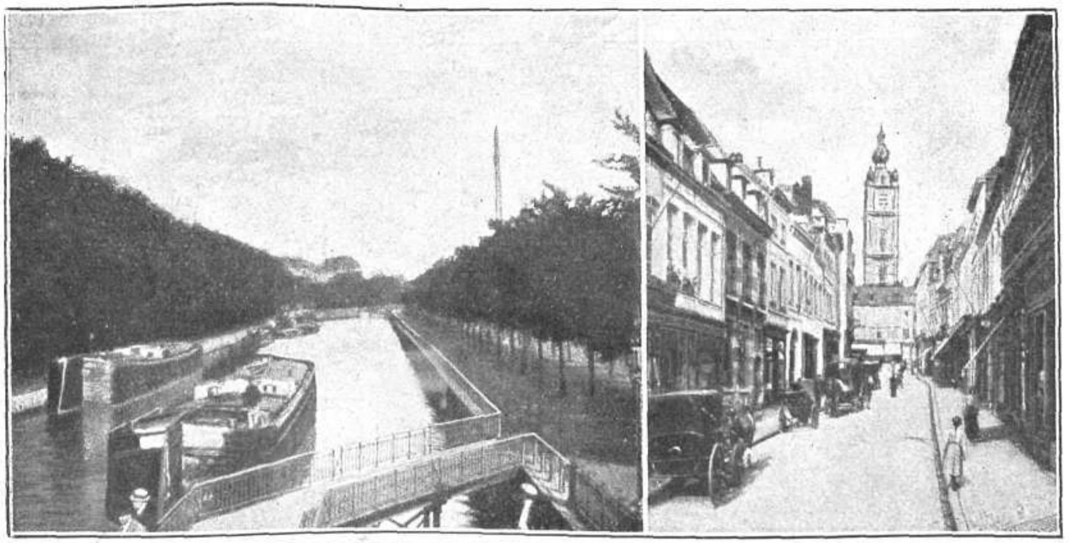
Plano de Bélgica y frontera belga-francesa, hacia donde se dirige el ejército alemán que amenaza a Lille Charleville. Mezières. Sedan y Longwy plazas fuertes de Francia.



General Sixt Von Armin, jefe del 4.º cuerpo de ejército alemán que tomó posesión de la ciudad de Bruselas.



El general Rennenkampf, comandante del cuerpo de ejército ruso de Vilna, que, según telegramas, venció a los alemanes en la batalla de Gumbinnen.

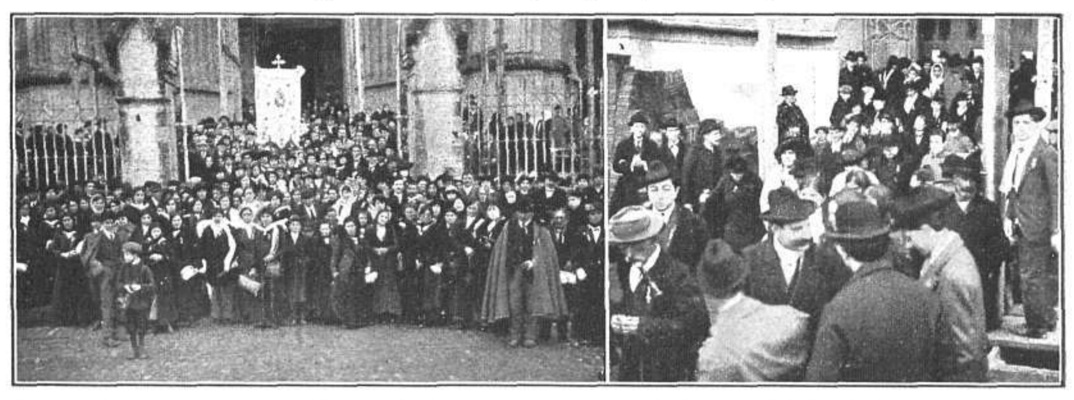


Vista del canal de Charleroi, ciudad de Bélgica, donde se han librado fuertes combates con las tropas invasoras.

Calle de Mons, y la catedral, ciudad ocupada por los aliados en su marcha contra el ejército invasor.

© Biblioteca Nacional de España

Peregrinación a Luján pro paz europea



Un grupo de peregrinos a la puerta del santuario, de regreso de la peregrinación.

Fieles abandonando la basílica, después de las rogativas pro paz.

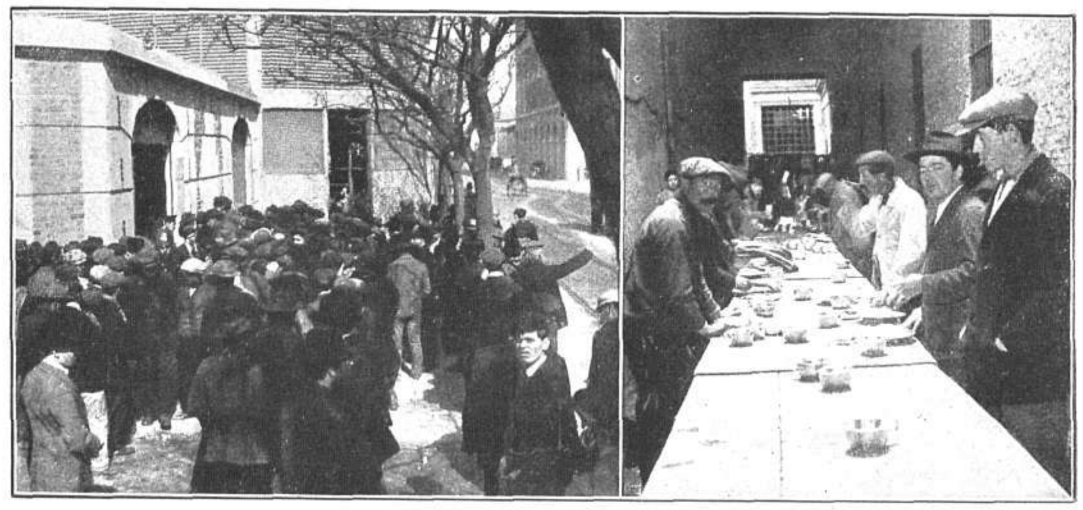
Socorros a los necesitados y desocupados



En la Sociedad de Beneficencia. — Entrega de raciones a las madres pobres.

La cocina de la Sociedad de Beneficencia. — Empleadas de la institución preparando raciones para las familias.

La acción municipal

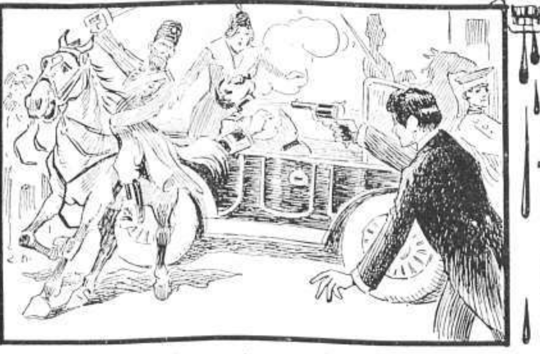


Desocupados aguardando el reparto de almuerzos, en el mercado del paseo Colón y Venezuela.

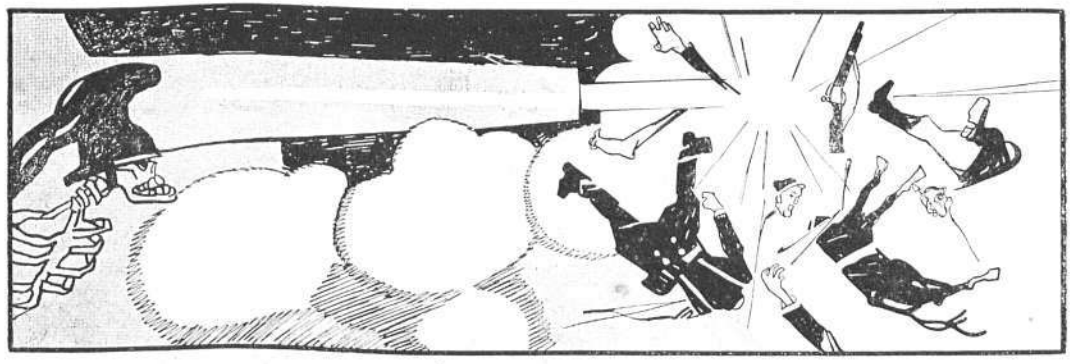
Almuerzo gratuito dado a los pobres en el local del Patronato de la Infancia.

© Biblioteca Nacional de España

El momento trágico



Empieza la serie con la tragedia de Sarajevo.

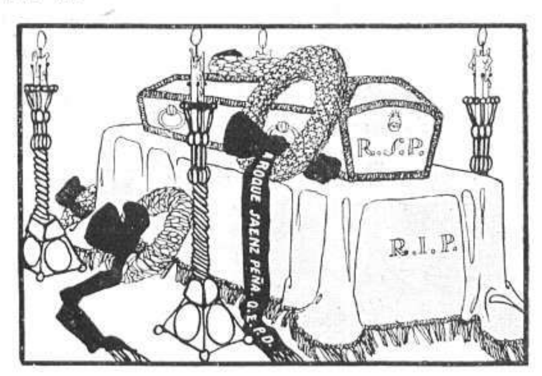


La guerra europea.

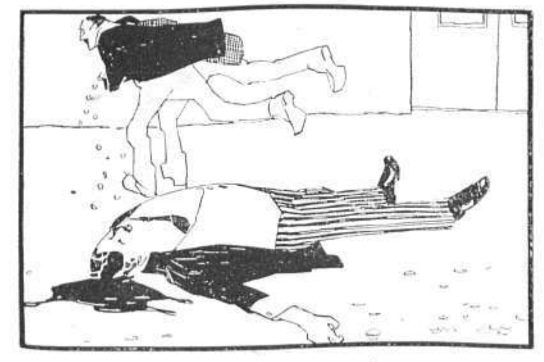
El asesinato de Jaurés.



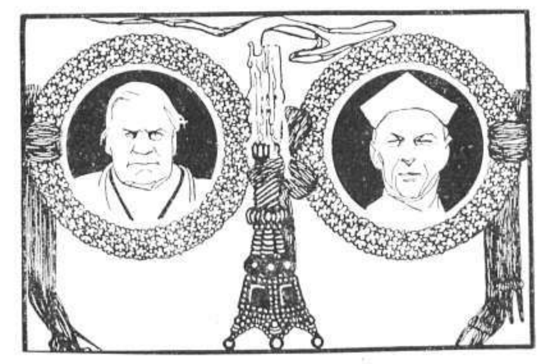
Asesinato de Livingston.



Fallecimiento de Sáenz Peña.



Asesinato del agenciero Fraga.



Muerte del Papa.

Muerte del general de los jesuítas, P. Javier Wernz.

Dib. de Polimeni.

(Se continuará).

© Biblioteca Nacional de España

Delegación brasileña



Los delegados del Brasil a los funerales del doctor Sáenz Peña, a su arribo al puerto.

La Exposición Rural

Palco oficial ocupado por el gobierno, legisladores y funcionarios, al inaugurarse la exposición.

De actualidad



Ingeniero señor J. Herrero Ducloux, que inauguró sus conferencias



Señor A. Ortiz, que dió una conferencia sobre «Teatre Catalá»

El señor R. M. Otero, director de «El Popular», de Olavarría.

Doctor Rafael Valls, abogado español que acaba de revalidar su título.

Inaguración de una usina eléctrica



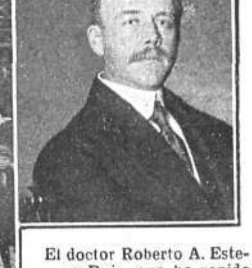
El intendente municipal, el director de alumbrado y el director de la «Compañía Italo Argentina de Electricidad», en el acto de inaugurar la primera usina. — Esta usina producirá su electricidad con petróleo de Comodoro Rivadavia.

Demostración al comisario Ruffet



Entrega de un pergamino y medalla de oro, por parte del vecindario de la sección 39.ª, al comisario don Samuel Ruffet, como demostración de aprecio y aplauso por su actividad en el descubrimiento del asesinato del señor Livingston.

Diplomáticas



El doctor Roberto A. Esteva Ruiz, que ha venido para agradecer la mediación del A. B. C. en la contienda panmejicana.

Necrología



Señor Manuel J. Cobo.

Señor Bartolomé Spineto.



Señora Teresa Nolasco de Soldano.



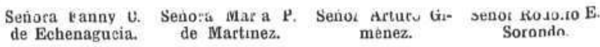
Señora Fanny C. de Echenagucia.



Señora María P. de Martínez.

Señor Arturo Giménez.

Señor Rodolfo E. Sorondo.



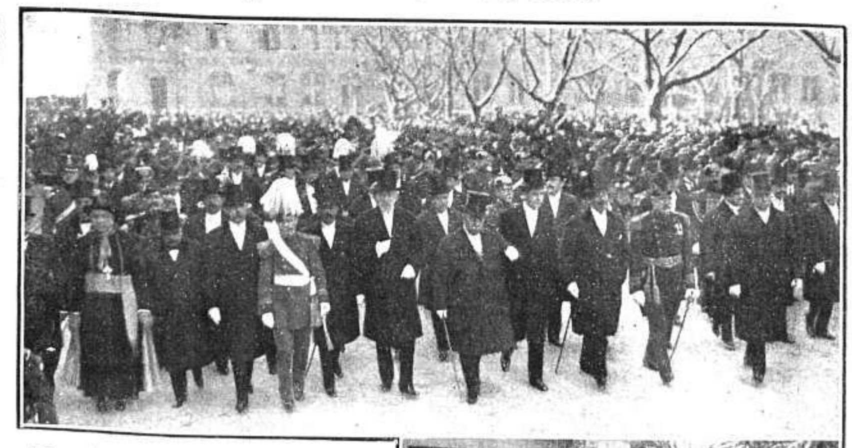
© Biblioteca Nacional de España

Los funerales por el doctor Sáenz Peña

Dadas las simpatías y el cariño que el presidente Sáenz Peña conquistó en vida, su memoria ha recibido el tributo del homenaje público en los solemnes funerales celebrados en la iglesia catedral, el martes pasado.

El gobierno nacional asistió en corporación a la ceremonia, prestando su concurso la sociedad porteña, que estuvo representada por sus mejores elementos.

La delegación especial enviada por el Brasil, presidida por el general Luis Barbedo, y compuesta por el capitán-teniente J. F. da Cunha Menezes y el doctor Luis Villares Fragoso, asistió a la brillante demostración póstuma rendida ante el nombre del presidente desaparecido.



La comitiva oficial, encaminándose a la metropolitana, para asistir a los funerales.



El doctor de la Plaza, abandonando la catedral, después de los oficios.

La embajada brasileña, a la salida del templo.

Enlaces





Señorita María A. Videla Dorna. — Señor Carlos A. Bagnati.





Señorita María C. Ambrosetti. — Señor Hernando Magliano.





Señorita Adelina Massone. — Señor Luis Caldarini.

Dispensario "Doctor Coni"

Homenaje a una maestra



Grupo de personas que asistieron a la inauguración del nuevo dispensario antituberculoso «Doctor Coni».

Demostración ofrecida, en la escuela Cornelio Saavedra, a la profesora señorita Luisa Sivori, que se jubiló.

© Biblioteca Nacional de España

Comentarios

La tirante situación que atravesamos ha dado por resultado la presentación de millares de juicios por desalojo.

Los jueces de paz, ante un número tan excesivo de demandas, han optado por tomar las cosas con tran-



quilidad y es error a que mejore la situación, para no dar a Buenos Aires el curioso espectáculo de que una gran parte de sus habitantes tengan que vivir al aire libre.

Y estar sin casa ni hogar
hará que muchos rentistas
vivan hoy sobre el país
cual poetas modernistas.

* * *

La Cámara de Diputados ha lanzado a la circulación gran cantidad de proyectos para abaratar la vida.

Los hay para que la carne y el pan se pongan al alcance de todos los necesitados, para que las papas puedan ir a la olla sin muchas pretensiones y para que los alquileres dejen de ser una carga.

Con tal motivo los oradores hicieron derroche de oratoria, y aunque los artículos de primera necesidad siguen por las nubes, el Diario de Sesiones se ha enriquecido con varios discursos.

* * *

Don Victorino sigue en tren de economías, y para conseguir su propósito recurre a todos los medios.

Los ministros tienen orden de no llenar ninguna vacante y de eliminar del presupuesto todo gasto innecesario; pero don Victorino pide más, y para ello piensa ejercer de Salomón, dividiendo el presupuesto en dos partes.



Una cortando de raíz todos los ítems de calibre grueso, y otra mermando todo gasto menudo.

Así, pues, no quedará del Presupuesto intacto más que el Anexo A, Inciso I, en razón de que el doctor de la Plaza acogiéndose al precepto bíblico dice: Que tratándose de economías los últimos en sufrir la poda presupuestívora serán los primeros del presupuesto.

* * *

El doctor Cabret teme, y con razón, que el cuarenta por ciento de los que se han entregado con pasión a la lectura de los telegramas de la guerra, pasen a ser sus pensionistas.

Se funda en ello, por la disparidad de las noticias, y el abuso que se hace de desmentidos, no siendo posible de ningún modo extraer una verdad de tal cúmulo de aventuras.

El servicio telegráfico
ha venido a demostrar,
que es el arte de mentir
ocultando una verdad.

* * *



John Barret, director general de la Unión Panamericana en Wáshington, que está haciendo toda clase de esfuerzos para que el capital americano venga a la Argentina.

El gremio de almaceneros y anexos anda disgustado con los consumidores, porque éstos, para evitarse el pago de sus cuentas, se disculpan con que tenían sus fondos en el Banco Francés.

Y ello no será verdad; pero es un gran pretexto para hacer envejecer un tiempo a las cuentas.

* * *

La Unión Telefónica ha resuelto dejar cesantes, por razón de economía, a quinientas telefonistas.

Nos imaginábamos que, por razones de mejor servicio, el número de telefonistas fuera aumentado; pero como no lo ha entendido así la empresa, es seguro que ahora el abonado, para conseguir una comunicación, tendrá que esperar algunos años.

* * *

Don Homobono, en vista de la conflagración europea, ha tomado una medida radical respecto a la educación de sus hijos; ha prohibido que sigan estudiando geografía europea.

La profesora ha querido oponerse, y hasta el inspector ha ido a pedir explicaciones a don Homobono, porque ello implicaba modificar el plan



de enseñanza; pero don Homobono contestó tranquilamente: — ¿Para qué ván a estudiar mis hijos una cosa inútil, si dentro de un año se modificará el mapa de Europa?

* * *

Con buen éxito se inauguró el reparto de comida en los mercados.

Como se trataba de comer, el éxito superó todas las previsiones.

Con tal motivo, el Intendente fué muy felicitado y aplaudido, sobre todo por los beneficiados, que en este caso han demostrado ser agradecidos.

* * *

La conflagración europea ha sido un gran pretexto para que los artículos de primera necesidad alcancen precios fabulosos.

La papa era el único que había conservado su modestia, y se dejaba vender por kilos; pero desde que empezaron a llegar telegramas de encuentros sangrientos, poniendo en evidencia «que las papas queman»,



el popular tubérculo permanentemente se vende ahora por kilates, y se cotiza a precios de metal precioso.

El señor Intendente debe hacer que la papa deje sus pretensiones, y pueda ser arma arrojadiza en los estrenos, por su poco costo.

Los pobres y el arte le quedarán agradecidos.

Hemos recibido:

«El palacio triste», comedia, por Gregorio Martínez Sierra, Biblioteca Renacimiento.

«El sportman», revista sportiva de La Plata.

«Mitristas y alsinistas» (1894), por F. Armesto.

«¡Me caiga tieso!», tango, por Angel Bassi.

CORREO SIN ESTAMPILLA

K. P. T., San Luis. — T. L., La Madrid. — T. R. Bahía Blanca. — Sentimos no poder publicar sus composiciones, porque ello sería comprometer a la neutralidad.

L. V. P., Córdoba. — F. G., Rosario. — A. F., Santa Fe. — S. M. — Se han molestado inútilmente.

N. P. O., Chivilco. — Guerra y tierra ya sabemos que son consonantes, así como también que los versos son como para que los pasen por las armas.

K. D. T. — No va usted a ascender mucho con esas composiciones tan malas, como las que se atreve a enviarnos.

A. P. Salta. — Irá: pero mándenos una carta autorizando su publicación y de que usted es el autor.

A. A. I., San Juan. — I. F. R., Mendoza. — No hay caso.

San Borombón. — A. F. Q., Chumbicha. — ¿Versos? Y dedicados a la guerra. ¡No!

C. E., Salta. — Hablar de paz y en versos malos, no lo consideramos oportuno.

E. G., Avellaneda. — M. A. C. — O. P. capital. — No.

N. M., Villa Nueva. — N. F. P. — Ni El Bagabundo ni La Primavera están en condiciones de ver la luz pública.

C. T. — L. C. (hijo). — E. C., Montevideo. — J. M. J. — Paria. — Negrita. — J. M. B., Pergamino. — Conrad. — R. A., Villaguay. — R. B., Montevideo. — G. de la F. — J. F. G., Gualeguaychú. — J. S. — E. V., Rosario. — Con respecto a sus composiciones, no nos atrevemos a romper la neutralidad.

J. P., Asunción (Paraguay). — No nos parece oportuno.

R. S., Costa Rica. — Sentimos no poder complacerle. Mande otra cosa.

J. M. M., Azul. — En otra oportunidad.

© Biblioteca Nacional de España



Dib. de Málaga Grenet.

© Biblioteca Nacional de España



A fe mía — dijo el coronel Laporte — ya estoy viejo, con gota y con las piernas duras como un poste; pero si una mujer, una hermosa mujer, tuviera el capricho de verme pasar por el ojo de una aguja, yo pasaría, ¡ya lo creo!, saltando, como un clown en el circo pasa por los aros. Moriré así; lo llevo en la sangre. Soy un viejo galanteador, un viejo a la escuela antigua. Mirando a una mujer, a una hermosa mujer, se me conmueven hasta las botas. ¡Vaya!

Y en Francia no escasean los hombres como yo; somos caballeros de otras edades; caballeros del amor y de la fortuna; sólo dejamos de serlo del Dios que nos han suprimido.

Pero la mujer no es tan fácil que nos la supriman. Vive y vivirá en los corazones. Adoramos y adoraremos a la mujer, realizando por ella toda clase de locuras, mientras exista Francia, y aun cuando nos escamoteasen el territorio de Francia, porque siempre quedarían franceses.

Yo, en presencia de una mujer, de una hermosa mujer, me siento capaz de cualquier cosa. ¡Diablo! Cuando penetra en mí una mirada, una insinuante mirada femenina, enciende mis venas y siento ansias de todo, ansias de batallar, de vencer y destruir, para que me juzguen el hombre más valiente, osado y emprendedor.

Y como yo son todos los militares franceses: desde los pipiolos hasta los generales, todo lo arriesgan, todo, por una mujer, por una hermosa mujer. Recordad lo que hicimos por Juana de Arco. Apuesto a que si una mujer, una hermosa mujer, hubiera tomado el mando la víspera de Sedán, habríamos roto las filas prusianas.

En París no hacía falta un Trochu, sino una Santa Genoveva.

Recuerdo un pequeño incidente de campaña, que prueba de lo que somos capaces por una mujer.

Yo era entonces capitán y mandaba un destacamento; nos retirábamos a marchas forzadas en una región invadida por los alemanes. Íbamos fatigados, embrutecidos, hambrientos.

Nos perseguían, y para salvarnos era forzoso llegar a Bar-sur-Tain al día siguiente. ¿Cómo habíamos evitado hasta entonces que nos destrozaran? Lo ignoro; pero nos quedaban aún doce leguas que andar sobre la nieve, de noche y con el estómago vacío. Yo pensaba: "Esto acabó; no es posible que mis pobres soldados hagan tal esfuerzo".

Llevábamos ya treinta horas sin comer. Todo el día estuvimos ocultos en un cortijo, amontonados para no sentir el frío, sin alma para movernos ni hablar, durmiendo a ratos, intranquilos e inquietos, como se duerme cuando la fatiga rinde.

A las cinco era de noche; desperté a mi tropa; muchos no podían levantarse ni moverse, aniquilados, entumecidos.

Nevaba. Formando espesa cortina, los copos blancos cubrían el paisaje. Aquello era como el fin del mundo. "¡En marcha, hijos míos!"; y ellos parecían responder con su quietud: "Ya no podemos: tanto vale morir aquí". Empuñando el revólver, dije: "Al que flaquee le abraso".

Y se pusieron todos en marcha lentamente, como si las piernas se negasen a sostener sus cuerpos.

Cuatro iban delante en calidad de exploradores, a trescientos metros de distancia del grueso de la tropa, y puse a los más fuertes de retaguardia, para empujar con las bayonetas a los rezagados.

La nieve nos envolvía, nos enterraba vivos, cubriendo nuestros quepis, nuestros capotes; convirtiéndonos en fantasmas, en sombras de soldados muertos por la fatiga.

Yo pensaba: "Sólo un prodigio puede salvarnos".

Hicimos un descanso para reanimar a los que flaqueaban, y en el silencio de la noche oíase incesante el rumor de la nieve.

Algunos soldados sacudieron su ropa; otros quedaron inmóviles.

Luego, apoyando en los hombros los fusiles, emprendimos de nuevo la marcha. Los exploradores se replegaron para advertirme de algo sospechoso. Habían oído hablar en el camino. Hice que avanzaran seis hombres al mando de un sargento, y aguardé.

De pronto, un grito agudo, una voz de mujer, vibró en el silencio, y al cabo de pocos minutos volvía mi gente con dos prisioneros, un anciano y una joven.

Interrogándoles a media voz, supe que huían de su casa, invadida por un grupo de alemanes ebrios. El padre, temiendo por la hija y sin prevenir siquiera a los criados, escapó con ella protegido por la obscuridad nocturna.

Eran algo más que burgueses acomodados.

"Iremos juntos", les dije, y proseguimos la marcha. Como el anciano conocía bien el país, nos guiaba.

Cesó la nevada, lucieron las estrellas y el frío se hizo terrible.

La joven, apoyada en un brazo de su padre, andaba difícilmente, murmurando con frecuencia: "Tengo los pies helados". Yo padecía viéndola padecer.

De pronto se detuvo y dijo: "No puedo más, no puedo más".

El viejo quiso cogerla en brazos, pero ni tenía fuerzas para levantarla: ella se desplomó en el suelo suspirando.

Hicieron corro alrededor. Yo dudaba, no sabiendo qué hacer, pues me dolía dejar abandonados a un viejo y a una pobre niña.

Uno de los soldados, un parisién, exclamó:

— "¡Si no llevamos a esta señorita, no somos franceses!"

Aquello me animó, y grité: "Yo ayudo".

© Biblioteca Nacional de España

A nuestra izquierda se alzaba un bosquecillo. Algunos hombres dirigiéronse allí, volviendo al poco rato con grandes ramas, unidas, como una litera.

"¿Quién presta su capote para la señorita?"

Y diez capotes rodearon al que hacía la pregunta. En un instante la joven se halló echada y abrigada, llevada en hombros; yo me había colocado a la derecha, satisfecho de mi carga.

Emprendimos de nuevo nuestra marcha, como si hubiéramos repuesto nuestras fuerzas con un trago de vino viejo. No faltó buen humor. Basta una mujer para electrizar a los franceses.

Los soldados avanzaban con orden, reanimados. Un viejo zapador, siguiendo a la litera y aguardando que alguno se cansara para reemplazarle, dijo: "No soy un muchacho, y aún la presencia de una mujer me daría fuerzas para todo".

Avanzamos casi sin descansar hasta las tres de la mañana. De pronto los exploradores volvieron a replegarse, y en un momento agazapada la columna sobre la nieve, parecía un trozo de sombra en el suelo.

Dí órdenes en voz baja. En la llanura removíase algo como una serpiente colosal que se arrollara y se desarrollara, deteniéndose, avanzando sin rumbo fijo.

Aquella forma errante se aproximaba, y la vimos aparecer muy cerca ya, convertida en doce hulanos al galope, uno tras otro: doce hulanos perdidos que trataban de orientarse.

Oyendo claramente los resoplidos de sus caballos y el golpeteo de sus armas, grité: "¡Fuego!" Y cincuenta detonaciones turbaron la quietud nocturna. Se oyeron otras cinco, luego una sola, y cuando se disipó la nube de humo, los doce hombres y nueve caballos revolcábanse por el suelo. Tres potros huían, y uno de ellos arrastraba, colgado del estribo, al cadáver de su jinete.

Un soldado, detrás de mí, rió con una risa que daba espanto, y otro dijo: "¡Ya hicimos unas cuantas viudas!"

¡Tal vez estaba casado!

Y otro añadió: "Pronto se hacen".

Apareció una cabecita rubia entre los capotes de la litera, preguntando: "¿Qué ocurre?".

"Nada, señorita — respondí — acabamos de cazar una docena de prusianos."

Ella murmuró: "¡Pobrecitos!".

Pero sintiendo frío, volvió a hundirse bajo los capotes.

Anduvimos bastante. La nieve resplandecía, clara, luminosa. El oriente iba mostrando tintas rojas.

Una voz lejana gritó: "¿Quién vive?".

El destacamento se detuvo; yo avancé. Habíamos llegado a las líneas francesas.

Mientras mis hombres desfilaban, un comandante a caballo, que salió a recibirnos, preguntó al ver la litera: "¿Quién viene ahí?".

Una cabecita rubia, despeinada y risueña, asoma entre los capotes, dijo con voz dulce: "Soy yo, caballero".

Los soldados no pudieron contener una risa ruidosa: estaban satisfechos.

Entonces el parisién, que no se apartaba de la litera, vociferó, agitando en el aire su quepis: "¡Viva Francia!".

Y no sé por qué me sentí emocionado. Aquello era una franca galantería.

Me pareció que acabábamos de salvar la patria, de hacer algo que los demás hombres no serían capaces de hacer, algo sencillo y grande.

Recuerdo aún la carita rubia de la joven, y si me pidiesen parecer acerca de la supresión de tambores y cornetas, propondría que se reemplazasen en cada batallón por una hermosa muchacha. Esto animaría más que oir *La Marsellesa*. ¡Cómo se fortalecieron los hombres contemplando a una dama junto al coronel!

* * *

Calló un instante; luego, con expresión de convencido, bajando la cabeza, terminó:

"¡Los franceses lo hacemos todo por una mujer!"



La Poesía

por Sully Prudhomme

El lirio de las aguas

por Enrique Ibsen

El hombre, rey de su planeta por su propia constitución y por las conquistas de su inteligencia y el esfuerzo de sus brazos, después de un largo vivir con la frente doblegada hacia tierra, se yergue en un día para contemplar el infinito. En las fronteras de lo terrenal, siente la nostalgia de una vida superior, y su genio meditativo y fantástico se engolfa en idearla. ¡Cierto! Nunca realizará su anhelo de gloria; jamás llegará a la cima ideal; pero al menos la imagina y alcanza a entreverla en el delirio de sus sueños. He aquí el origen y la razón misma de la Poesía, cuya verdadera misión no es otra que el suscitar en el ánimo esa noble aspiración hacia una vida mejor, y para ello válese la Poesía del verbo musical, que sostiene al pensamiento en sus gloriosas tentativas de ascensión.

Mira lo que trae mi mensajero: es una flor de blancos pétalos, una flor brotada del silencio del agua, donde, perdida en el ensueño, flota solitaria.

Ponla sobre tu pecho; pero préndela bien, pues sus pétalos tienen aún encerradas en sus corolas las vaguedades del abismo, del misterio, del silencio.

Cuídate de los engaños del agua; no te dejes turbar por el ensueño.

Las sirenas parecen dormir... Los lirios se balancean sobre el abismo.

Niña: sabes ocultar mal tus deseos. Cuídate de las vaguedades del misterio... Las sirenas parecen dormir... Los lirios se balancean sobre el abismo...

© Biblioteca Nacional de España



Como una primavera en el invierno,
así hoy el cielo, así la luz y el aire,
abre de par en par puerta y ventanas
y nos llena el hogar de claridades.

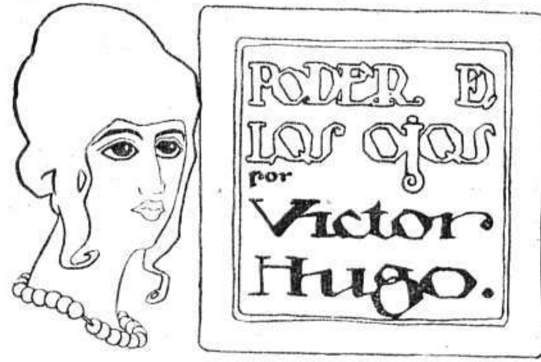
Gloria a la vista el cielo, al pecho el aire
son ahora. — Parece a cada instante
que han de reverdecer las ramas secas;
que han de hervir golondrinas en el cielo
y que se ha de asomar toda la tierra.
¿No sientes frenesí, mujer? Responde:
¿no hay primavera en tus entrañas?

Sal, ligera a la calle; si te encuentro
en plena boca he de estamparte un beso,
en presencia de todos, sin vergüenza
de besar en tal día, y que me beses.

En pleno invierno estamos: heló ayer,
y mañana habrá nieves en la sierra.
Esta primavera está lejana, duerme
arrebujada en el montón del tiempo;
pero un día como hoy nos la promete.

Si prometida tú me fueras, niña,
ya no existiera para mí el invierno,
ahora, después, ni nunca, porque tienes
en el mirar la primavera eterna.

Trad. de E. Marquina.



Las miradas de las mujeres se parecen a ciertos rodajes tranquilos en la apariencia, pero formidables.

Pasamos a su lado todos los días, quieta, impunemente y sin sospechar nada.

Llega un momento en que hasta nos olvidamos de que aquello está allí. Se va, se viene, se sueña, se habla, se ríe. De pronto nos sentimos sobrecogidos: todo acabó.

La rueda nos detiene; la mirada nos ha preso. Nos ha preso, no importa por dónde ni cómo por una parte de nuestro pensamiento que vagaba sin objeto; por una distracción que hemos tenido, estamos perdidos. Pasaremos completamente por toda la máquina, se apodera de nosotros un encadenamiento de fuerzas misteriosas y en vano luchamos: no hay socorro humano posible.

Vamos a caer de engranaje en engranaje, de angustia en angustia, de tortura en tortura, nosotros, nuestra imaginación, nuestra fortuna, nuestro porvenir, nuestra alma, y según que nos hallemos en poder de una criatura malvada o de noble corazón, no saldremos de esa espantosa máquina sino desfigurados por la vergüenza o transfigurados por la pasión.

Dib. de Sirio.



El verso es perla. No han de ser los versos como la rosa centifolia, toda llena de hojas, sino como el jazmín de Malabar, muy cargado de esencias. La hoja debe ser nítida, perfumada, sólida, tersa. Cada vasillo suyo ha de ser un vaso de aromas. El verso, por dondequiera que se quiebre, ha de dar luz y perfume. Han de podarse de la lengua poética, como del árbol, todos los retoños entecos, amarillentos o mal nacidos, y no dejar más que los sanos y robustos, con lo que con menos hojas se alza con más gallardía la rama y pasea en ella con más libertad la brisa, nace mejor el fruto. Pulir es bueno; mas dentro de la mente y antes de sacar el verso al labio. El verso hierve en la mente, como en la cuba el mosto. Mas ni el vino mejora, luego de hecho, por añadirle alcoholes y taninos, ni se aquilata el verso, luego de nacido, con engalanarlo con aditamentos y aderezos. Ha de ser hecho de una pieza y de una sola inspiración, porque no es obra de artesano que trabaja a cordel, sino de hombre en cuyo seno se anidan cóndores, que ha de aprovechar el aleteo del cóndor.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

CONCURSO DE PASATIEMPOS

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que sujetarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa de acuerdo a lo que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 87

Anagrama, por A. ARROYO.

AVELINO P. NEGRIONE
SASTRE
CALLE QUIROGA

Combinar con estas letras el título de una obra teatral y el nombre y apellido de su autor.

N.º 88

Charada, por A. E.

1.ª 2.ª	3.ª	4.ª
APELLIDO	TIEMPO DE VERBO	CARRIL
Todo: PROCER ARGENTINO		

N.º 89

Charada, por ERNESTO WALTHER

Salía de «primera» «tres»,
junto con «segunda» Inés,
para ir a «dos» con «tercera»,
cuando notó en la escalera
que el «todo» iba al revés.

N.º 90

Fuga de consonantes, por F. I. A. T.

E. e. .ie.o .a. u.a e...o..a
.ue ..i..a .ua. .i..u.a
.a .u.a .a e..i.ia a .a e...e..a
. a .i .a e...e..a . .a .u.a.

N.º 91

Trío de sílabas, por «AGEVE»

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .

Substituir los puntos por letras, de manera que se lea horizontalmente y verticalmente: 1.º clase de navío, 2.º cereal, 3.º ornamento de cama.

N.º 92

Acróstico, por PETER BLAKE

. . . .
. . . .
. . . .
. . . . . .
. . . . .
. . . .
. . .
. .
.

Substituir los puntos por letras, de modo que se lea horizontal y verticalmente: 1.º nombre de mujer, 2.º adjetivo, 3.º alimento, 4.º territorio chileno, 5.º en algunos animales, 6.º tiempo de verbo, 7.º negación, 8.º vocal.

N.º 93

Charada, por V. A. LULLO

1.ª	2.ª 3.ª	3.ª 2.ª
letra griega	animal	peso

todo

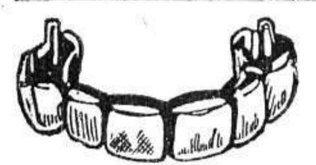
persona perversa

Nota. — Rogamos a los que toman parte en estos concursos, nos remitan por pliego separado los juegos de las soluciones, ambos firmados y con domicilios, por si resultaran ganadores facilitar el control.

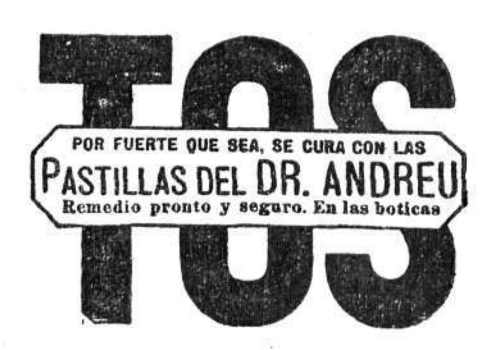
El resultado del concurso del mes de julio lo daremos en la próxima publicación de esta sección, retardado por la causa apuntada.

Concurso de Pasatiempos
AGOSTO DE 1914
Cupón para soluciones

Concurso de agosto. Las soluciones se reciben hasta el 5 de septiembre.



CLINICA DENTAL DEL Dr. JOSÉ BLITZ
PARA LOS POBRES SOLAMENTE
DENTADURAS PARA MASTICACION PERFECTA
A 50 PESOS, HASTA EL 15 DE OCTUBRE DE 1914
Consultorio: ARTES, 358 (Carlos Pellegrini, de 8 a 12 y de 1 a 6).



Advertencia. — Este anuncio aparece cada 15 días

SENUS



Desarrollo, endurecimiento completo y robustez del seno de la mujer en forma sorprendente, en muy pocos días.

Nada de píldoras ni drogas, que en este caso constituyen una verdadera farsa.

Tratamiento científico e inofensivo con el Desarrollador «BALZAC».

Pídanse por carta o personalmente catálogos y folletos, gratis: dirigirse a:

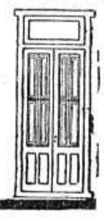
REP: «BALZAC»
1128, Calle Suipacha, 1128
Buenos Aires

Nota: La casa es atendida por señoras.



Casillas Desarmables

Puertas - Ventanas - Articulos de Herreria y Rurales
SOLICITEN CATALOGO "D"
TORTOSA Hnos. - CHARCAS, 2944 - Bs. Aires

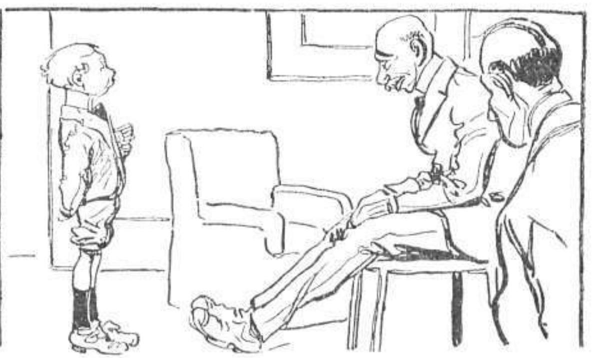


© Biblioteca Nacional de España

Semana cómica



— Tantos monumentos a los congresos, a la *raza*, a todo el mundo, y sin embargo, no existe el principal.
— ¿Cuál?
— Al «**Trinchieri**».



— ¿*Qué quieres tú ser, cuando seas mayor?*
— Yo, general.
— ¿Y tú?
— Yo, bebedor de «**Trinchieri**».
— Este niño va a ser un talento.



— «**Volverán las obscuras golondrinas**
de tu balcón los nidos a colgar...»
— No sigas, ché. Aunque las golondrinas no vuelvan, no importa, habiendo vuelto otra vez el «**Trinchieri**».



— Cuando en un juicio hay que declarar, hacen que se coloque la mano sobre los Evangelios, para jurar decir la verdad. Los Evangelios son la misma pureza.
— Si es eso, lo mismo da entonces poner la mano sobre una botella de «**Trinchieri**».



— Si yo algún día tuviera que construir una casa, los cimientos los pondría de piedra, por ser lo más fuerte y resistente.
— Pues yo la edificaría sobre botellas de «**Trinchieri**», que es el aperitivo más vigoroso que se conoce.



— ¿Algún telegrama de la guerra?
— No; es que dice la pizarra que vuelve otra vez el «**Trinchieri**».

© Biblioteca Nacional de España

Sociedades



Concurrencia al baile ofrecido en honor de los Ayudantes Mecánicos de la Armada, egresados el año 1914.

Velada del «Circolo Mandolinistico Italiano», en el salon «Giuseppe Garibaldi».

Baile de gala dado por el «Club Uruguay», en el salón «La Argentina».

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

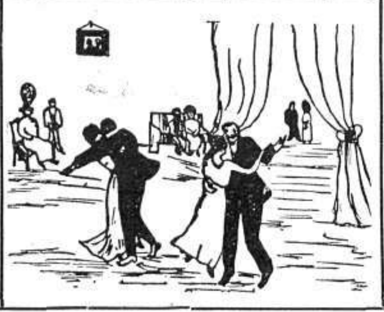


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes, adquiridos en la importante casa de los señores **Curt Berger y Cia., Sección Material de Enseñanza: Avenida de Mayo, 1340.**

Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



975 — ¡Viva la patria!
AGUSTÍN ALLEGRI.



976 — Una soirée en lo de María Inés.
JULITA CASTAÑEDA.



977 — Atajando un goal.
JORGE MEDEVILLE.



978 — Marcelina hablando por teléfono.
EVA ANGULO.



979 — Chicho, vení.
TERESA BELSITO.



980 — El gauchito de la Pampa.
EDUARDO CANTINO.



981 — Lidia y su muñeca.
CLOTILDE RIVAS.



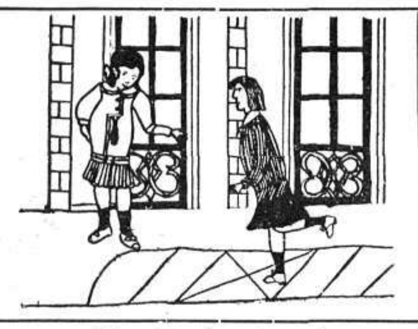
982 — Mi amiguita María Esther.
ROMEO FERRÁN.



983 — Una de las Morales.
DORA PERALTA.



984 — Buen tiempo para el paragüero.
A. ROUZANT.



985 — Jugando a la rayuela.
BRENDA DUFOURE.



986 — El pericón nacional.
DIEGO BRITO.



987 — Pepe jugando al football.
CAMILO DESIMONI.

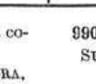


988 — Sor María.
ENRIQUETA PERAZZO.



989—Una mucama coqueta.
M. E. SAAVEDRA.



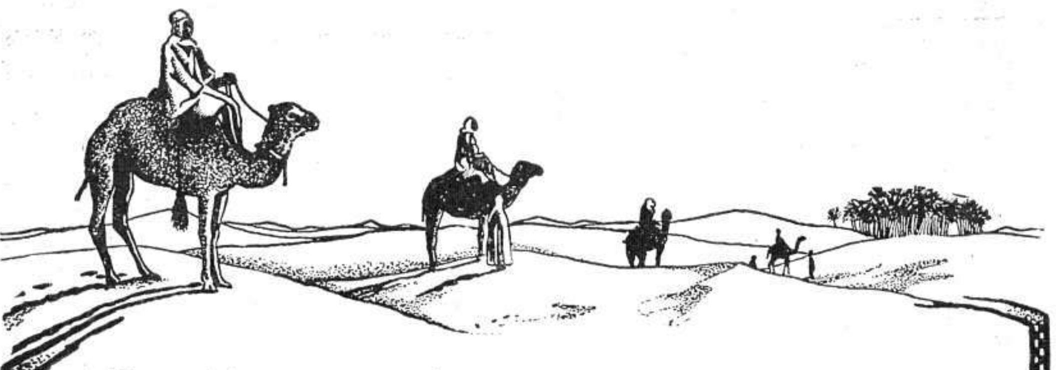


990 — Elsa y su nena.
SUSANA A. MEDRANO.



991 — En el columpio.
M. E. C.

© Biblioteca Nacional de España



Indiscutiblemente la realización más colosal de Alfombras que se ha efectuado en Sud América:

$ 400.000

de Alfombras, hechas y por metro, a precios muy rebajados,

DURANTE DIEZ DIAS SOLAMENTE

desde el 24 de Agosto hasta el 2 de Septiembre

EN el surtido no hay una sola pieza pasada de moda, nada que no sea completamente flamante y de última novedad. No son sobrantes, ni restos, ni saldos, son alfombras de primer orden que no podrían encontrarse en ninguna otra casa.



PARA darse cuenta exacta de la gran variedad que abarca el surtido, de su extensión enorme y de la economía de los precios, es necesario visitar nuestros salones y examinar personalmente lo que vendemos.

ALFOMBRAS INGLESAS "AXMINSTER"

FABRICADAS en una sola pieza y sin costuras, de espesor extraordinario y pelo corto. Nuestro surtido incluye modelos de estilos Orientales, Persas y Turcos, en diversidad de tonos y colores, así como también los estilos de época franceses. El grabado representa un diseño estilo Luis XVI. Cuando visiten esta sección pidan que les enseñen también las nuevas alfombras Chinas, última y novedosa producción de la calidad "Axminster".

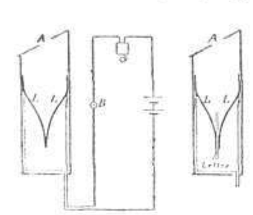
Tamaños —	2.74 × 3.20......	$	105.—	Menos 15 % de descuento.
„	2.74 × 3.66......	„	120.—	
„	3.20 × 3.66......	„	138.—	
„	3.20 × 4.11......	„	155.—	
„	3.66 × 4.11......	„	200.—	
„	3.66 × 5.03......	„	220.—	



FLORIDA, 833

© Biblioteca Nacional de España

Buzón parlante



¿Quiere usted saber sin abandonar su departamento, si el cartero ha depositado su correspondencia en el buzón? Fije al interior de éste dos láminas metálicas flexibles L y L, de manera que se puedan poner en contacto por sus partes inferiores. Póngalas usted en circuito con dos elementos de pila Lechanché, un botón B y una campanilla eléctrica, y colóquelas en su departamento. Apretando el botón, el timbre suena si el buzón está vacío y el circuito cerrado; pero permanece mudo si una carta o un pliego han sido introducidos por la abertura A, pues las dos láminas se separan y el circuito queda abierto. Si el buzón es metálico es suficiente aislar las dos láminas de las paredes por medio de un pedazo de cartón o de madera.

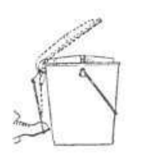
A veces ocurre querer perforar una moneda para hacer de ella un dije de cadena, siendo lo corriente en tal caso encargar de la operación al platero. En rigor, se puede prescindir en absoluto de la cooperación del artífice. Basta seguir escrupulosamente nuestras instrucciones.

Colóquese la moneda que se desee perforar sobre un carretel de hilo, de modo que el sitio donde se desea hacer el agujero, caiga encima de la boca circular de dicho carretel. En seguida se introduce una aguja de coser a lo largo de un tapón de corcho, de modo que no sobresalga por el lado superior ni por el inferior. Empuñando entonces un martillo y manteniendo firmemente el corcho sobre la moneda y el carretel, se da un golpe vigoroso sobre la aguja, lo que bastará para que ésta atraviese el metal de parte a parte. Hay que tener cuidado de que la punta de la aguja se halle exactamente perpendicular al agujero del carretel, pues de otro modo se partiría al golpe sin llegar a perforar la moneda.

Cuando falta el apetito y se digiere mal, es muy conveniente tomar todos los días, en ayunas, ocho o diez granos de pimienta, con lo cual se consigue restablecerse por completo.

Para obtener alcanfor en polvo sin que tenga tendencia a aglomerarse de nuevo, se disuelve en una cantidad de alcohol igual a vez y media su propio peso, se precipita añadiendo 4 partes de agua, y después de recogido se lava y se pone a secar el precipitado.

Tapas para cajones de basuras





A fin de evitar los malos olores provenientes de los detritus contenidos en los cajones de basuras, es de interés prevecer a estos recipientes de una tapa bien ajustada.

Nuestro grabado representa un balde provisto de una tapa que se levanta o se baja por medio de una espiga que se maneja con el pie. Este aparato nos parece muy recomendable.



Kola-Cardinette

GRATIS A toda persona que nos mande su nombre y dirección, enviamos a cualquier punto de la República, un juego de artísticas y lindas tarjetas a la sepia.

Palisade MFG. Co.
YONKERS (New York)

El gran tónico regenador de la sangre, el alimento ideal para los nervios, y el único RECONSTITUYENTE que no contiene drogas retroactivas.

Sucursal en Buenos Aires:
1191, Viamonte.

Se vende en todas las farmacias de las República Argentina, Uruguay y Chile.

© Biblioteca Nacional de España

REGALOS ÚTILES



JUEGO de cepillos, de plata, $ 95.—

En Plata Ing'esa

(925 fino).

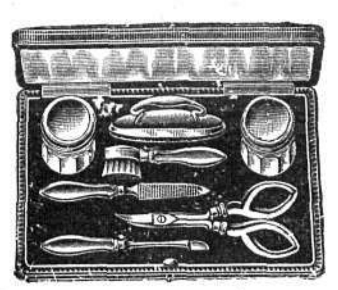




FLORERO de plata, $ 17.50

FOSFORERA de plata, $ 5.—
De oro, desde $ 30.—

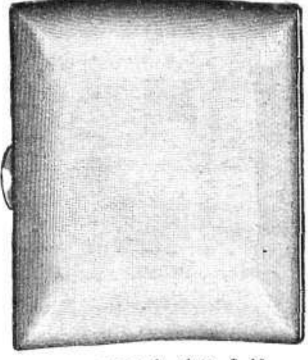
ALMOHADILLA, pollito de plata, $ 1.50
Otros tamaños, $ 2.50
» » $ 4.50



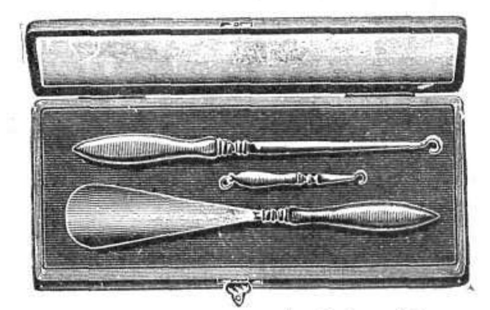
JUEGO manicuro, de plata, $ 10.—



FRASCOS de sales aromáticas, de plata y cristal, desde $ 2.50



CIGARRERA de plata, $ 14.—
De oro, desde $ 25.—



JUEGO de abrochador y calzador, de plata, $ 6.—
CON ESTUCHE COMPLETO.

Unicos Concesionarios de las famosas perlas "Delisse"

Florida 484 **BARLOW'S** Florida 488

INTRODUCTORES Y FABRICANTES

JOYERÍA — PLATERÍA — RELOJES

Sección especial para atender los pedidos del Interior

© Biblioteca Nacional de España

Del interior



CORRIENTES. — Llegada de los cuatreros capturados en Alvear, por el inspector Cáceres.



SANTO TOME (Corrientes). — Inauguración del pabellón para tuberculosos, donado por el señor Centeno.



SAN JUAN. — El banquete con que la colectividad francesa celebró el 14 de julio.



VICTORIA (E. R.) — Señorita Dionisia de Lión, obsequiada públicamente por su labor educativa.

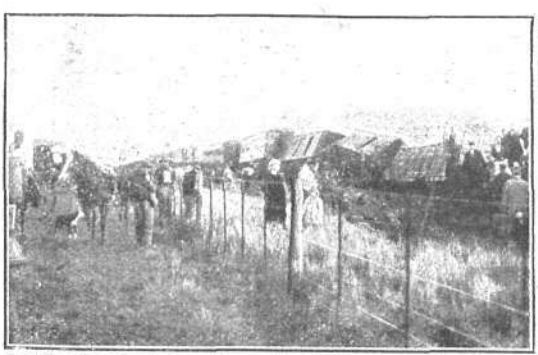
De Santa Fe



RUFINO. — Bazar-rifa, llevado a efecto a beneficio del Hospital Cobo.



MACIEL. — Gente del pueblo, haciendo trabajos de desagüe, para impedir las inundaciones.



CHAÑAR LADEADO. — Descarrilamiento de un tren del Central Argentino.



SUNCHALES. — Bautizo del séptimo hijo varón del señor A. Genero, apadrinado por el jefe del estado.

© Biblioteca Nacional de España

Antes de efectuar sus compras, pida Catálogo o consulte las casas que figuran en esta

Guía de Casas Recomendadas

Se admiten únicamente direcciones de casas de reconocida seriedad.—Para inserciones, ocurrir: FLORIDA, 230, escritorio, 30.

ALHAJAS (Joyerías)
«La Esmeralda»: Esmeralda y Corrientes.

ALHAJAS Y RELOJES
Pablo Seitler: B. de Irigoyen, 540.
El Trust Joyero: C. Pellegrini y Corrientes.
Juan L. Scarinci: Esmeralda, 482.

ANTEOJOS Y LENTES
«Instituto Optico Lombardi», con médicos oculistas gratis: **C. Pellegrini, 468.**
A. Garbarino: Esmeralda, 2·8.

ALUMBRADO Y CALEFACCION
Casa Richeda: Corrientes, 1357.
E. Bongiovani, importador: Moreno, 2099.
Cuareta & Barberis: Victoria, 3179/89.

APLICACION BRONCE para MUEBLES Niquelados, Dorados y Plateados
Solari Perales & Hijo: Belgrano, 2104.

APICULTURA — (Conservación de frutas)
Alejandro Reinhold: Belgrano, 451.

ARTEFACTOS Y ELECTRICIDAD
A. Fattorini: Callao, 1315. B. Mitre, 1078.

ARTICULOS DE PROPAGANDA
Paul J. Christoph & Cía.: Rivadavia, 1253.

BAZARES Y OBRAS DE ARTE
Bazar «La Luna»: C. Pellegrini, 234.
A la Menagére: B. Mitre, 845.

CAFES Y TES
La Portuguesa Argentina: Corrientes, 708.
Boa Vista (R. Gentile & Cía.): Lima, 342.

DESPACHANTES DE ADUANA
J. Sadous (Imp. y Exp.): S. Martín, 591.
José J. Devoto: Reconquista, 375.

EMPRESAS DE ADORNOS para fiestas
Sacco & Caló: Rivadavia, 2137.
Longobardi (Sucesión Vda. de): Bolivar, 280

FABRICAS DE MOSAICOS
C. Cattaneo & Cía.: Corrientes, 3553/65.

FARMACIAS
Vaucheret & Wienert: Corrientes, 719.

FOTOGRAFIAS
Pascale: Corrientes, 1640 - Belgrano, 2578.
Florencio Bixio & Cía.: B. Irigoyen, 185.
Fotografía Galdeano: B. Mitre, 746.
Eduardo Masoni: Santa Fe, 1993.

GRAMOFONOS y DISCOS
Antigua Casa Hansen: Salta y Venezuela.

HERRERIAS ARTISTICAS
Angel Borrini & Cía.: Montes de Oca, 2019.

HOTELES RECOMENDADOS
Hotel Comercio «Larre»: Lima, 1674.
Biarritz Hotel: Rivadavia, 1779 al 1799.
Gran Hotel Italia: Corrientes, 1619.

IMPLEMENTOS PARA AVICULTURA
Criadero Excelsior: Belgrano, 451.
Criadero Belgrano: San Martín, 155.
Criadero «Champion»: Alsina, 549.

INDUSTRIA LECHERA
Alejandro Reinhold: Belgrano, 451.

INSTRUMENTOS MUSICALES
Costa Amaro (Pid. Catál.): Chacabuco, 323.
Francisco Núñez: 1620, Sarmiento, 1628
E Pitzer (Suc. Teichmann): Maipú, 787.
Luis F. Rivarola: B. de Irigoyen, 143.

IMPERMEABLES
Jacques Friedenthal: Esmeralda, 332.

JUGUETERIAS
Giró y Dagá (ex. B. Parera): Corrient., 821.

LIBRERIAS
Antigua Casa Hansen: Salta y Venezuela.
Librería Mackern: Reconquista, 449.
Juan Lajouane & Cía.: Bolivar, 270.
Vda. de Serafín Ponzinibbio: B. Mitre, 1100.

MAQUINAS DE COSER
A. Borzino **(Pfaff)**: Santa Fe, 2166.

MAQUINAS DE ESCRIBIR
Casa Antonio Pisani: B. Mitre, 363.
F. X. Dorfmeister & Cía.: Rivadavia, 627.
Remington Typewriter C.: Florida, 729/35.
López, Quesada & Indart: Cangallo, 820.
Curt Berger & Cía. **(Continental)** Avenida de Mayo, 1328.

MATERIALES ELECTRICOS
E. Bongiovani, importador: Moreno, 2099.
Repetto, Donadio & Cía.: Cangallo, 1045.

MUEBLERIAS
«El Sol», de L. Toretti: Corrientes, 1118.
Casa Sanz: 818, Sarmiento, 844.
«La Unión»: Corrientes, 1265.
La Unión Fabricantes: Corrientes, 1771/79.
Julio Orué & Cía.: Rivadavia, 3101.
Sebastián M. Porta: Sarmiento, 1463/67.
Unión Fabric. Unidos: Sarmiento, 1416/22.

PNEUS PIRELLI — **NEUMATICOS**
Esmeralda, 938.

ORTOPEDIA en GENERAL
Bertea & Remondino: C. Pellegrini, 119.
Niobe: Corrientes, 1030.

PEINADOS Y POSTIZOS
L. Cassani, **El Progreso:** Santa Fe, 2180.

PUERTAS Y VENTANAS
J. Iriarte & Hijo: Montes de Oca, 1526.
Barindelli & Pini: Rivadavia, 3201.

PRODUCTOS ANDINOS
J. Carrizo: Independencia, 2515.

REJUVENOL PARA LAS CANAS
L. Cuvillas (Depósito): Talcahuano, 172.

SEMILLAS Y PLANTAS
E. Saint Germier: Lima, 1165.

VITRAUX D'ART y Cristales Decorativos
Vitraux Cloisonne: Suipacha, 628.

LUZ MITRE

Lámparas doble mecha, 800 bujías de luz, con gasto de 2 centavos por hora, utilizando alcohol de quemar. — Completa, por **$ 50.** Lámparas incandescentes a kerosene. Materiales eléctricos. Repuestos para toda clase de alumbrado. Catálogo gratis. — **E. Bongiovani, Moreno, 2099.**

AVISAMOS

a los señores lectores de "Caras y Caretas" y fumadores de los cigarrillos - - - 43

que aún tenemos disponibles relojes de oro reforzado, 18 quil., inalterable, chatos, para caballero, que remitimos con una hermosa cadena a toda persona que envíe un recorte de este aviso, acompañado por **$ 10,** o bien 500 cartoncitos de los cigarrillos 43. Los pedidos deben dirigirse sin demora a: **Casa Maiucci, Sgo. del Estero, 653,** Buenos Aires

---

ZAPATERIAS

"La Elegancia"

Principal: Rivadavia, 2299.
Sucursales: Belgrano, 1399. Rivadavia, 5267.
Catálogo gratis.

Réclame de oportunidad, **$ 12.50**

AUTOMOVILES, MUEBLES, etc.



Quedan aún disponibles espléndidos locales para la custodia de Automóviles, Muebles, etc. Garantía absoluta. Precios moderados. — **Compañía Nacional de Transportes EXPRESO VILLALONGA**
300, BALCARCE. — Cualquier teléfono.

Por $ 10.—

Remito una maquinita **"PFAFF"** que cose bien, garantida 10 años.

A. Borzino
Santa Fe, 2166
Buenos Aires

SEÑORAS Y SEÑORITAS: ¿QUIEREN SER HERMOSAS? Usen ustedes «La Flor de Azahar», ideal para el cutis, con ella obtendrán el cutis fino y hermoso como en su juventud; desaparecen toda clase de erupciones herpéticas, paños, pecas, granos y manchas, producidos por el sol. Ella sola basta para obtener el cutis blanco, sin necesidad de aplicar polvos de ninguna especie. También el «Depilatorio Estrella», en polvo, para quitar el vello sin irritar el cutis; y «La Perla Americana», loción contra la caída del cabello y caspa, etc. «La Flor de Oro», tintura progresiva para teñir el cabello a su color natural de su juventud, no mancha ni quema. — De venta en todas las mejores droguerías, farmacias, perfumerías y peluquerías de la República Argentina. Se garantizan sus resultados. Depósito general: **calle Tucumán, 1863,** a media cuadra de Callao. Se dan prospectos al que los solicite. **Nota.** — La **Señora** E. Ll. Olivé ofrece a ustedes su nuevo salón para la belleza, extirpación del vello, caída del cabello, caspa, masajes y conservación de la tez. Consultas gratis, y estaré a disposición de las **Señoras y Señoritas,** de 9 a. m. a 6 p. m. **Gran medalla, Exposición Montevideo, Mayo, 1907**

SE COMPRAN LIRAS, FRANCOS, PESETAS

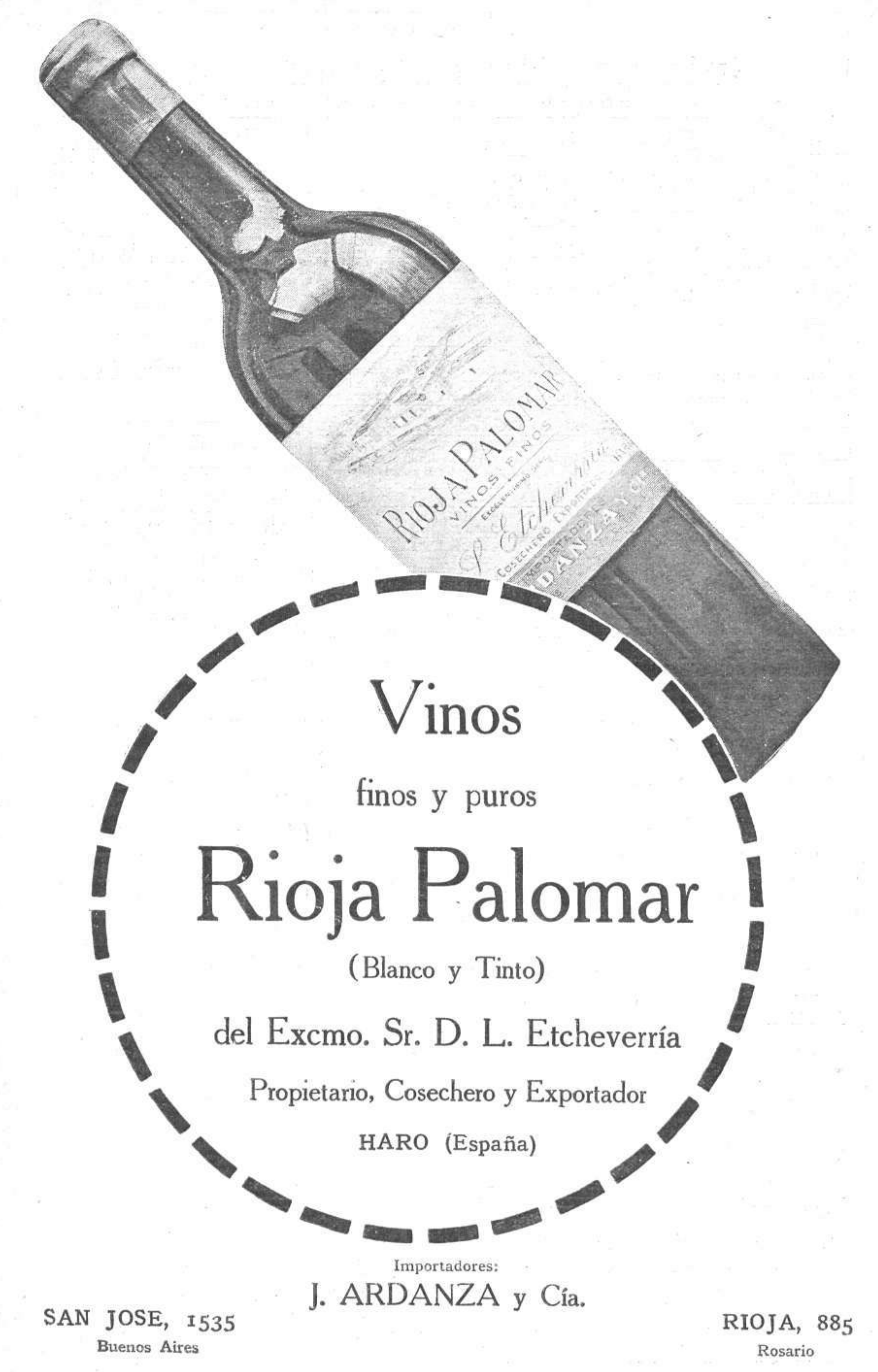
y toda clase de billetes de banco, al mejor precio de plaza, en la acreditada

CASA VACCARO

EXISTENCIA PERMANENTE DE PLATA BOLIVIANA PARA FUNDIR

Ordenes: a S. VACCARO, Avenida de Mayo, 646 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España



VILLA CAÑAS. — Cuadro filodramático de la Sociedad Italiana, que actuó el 9 de julio.



SANTA FE. — Cabecera del banquete ofrecido a los nuevos colados de la universidad.



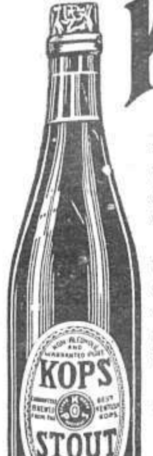
RAFAELA. — Asamblea del «Centro Unión Dependientes de Comercio».



SANTA FE. — Conmemoración del 10.° aniversario del «Sindicato de Mozos».

Mejor que la Mejor

CERVEZA INGLESA



KOPS SIN ALCOHOL NEGRA ó BLANCA

Fabricada en Londres, de la más pura malta, lúpulo, etc. Es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y tonificantes.

Es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y toda persona que deba alimentarse bien, es inmejorable.

Se garantiza no contener ALCOHOL.

Las dos clases,

Por docena, $ 6 c/l.

ó por cajón de seis docenas de medias botellas, **$ 33** c/l.

Pidan á su almacenero ó directamente al único Introductor:

WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640

Donde se venden por mayor y menor

BUENOS AIRES

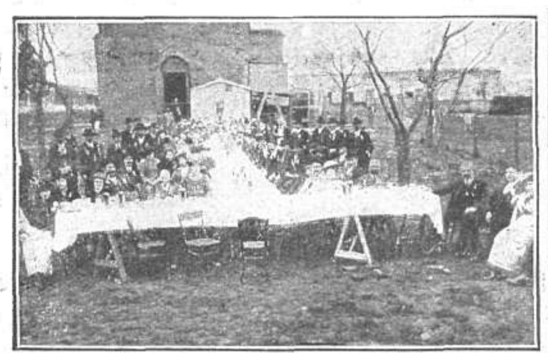
ANTES DE COMER TÓMESE EL DELICIOSO



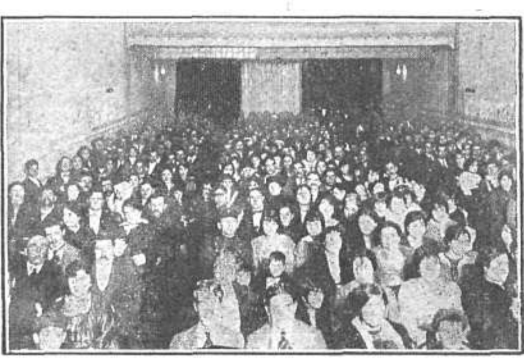
VENTA ANUAL: 80.000 CAJONES



© Biblioteca Nacional de España



ARRECIFES. — Banquete de los franceses, el 14 de julio.



TALLERES. — Velada de la Sociedad Popular de Educación, pro escuelas.



SAN NICOLAS. — Grupo de las Damas de Caridad y asiladas, con motivo de la inauguración de la capilla del Carmen.



CAPITAL FEDERAL. — Celebración del día del agricultor, por los quinteros de la capital y alrededores.





BALCARCE. — Aspecto de las calles y alrededores, en las últimas inundaciones.



CORONEL SUAREZ. — Alumnos de la Escuela Complementaria, dirigida por la señora de Damasco.



BAHIA BLANCA. — Alumnas del cuarto grado de la escuela provincial número 3.

© Biblioteca Nacional de España





PROFESIONALES RECOMENDADOS

Dr. ALLIEVO APLICA EL **914** (606) con método especial, en las **ENFERMEDADES CEREBRO - ESPINALES**
Consultas: de 1 a 4 p. m.
Enfermedades secretas y de señoras
SARMIENTO 1612

GERARDO BRUFAU
DENTISTA
Diplomado en la Universidad de Buenos Aires y Pensylvania. Atiende únicamente corrección de dientes torcidos, Suipacha, 119, Bs. Aires. Teléf., 6528, Libertad. — Consultas de 1 a 6 p. m.

J. BONANSEA
Cirujano-Dentista
de la Universidad de Boloña y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.
CALLE MORENO, 990

M. GALAN
CIRUJANO-DENTISTA
Rivadavia, 5306 - Libertad, 210
U. T., 531 (Flores). U. T., 2929 (Lib.)
Buenos Aires

Enfermedades de los OJOS
Dr. RIVABELLA
Director del servicio oculístico del Hospital Italiano de Buenos Aires. Diplomado especialista de oculística en las facultades de Paris y Turin. De regreso de Europa. Lavalle, 1312, de 3 a 5 p. m.



A. Fernández Sanz
Sebastián Luna
Cirujanos-Dentistas
VICTORIA, 913
U. T. 2275, Lib. — C. T. 1698, Central

MIGUEL ELKIN
CIRUJANO-DENTISTA
CHACABUCO, 409. Buenos Aires.

Dr. A. R. ZAMBRINI
Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oidos del Hospital San Roque
C. PELLEGRINI, 671 — De 1 a 3 p. m.

DEBILIDAD NERVIOSA

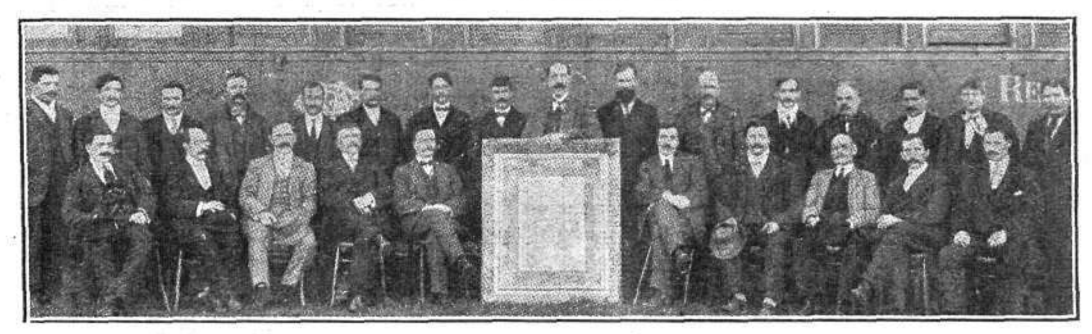
Parálisis, falta de vitalidad, neuralgia, ciáticas. Tratamiento vigorizante electro-vibratorio. Rayos X por el Dr. Ferrer de regreso de Europa; BERNARDO DE IRIGOYEN núm. 247, de 2 a 5.

Otra vez

la muy acreditada y afortunada **CASA VACCARO** vendió los **Premios Mayores** de $ 150.000 y $ 20.000 del sorteo de la Lotería Nacional efectuado el 14 de agosto. A **180** ascienden ahora los GRANDES PREMIOS vendidos a sus clientes por esta casa de suerte sin igual, caso único que se registra desde la fundación de la Lotería Nacional, la más equitativa del mundo. Próximos sorteos: septiembre 10, de $ 100.000, el billete vale $ 21, y el quinto, $ 4.20; y septiembre 22 y 30, de $ 80.000, el billete vale $ 15.75, y el quinto, $ 3.15. A cada pedido, añádase para gastos de envío: interior, $ 1, y exterior, $ 3. Giros y órdenes a **SEVERO VACCARO, Avenida de Mayo, 646,** Buenos Aires. Para el cambio de moneda y títulos, es la casa más recomendada.

Nota. — Los pedidos de agentes se atienden en buenas condiciones.

© Biblioteca Nacional de España



9 DE JULIO. — Personal del Ferrocarril Provincial, que ofreció una demostración al ingeniero Marbea, por su reciente ascenso.



LUJAN. — Obreros de la basílica, que fueron a saludar al cura parroquial, en su onomástico.



BRAGADO. — Grupo de residentes franceses, que concurrieron al banquete celebrado el 14 de julio.

Espacio cedido al Círculo de la Prensa



de **20**, **30** y **50** centavos.
Cupones siempre válidos, canjeables en nuestra oficina:
Esmeralda, 501 esq. Lavalle
Cía. Argentina de Tabacos Ltda.

$ 581 $\frac{00}{\text{Oro}}$ De Ganancia En Tres Meses

Esta fué la ganancia liquida del Sr. E. López de Diego, después de haber pagado todas sus cuentas de hotel, pasajes de ferrocarriles, vapores y otros gastos, durante su viaje en la América Latina, con una

MÁQUINA "MANDEL" Para Tarjetas Postales

Centenares tienen el mismo éxito. Usted podrá doblar sus ganancias actuales, ya sea trabajando en su tiempo libre, ya permanentemente como un **fotógrafo de un minuto. No se requiere experiencia.** Nuevo y maravilloso proceso para hacer fotografías.

Fotografías Hechas Directamente Sobre Tarjetas Postales, Sin Placas, Películas, Negativas o Cámara Obscura.

La Máquina «Mandel» es una **galería portátil completa para tarjetas postales.** Hace fotografías en cinco estilos diferentes, a la razón de tres por minuto. Todo el mundo compra estas fotografías. Grandes ganancias en todas fiestas al aire libre y en todas partes donde hay gente.

Equipos Completos $ 12.00 Oro y Más



Permítanos de enviarle los Catálogos descriptivos completos — GRATIS. Entre las muchas máquinas que manufacturamos, usted podrá escoger el aparato que más se adapta a sus circunstancias. Cada máquina es completa y es una «Mina de Oro».

Escríbanos sin tardar.

**The Chicago Ferrotype Co.
F. 270 Ferrotype Bldg.
Chicago E U A**

© Biblioteca Nacional de España

POLVOS DE TALCO DE COLGATE



Tanto los niños como las personas de edad, se deleitan con las cualidades refrescantes del Polvo de Talco de Colgate.

Suaviza el cutis más delicado y da satisfacción completa en el Tocador.

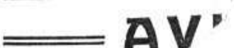
Los Polvos de Talco de Colgate se pueden obtener en diferentes perfumes, mas la calidad de los Polvos es siempre la misma.

Se envía una elegante muestra al recibo de 4c en estampillas.

COLGATE &

ESTABLECIDO

Weyand & Co., Ager



PARA AVISOS



© Biblioteca Nacional de España



CLUB K. D. T. — Team de football de este acreditado club, que dirige el profesor Rossi.



Team de croket, del Club K. D. T.





ñor
ar-
rá

© Biblioteca Nacional de España



Polvos de Talco de Mennen

(VIOLETA)

Abra una caja de Polvos de Mennen de Violeta y notará el perfume exquisito. Hemos añadido a los Polvos de Talco de Mennen para niños, un perfume tan delicado y exquisito que rivaliza al de las mismas violetas.

Antes de vestirse, póngase los Polvos de Mennen de Violeta en todo el cuerpo. Distribúyalo igualmente con las manos o con la mota y póngalo con más abundancia en donde la piel tenga tendencias a irritarse o en donde el sudor sea excesivo. Suavizarán la piel deliciosamente, aliviarán la irritación y el olor del sudor desaparecerá. El efecto será calmante y refrescante.

Busque la famosa marca de Mennen. El retrato del inventor aparece en el frente de la caja, dentro de un óvalo.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

AGENTES

DONNELL & PALMER

Moreno 562-566 **Buenos Aires**





Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)
Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

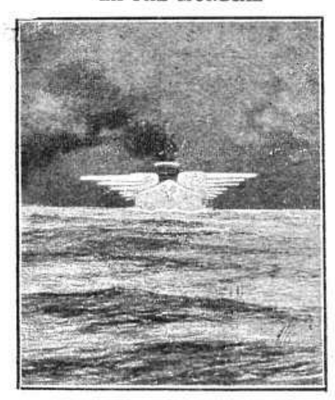
AGENCIAS EN EL EXTERIOR

PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Tronchet (avisos y venta de ejemplares).
LONDRES: J. Barriere & Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
BERLIN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
NEW YORK CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27th. Street.
NEW YORK: Cia. Walter Thompson, 44-60, East 23 rd. st.
PORTO: Tabacaria Rodriguez, Plaza Libertade, Portugal (venta de ejemplares).

© Biblioteca Nacional de España

Apuntes y Recortes

LA PAZ MUNDIAL



Paloma mensajera.
(De *Life*, Nueva York).

Las simientes de las ortigas ejercen sobre los caballos una gran influencia. Los daneses, cuyos caballos siempre tienen excelente aspecto, ponen a secar las simientes y dan a sus caballos un puñado por la mañana y otro por la tarde, mezclado con la ración de avena. Los caballos engordan y se les pone el pelo muy brillante.

Las ranas y los sapos son notables por la agudeza de su oído.

Los ciervos tienen un olfato maravilloso. Se ha visto animales de esta clase asustarse al olfatear a un hombre que había pasado 24 horas antes por aquel lugar.

La palabra "chocolate" viene de "choco", que en el idioma de los antiguos mejicanos significa cacao, y de "late", agua: agua de cacao. Aunque no se sabe quién inventó el chocolate, puede decirse que los mejicanos fueron los primeros que lo prepararon.

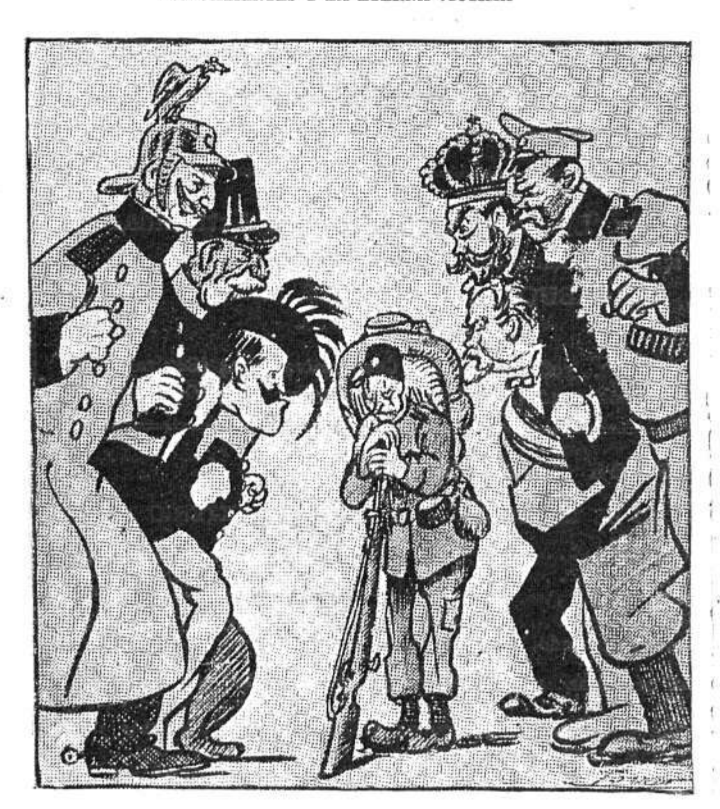
Dícese, que las razas africanas residentes en América, se han blanqueado gradualmente, y que en el transcurso de los años desaparecerá por completo el rostro negro de este continente.

La universidad más antigua del mundo es "El Ayha", en el Cairo. Es la gran universidad mahometana, y está probado que su antigüedad data de cerca de mil años.

Tomando un término medio de todo el año, la hora más fría es la de las 5 de la mañana.

En el Japón se conocen 269 variedades de color de los crisantemos.

LOS VALIENTES Y LA ETERNA VICTIMA



Juan Soldado. — Muchas amenazas, muchas provocaciones y muchos «ultimátums»; pero, a la hora de los coscorrones, aquí estoy yo.
(De *España Nueva*).

LAS FINANZAS ALEMANAS



—Majestad.—Es el traje económico; estoy a medio vestir.
(De *Pêle Mele*, París).

LA CIENCIA



—¡Admirable este doctor; resucita los tejidos!
—Hazle venir, que tengo muchos trajes viejos.
(De *Pêle Mele*, París).

La carta amorosa más antigua del mundo se conserva en el Museo Británico. Es una proposición de casamiento dirigida a una princesa egipcia. La carta se escribió sobre un ladrillo hace 3.500 años.

EMULO DE ALBARRACIN



El mosquito. — Este sí que es un protector de animales; deja que le piquemos tranquilamente.
(De *Le Rire*, Toulouse).

Curación radical de todas las enfermedades de la Piel, Estómago e Intestinos (Colitis)
en todas sus formas y manifestaciones, por crónicas y rebeldes que sean.
Consultorio Dr CARISOMO — Horas de consulta: De 4 a 7 p. m. — SARMIENTO, 1080

© Biblioteca Nacional de España



consigue abatir a las personas más fuertes.



Los ataques neurálgicos y el **dolor de cabeza** enloquecen, interrumpiendo la actividad del hombre y mortificándole constantemente.

La NEVRALGINE MERICI es el analgésico ideal, porque **quita el dolor en quince minutos y cura en media hora.**

La NEVRALGINA MERICI es una preparación que **no contiene antipirina,** y los médicos más famosos la recomiendan por sus excelentes cualidades, como lo comprueban **miles de certificados.**

Pídase en las buenas Farmacias y Droguerías.

PECTORAL
LEGRAIN

El gusto AGRADABLE y la acción INMEDIATA E INFALIBLE de esta preparación, son las causas que justifican su renombre y fama mundial: si lo duda **CONSULTE a su MEDICO**

He aquí la fórmula analizada y aprobada del PECTORAL LEGRAIN.

Elixir de Garus...	800 c c
Benzoato de soda.	10 0 0
Terpina..........	5 0 0
Clorhidrato codeina	1 0 0
Jarabe goma.....	300 c c
Glicerina........	600 c c
Thiocol..........	30 0 0



EN LAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

CAMPONOVO & Cia.. REPRESENTANTES — LAVALLE, 477 — Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España



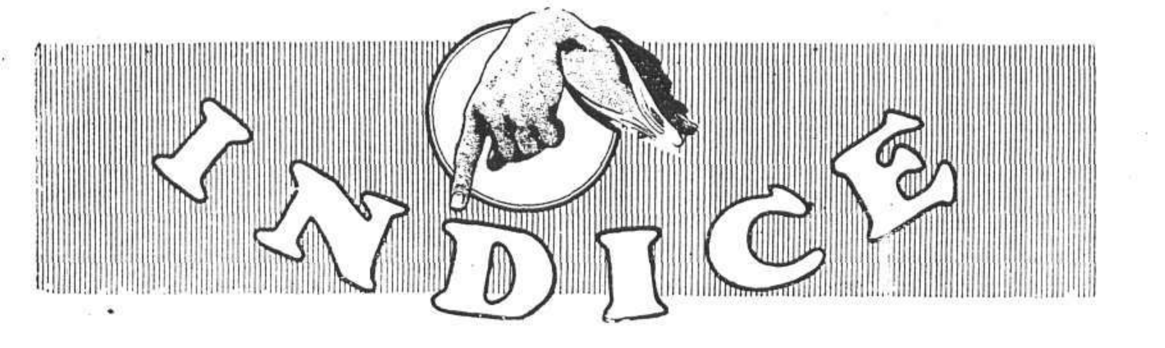


AÑO XVII

CUARTO BIMESTRE DE 1914.

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España



DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PROSA

© Biblioteca Nacional de España

PAGINAS LITERARIAS

VERSO

© Biblioteca Nacional de España

REDACCION

© Biblioteca Nacional de España

PROVINCIAS

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España

ILUSTRACIONES EN NEGRO

© Biblioteca Nacional de España

DIBUJOS EN COLOR

RETRATOS

A

© Biblioteca Nacional de España

© Biblioteca Nacional de España

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

© Biblioteca Nacional de España

ESTADOS UNIDOS

FRANCIA

INGLATERRA

ITALIA

MEJICO

MONTENEGRO

PERU

RUMANIA

RUSIA

SERVIA

URUGUAY

© Biblioteca Nacional de España

RETRATOS EXTRANJEROS

© Biblioteca Nacional de España

VARIAS

APUNTES Y RECORTES

Los entretenimientos del Tio Sam. El primero de mes. La experiencia de la vieja Europa. Estatua de la Libertad — 822. Mate usted las moscas. Sentimentalismo al uso — 823. Circo europeo. El sábado a la tarde, sobre el campo de batalla. Frente a frente. Prueba patente. Los lances del toreo — 824. No hay mal que por bien no venga. En el gallinero oriental. Triste final. Temores fundados — 825. En el picadero francés. En Durazzo. Restaurant económico. Delicias del campo — 826. Michel. La entrevista de Constanza. Su hermoso artículo. Revista de suicidas — 827. Esperando los barcos. Las deportadas. Marte a la Paz. La condena del caricaturista Hansi — 828. Amor gracioso. Amputación de un pie — 829. La Paz mundial. Las finanzas alemanas. La ciencia. Los valientes y la eterna víctima. Emulo de Albarracín — 830.

AVICULTURA

Notas avícolas y consultorio de avicultura — 824, 827 y 829.

CONSULTORIO DE VETERINARIA

Números — 825 y 828.

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

En todos los números.

CONCURSO DE PASATIEMPOS

En todos los números.

CONCURSO DE POSTALES

En todos los números.

DEPORTES

En todos los números.

DIVERSAS

El arca de Noé. Un vapor giganteso. Los perros en la guerra. Maniobras en el ejército holandés. Por esos mundos. Curiosidades. Desde el árbol del caucho al automóvil. La ceremonia religiosa "El Juro" — 822. Notas arqueológicas de la República Argentina — 823 y 824. Sensacional dictamen sobre los dreadnoughts. El culto de la bestia. Remolque mecánico a través del canal de Panamá. La escuela ambulante. Nuevo aparato salvavidas. Aeronave transatlántica. La topografía del movimiento y la gimnástica. Historia y evolución del alumbrado artificial — 823. Las fortalezas del "Dinero". El histórico cuartel de inválidos de Londres. "La Oración de la Tarde" en Marruecos. Paris a vista de pájaro. Puericultura en Roma. Un monumento famoso que se desploma. La ciudad de las rosas. Las esmeraldas. Lo que es el metro. El diamante de la cocina — 824. La ciudad muerta. El pais de los rubíes. Escenas de la vida del elefante en las Indias. Corte vertical de una calle de Paris, en el subsuelo. Descubrimientos arqueológicos en la Mauritania. Locomoción automática. La providencia de los tópicos. Las grandes fuerzas de la naturaleza. Baile de joyas en Paris. El animal más grande del mundo—825. Los antropófagos en el siglo XX. Cómo se hace la dinamita en la fábrica de Nobel. No hay mal que por bien no venga. Mil quinientas toneladas de escultura — 826. Notas sobre la guerra europea. La mujer inglesa en el ejército territorial. La Escuela de Belias Artes de los señores monos. Un templo tallado en una roca. La nube de arena sobre Khartoum. Desde el eslabón a la caja de fósforos. Criando perlas artificialmente — 827. La guerra moderna. Las cuatro razas principales del mundo. El hidroavión giroscópico. En las islas de Samoa. En el Norte de Europa. El proceso del caricaturista alsaciano Hansi. Una exposición de monstruos de los paises tropicales. Esculturas en los panteones de los emperadores chinos — 828. Uniformes del kaiser. La guerra aérea. Los buques arsenales. La corredera sirena. Las grandes obras del imperio alemán. Cómo se fabrica el vidrio. La llave del mediterráneo. Cómo se lanza un torpedo. Las torres de la muerte. Una resurrección de la Grecia clásica. Los materiales de escritura a través del tiempo — 829. La nueva ametralladora. El "Wanamaker" del teniente Porter. El juego de la guerra. El sentimentalismo y humanidad en las modernas sociedades. Laureles que reverdecen. La artillería moderna. Plazas fuertes de Alemania en la frontera rusa — 830.

LA ELEGANCIA Y LA MODA

Toilette para comida en charmeuse negro y muselina de seda blanca. Fantasia para toilette de teatro o recepción — 822. Los tres últimos modelos de soirée en crepe de Chine, charmeuse "rose aurore" y "laize" de tul "craquelé" — 823. Ropa interior de gran lujo y buen gusto — 825. Traje tailleur y blusas combinadas — 826. Toilette de tafetán flexible y brochado — 827. Aigrettes para peinados de soirée. Toilettes de satin — 828. Trajes tailleur para jovencitas. Traje entero de falda y blusa — 829.

PAGINAS INFANTILES

Las aventuras de Viruta y Chicharrón — En todos los números.

SECCIONES FIJAS

Comentarios. Correo sin estampilla. Ajedrez. Recetas, inventos y procedimientos útiles.

SOCIEDADES

En todos los números.

SUCESOS EXTRAORDINARIOS

Cacerias humanas en el Far-West — 822.
Robo de un tren a dos horas de Nueva York — 826.
Un caso extraordinario — 827.
Una ciudad destruida por el fuego en una noche — 830.

© Biblioteca Nacional de España